ALTERNATIVES
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS
ORGANIC GARDEN SUPPLIES
POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES
PROP. PETER DAGG
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-6245

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, September 19, 1979. 18 pages 30 cents

The name friends recommend!
A. E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
15 KING ST., HUNTINGDON
264-4798

Dubois welcomed by Liberals; strongly censured by U.N.

BY CYRIL ALARY
of The Gleaner

Huntingdon MNA Claude Dubois made it official last week, joining the Liberal Party and being welcomed by Claude Ryan, his new leader. And from the party he left, the Union Nationale, he drew strong censure including the charge that Dubois was "intellectually dishonest."

There seemed little doubt his defection to the Liberals left the Union Nationale in some disarray. Dubois' formal switch-over had barely been announced at a press conference Thursday in St. Remi before UN Leader Rodrigue Biron made a hurried trip to Huntingdon riding to set party re-organization in motion.

He met at the Quadrant Club on the Dumas Range, Ormstown, with UN riding association leaders -- what was left of them -- and told them: "We've just lost our MNA but that doesn't mean we'll lose the riding."

As for Dubois, UN spokesmen said never again, under any circumstances, would the party accept him.

This statement came Friday evening at a press conference at the Quadrant Club attended by Brome-Mississquoi MNA Armand Russell and party press agent Louise Bertrand where the new riding executive was introduced: President Jean Laplante, vice-president Roger Laplante and Secretary Treasurer Claude Boisvert.

They will try to find a new UN candidate in the riding and announced a financial campaign will be held from Oct. 1 5 to Nov. 15.

The Liberal Party brass, including Ryan and Liberal Party whip Robert Lamontagne went to St. Remi Thursday for the official party acceptance of Dubois at a hastily-called press conference at the Golden Triangle Golf Club. It drew large media attendance from Montreal as well as the Chateauguay Valley.

Dubois' defection was announced in The Gleaner on an unofficial basis Sept. 5 and the switching member said the delay in an official announcement stemmed from his need to inform UN members of his decision.

"Now I can officially announce my acceptance by the Quebec Liberal Party," he said.

His personal commitment to national unity was the main reason, he said.

"I have always been a firm federalist and for me Canadian citizenship is a proud heritage which I would go to any lengths to preserve," he said.

"To meet the constant threat to Canadian unity presented by the Parti Quebecois, it seems to me necessary to unite the federalist forces under the

See DUBOIS page 4



JEAN LAPLANTE, newly named president of Huntingdon Union Nationale Riding Association last week delivered censure motion of Claude Dubois for joining Liberals. With him, far left, MNA Armand Russell of Brome Missiquoi and UN Association vice-president Roger Laplante.



CLAUDE DUBOIS [left] welcomed to Liberal ranks by party leader Claude Ryan.

David Brisebois easily wins in Hinchinbrooke



DAVID BRISEBOIS

The vote wasn't even close in Hinchinbrooke Monday when David Brisebois was elected to serve out the balance of Peter Tully's term as councillor in Ward No. 6.

The final tally after polls closed at 6 p.m. was David Brisebois 540; Jacques Malofy 43.

Brisebois, standing for election for his first time, will serve on the council until the municipal elections in the fall of 1980.

He takes over the seat left vacant when Tully resigned recently to take over, on the unanimous vote of Council as Hinchinbrooke mayor. He replaced long-time mayor, Allan Wilson, who died suddenly.

Monday's voting in sparkling fall weather was brisk in the early morning hours, steady through the rest of the day and then reached rush proportions in the final hour.

The new councillor's first action was to draw up an ad for The Gleaner in which he thanked his supporters. He was at the polling place in the morning and stayed all day, taking up a position outside the Herdman Town Hall where he could greet supporters as they arrived.

"I am delighted," he told The Gleaner after the vote was announced by Municipal Secretary Lyell Graham who was in charge of the byelection.

Brisebois, a resident of the Brook Road in Hinchinbrooke is a teacher at Franklin Elementary School, fully bilingual and, while this was his first time of seeking office, he said he was anxious to help in the work of council.

His opponent, Jacques Malofy, a resident of Hinchinbrooke for the last 16 years and a self-appointed spokesman at council meetings for Davignon Park residents, had appealed to voters on the basis he was well aware of municipal problems. Also, as a union representative for the Canadian Chemical Workers Union he felt he had "learned the art of helping people."

$1,800 tops Ayrshire Club sale

Highest price paid at the Sept. 13 Howick-Huntingdon Ayrshire Club sale was $1,800 for Oakburn Maria, consigned by Kenneth Roy of Howqick.

Buyer was Normand Ladouceur of Joliette, who was also the largest purchaser at the evening sale, buying four head for a total of $5,350.

Altogether, 23 lots passed under the hammer of Cowansville auctioneer Jules Côté during the sale, which was held at the Ormstown Fair Grounds.

Gross receipts totalled $25,075.

Second highest price of $1,700 was paid for Terrace Bank Ruby, consigned by Robert E. Ness of Howick.

The sale average was $1,090 on the 23 head.

Bible Society to walk

Sturdy walking shoes and a spirit of giving will be the main requirements for participants in Huntingdon's Bible Society Walkathon, this Saturday.

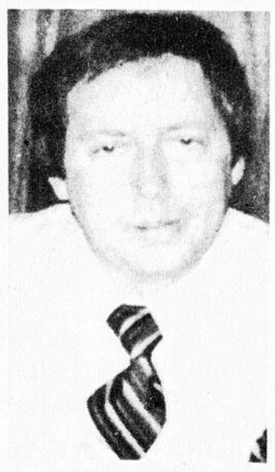
Also needed are sponsors, to help raise the $1,800 which has been set as the goal for the event. Proceeds will go to help new readers (former illiterates) in North Africa.

The 10 kilometer event starting and ending at St. Andrew's Church, will allow walkers not only to cover most of Huntingdon, but also to visit three other local churches, hear a bit of their history and enjoy refreshments at each stopping point.

The ecumenical project is part of the Canadian Bible Society's continuing effort to provide "New Reader Scripture Selections" to the undere ducated.

Anyone wishing to sponsor a walker or make a pledge can contact Helen MacLeod at 264-3379.

U.N. officers follow Dubois



ALBERT MOORE

MNA Claude Dubois was not alone in his defection from the Union Nationale to the Liberal Party of Quebec. With him last week went UN Riding Association Chairman Albert Moore of Hemmingford and other exe executives.

Among the latter who climbed on the Claude Ryan bandwagon were Claude Saumure of St-Rémi, Marcel Lavallée of St-Michel and Gérard Riendeau of St-Rémi.

It was reported at the St-Remi press conference last Thursday where Huntingdon MNA Dubois made his switch to the Liberals official that still others of the UN organization will follow.

Moore took the press conference podium to announce his decision and said he, like Dubois, was prompted by the "critical political situation" in Quebec.

Solidarity

"This," he said, "is making solidarity more important than ever to combat the separatist forces in our province. I feel I have no choice but to go along with Claude Dubois' decision and, like him, join the ranks of the Liberal party."

He added that he, like Dubois, sees the Liberal party as the likeliest unifying party in the province to press onward in the fight to keep Quebec in Canada.

Shortly afterwards, Huntingdon County Liberal Riding Association President Lionel Demers welcomed Dubois and Moore to the Party. Both were presented with Liberal insignia.

Drowning follows car crash

Serge Caza of Rang St. Charles in St. Anicet died in the early hours of Sunday morning following a one-car accident on Route 132 near Dundee.

The 29-year-old Caza, a passenger in a car driven by Michel Brunet, 25, of Laval, was pronounced dead on arrival by ambulance at the Huntingdon County Hospital Centre.

The Quebec Provincial Police report said death was due to drowning.

Brunet was brought to hospital first, rescuers seemingly not being aware there was a second person in the car which left the road and plunged into a deep ditch swollen by the heavy rains of last Friday. The car overturned.

Rescuers made a second trip to the accident scene to recover Caza.

The accident occurred around 3:30 a.m. Sunday, police said.

A second traffic fatality in the area was recorded last Thursday when 69-year-old Walter Hamilton of Huntingdon was killed while riding his bicycle on Roue 202 in Hinchinbrooke.

Police said his bicycle was hit by a car driven by Réal Leduc of Cote St. Cahterine, Montreal. Huntingdon Provincial Police were called to the scene of the 8:20 p.m. accident.

Brisebois moved to Huntingdon

Alderman Gerald Brisebois, injured 10 days ago in a traffic accident in Chateaugay, N.Y., was transferred Tuesday from Montreal General Hospital to Huntingdon County Hospital.

His family told The Gleaner he will need continued bed rest for some time but they, and he, were anxious that he be closer to home if possible so the move to Huntingdon Hospital was a welcome one.

Brisebois suffered five fractured ribs, a badly bruised lung and a badly bruised pelvis all of which left him in considerable pain and demanding of complete rest for recovery. He may have to remain in hospital a couple of weeks or so.

Franklin family robbed

At about 9:30 Monday night three people broke into the home of Gerald Cassidy, 64, on route 202 in Franklin Centre and escaped with about $250.

Charles Cassidy found his brother, who had been physically attacked by the robbers, in his bed where they had left him. The Huntingdon Q.P.P. was called to the scene and later sent for the special squad of the Montreal-based Q.P.P. dealing with crimes against the person to assist in the investigation.

la gazette

- Claude Dubois annonce qu'il quitte l'Union Nationale pour se joindre officiellement aux libéraux provinciaux.
- Albert Moore, démissionne de son poste de président de l'exécutif local de l'U.N. pour suivre le député Dubois.
- Jon Proudfoot ne se portera pas candidat à la mairie
- Un nouve exécutif local pour l'Union Nationale répond farouchement à Claude Dubois.
- Des démarches auprès de Québec seront faites concernant le projet de reconstruction de l'école St-Joseph.
- A lire des nouvelles du Cercle de Fermières de la municipalité de St-Anicet.

Competition keen at Howick 4-H day

by Evelyn Lamb

Everyone was a winner at the Howick 4H Club achievement day - just being a participant ensured that.

The weather cleared for Saturday Sept. 15 and a large turn out of members and spectators was on hand at Terrace Bank Farms for competitions in animal, handicrafts and garden sections. The two top winners in the handicraft classes were Heather Milne and Nancy Stacey. Janice Lang was top judge in a new class initiated by leader Marlene Malcolm.

The McMahon Trophy for best garden was awarded to Janice Lang while Heather Milne got high points for display classes.

The calf club judging competition was won by Jim Templeton in the junior section; Allan Templeton in Intermediate and Brian MacFarlane in Senior.

Judge Murray McCaig from Huntingdon had his work cut out for him large senior calf classes.

Champion showmen were Janice Barr in the Senior Division; Allan Templeton in Intermediate and Heather Lang in the junior class. A large Pee-wee competition was topped by Darrell Ness.

The Howick Club provides stiff inter-club competition and the day provided lots of stimulating challenge. This was demonstrated in senior showmanship where the top prize is a leather halter, but it may be won only once by each members. So many previous winners topped the class that the halter was awarded to the sixth place contestant.

Brian MacFarlane, in his remarks prior to prize presentation, thanked the Ness family for their hospitality.

A note of thanks went to the judges for the day; Calf classes Murray McCaig; vegetables Dr. W. Watson; flowers Carolyn Cameron, handicrafts Marilyn McCaig.

RESULTS LATER

For dairy farmers

$26 million levy will be returned

Federal Agriculture Minister John Wise announced the entire $26,000,000. contingency levy collected during the 16 month quota period ending last July 31 will be returned with interest to dairy farmers.

The levy was collected on all industrial milk production within Market Sharing Quota (MSQ) to pay for any export losses resulting from milk produced within the national MSQ but not needed for Canadian requirements. However, this levy money was not needed.

The $26 million, collected at a rate of 20 cents per hundredweight on all within-quota milk shipments, will have been returned with interest to farmers by mid-October, Wise said.

Since all milk produced in the "sleeve" (production tolerance zone) was needed to fill Canadian requirements for industrial milk products, the $2.66 per hundredweight federal subsidy will also be paid to producers for that milk.

"There was excellent milk production control in the 1978-79 quota year," Wise said.

"Industrial milk production for the dairy year was about 14.08 billion pounds. When you compare that figure with the amount of dairy products needed by consumers, you see that the Canadian supply management system delivered milk to within 0.3 per cent of Canadian requirements. This is a tribute to the co-operative effort of producers, provinces and the federal government.

EMPTY-YOUR-MEDICINE-CHEST

25 different medications wins prize

Mrs. Evelyn Sutherland of the Carr-Front Road (RR2 Huntingdon) won both prizes in the Huntingdon CLSC's Empty Your Medicine Chest contest which ran from Huntingdon Fair through Havelock Fair. She brought in 25 different medications, the oldest of which had been prescribed for a relative who died in 1947.

Her prizes of two bone china teacups were for the oldest medicine and the largest number.

Dr. Jeannie Rosenberg of the CLSC this week expressed satisfaction at the results of the contest, even though, she said, there were not a large number of official entries.

"Many people who passed the CLSC booth at Huntingdon Fair and the St. Antoine Apple Festival told us they had cleaned out their medicine cabinets and disposed of drugs not in use simply because the contest brought the matter to their attention."

Added Dr. Rosenberg:

"Although the contest is over, there is no reason why people shouldn't still take the opportunity to check and make sure they aren't hoarding out-dated drugs and that all dangerous products are out of reach of small children.

"Besides the danger of accidental poisoning, which affects tens of thousands of Canadian children yearly, there are other reasons not to hold on to old prescription drugs. Not only do some drugs change their properties years on the shelf, but there is an unfortunate temptation to use whatever is on hand when someone is sick in order to "do something".

"The medicine may be the right one, or it may be quite inappropriate and dangerous. This is particularly true when giving children drugs which were prescribed for adults. It is much safer to check with your doctor before using drugs prescribed for another illness and it is much safer to throw out any pills left over from a prescription."

This and That in Town

THIS IS THE TIME -- as elections approach in various Chateauguay Valley towns and municipalities when political talk is in the air and speculation grows as to who is going to run and who definitely will not . Among the latter, according to what he tells The Gleaner, Jon Proudfoot will not be a candidate for the mayor's chair in Huntingdon. His name had been mentioned from time to time as a likely man to take over the from resigning Mayor Claude Pilon. But definitely not, says Jon.



JON PROUDFOOT

LAST FRIDAY'S -- first -ever Q.F.A. dance and banquet was such a smashing affair that we're told it undoubtedly will become an annual event for this ever-growing group. President Bill Bryson was elated at the big turnout--120-- and the effervescent spirit shown at the Riverfield Curling Club gathering.

JUDGE -- at the Sept. 8 annual Lachute 4-H Club Achievement Day was Huntingdon Fair Vice-President Donald McCaig. That's why you didn't see him at Havelock Fair. In Lachute he ran into a lot of old friends including Bank of Montreal branch manager Ben Elliott who used to hold that job in Huntingdon. Elliott presented the trophy for Grand Champion Holstein calf to Jean Boa.

DID YOU KNOW -- that after 15 years of countless campaigns to wipe out smoking, Canadian cigarette sales Today are higher than they were in 1963, the year before the U.S. Surgeon General linked smoking to hung and heart disease deaths? Thousands of Canadians have given up smoking since then. But cigarette use nevertheless is at an all-time high according to the Canadian Heart Foundation.

BIG -- at Havelock Fair in the beef classes, along with the C.K. Robinsons from St. Armand, were Fred and Joyce Howard of Hemmingford. Exhibiting at Havelock for the first time, their animals made it a great show. The Howards showed the grand champion Hereford female, Miss Dusty, who looked fine enough to make the mouth water. Both exhibitors can expect bids from Huntingdon Fair folk to show over this way next year.

GREAT NEWS - From Ormstown's Barrie Memorial Hospital where Margaret Caza, the Gleaner's hard-working St. Anicet correspondent, reports to the news desk: "Survived but subdued." This after surgery. It may be a while before our Margaret is back on the news beat in St. Anicet but the betting among her friends is that this nice, industrious lady won't be subdued for long. Hurry along toward full health Margaret!

CALLING ALL W.M.S. MEMBERS - the Women's Missionary Society of the Presbyterian Church notes that Saturday, Sept. 22 at 10 a.m. is the opening of "The Fall Open Presbyterial" at Maplewood Church, 215 McLeod Ave. in Chateauguay. Dr. Margaret King will be guest speaker. This, says the W.M.S. is "the beginning of another year of fellowship, learning and service."

HUNTINGDON ROTARY CLUB'S -- 11th annual golf outing at Hemmingford Golf Club Sept. 10 saw the local four-man team of Jean Brunet, Don Davidson, John Thompson and Jon Proudfoot outshoot Valleyfield to win "Les Miserables" Trophy. Huntingdon 301, Valleyfield 307.

FORTY -- played golf and afterwards some 50 Rotarians and guests sat down to dinner. Jean Hachy of Valleyfield was lot net with 75; Huntingdon Rotary Past President Maurice Perreault, with 151, captured the outstanding-golfer-of-the day trophy. Mme Bennie Brisson led the ladies with 58 for nine holes and Fraser Matheson of Hemmingford had low score among the guests -- 47 for nine holes.

IT'S JAM AND JELLY SEASON -- and the people of the Barrie Memorial Hospital Christmas Bazaar report that jars for same are still available at the Hospital Shop by calling Mrs. Mervin Barrington at 829-2163 or Mrs. Charles Tobin at 829-2216. Also the Auxiliary's cook books now are on sale at a number of places at $5 each. All for the benefit of the Barrie.

OCT. 13 -- That's a Saturday and of course it would be since that is the date that Father Georges Queneville and his parishioners of St. Joseph's Church have chosen for their annual fall auction. It's also a date to circle on your calendar and remember because this is the place where everything you ever wanted and couldn't locate goes on sale in the church's effort to reduce its debt.

THERE ARE -- still things he wants to get done in Franklin Municipality so it's a good bet that Mayor Jean-Guy Latreille is going to stand for a third term this fall. At the Dubois-Ryan press conference in St. Remi last Thursday Latreille was asked point blank about the forth-coming election and parried the query by saying he'd have a formal announcement later.

AND - speaking about municipal politics, one report from Havelock is that a group of ratepayers, put off by the Parti Quebecois leanings of Mayor Claude Gareault, are looking for a new candidate to stand for this office in the fall elections. Gareault, incidentally, succeeded long-time Mayor Ken Sample last election and makes his living in Montreal with a federal corporation -- Air Canada.

A HANDSOME PLAQUE - newly mounted in C.V.R.'s lobby this fall, commemorates teachers and students of the school who have lost their lives since the regional high school opened in 1967. The figures tell a sad story -- 18 youngsters and four teachers are named on the plaque.

WORKING - to create the continuing memorial were the C.V.R Student Union, which provided the engraved marble inset for the wooden plaque created by wood-working teacher Robbie Ireland.

GOLFERS - from the Ormstown and Trout River clubs met head-on last Sunday as eight players from each club initiated what will hopefully become an annual event. The tournament was held at Ormstown and the "home team" proved the victors. Most players were senior club members.

IN ORMSTOWN - things are looking great for the new season of activity for Brownies, Guides, and Pathfinders, Following the Canada-wide re-organization of the guiding movement, Brownies will now accept girls aged between six and eight, Guides will be for the nine through 11 year olds, and the new classification, Pathfinders, will handle girls aged 12 through 14 or 15.

NEW LEADERS - came forth in droves at the Sept. 12 meeting of the Girl Guide Ladies Auxiliary at the Ormstown Elementary School, leaving the 20 to 25 in attendance feeling very enthusiastic about all three groups. Jean Niles, an OES teacher, will be the new Brown Owl, assisted by Peta Blair and Helen McCartney. Leading the Guides will be Edna Anderson, Linda Upton, and Caitriona Barry, while former Guide leaders Kathy Stewart and Barbara McGerrigle will move up to Pathfinders.

REGISTRATION NIGHT - for all aspiring Brownies, Guides, and Pathfinders will be tonight (Wednesday) and parents must be present. Details information as to time and place can be obtained through one of the above-mentioned leaders. At that time, plans for the annual Fall Tea and Sale will be discussed.

HUNTINGDON ROTARY CLUB - in this edition of The Gleaner comes out with a formal appeal to citizenry to participate in its fund-raising for the refugee family of Boat People from Vietnam who will settle in Huntingdon. Rotary is the official sponsor of this family but the project is really one for everybody who wants to participate. Particularly in funds.

THE BOAT PEOPLE - campaign got off to a good start. Organizers reported Tuesday the receipt of five donations totalling $660.

ST. JOSEPH SCHOOL - holds its General Meeting Monday Sept. 24 at 8 p.m. in the Parish Hall Annex when members will be chosen by secret ballot to serve on the School Committee. Principal Kevin Deegan says this is the meeting where the parental interest and dedication is re-kindled, resulting in every school year at St. Joseph's being something special.

(continued on page 5)

Rockburn

Diane Farquhar

It is not everyday that one turns on a radio and T.V. set and can hear a neighbor talking. On Thursday, Sept. 13 at 12:45 Bruce Johnson was interviewed by Helen Gougon on CJAD radio for 15 minutes about his new book of sketches of several local personalities and locations in the Rockburn area. Then to my surprise Bruce was also being interviewed on the Don McGowan Show at 1:00 p.m. on TV Channel 12.

Good luck, Bruce, on your book!

Congratulations are in order this week to John and Eva Lindsay of Rte. 202 who are celebrating their Silver Wedding Anniversary on Tuesday, Sept. 18.

Huntingdon Locals

Recent guests visiting Mrs. Margaret McNaughton, Prince St. were six of the Pearce family from Port Hope, Ont.

Also at the same home were Jane Elliott from Howick and her sister, Mrs. Sherry formerly of Asbestos, Que.

Powerscourt

Mrs. E.M. Wood

Another resident in hospital was Mr. Bofinger who underwent an operation for appendicitis. He has returned home.

Mrs. Gladys Elder of Missisauga, Ont. is spending some time with her brother, Dalton Ross.

On Wednesday Mrs. Stewart Ross hosted a delicious luncheon party, with a period of visiting after all present enjoyed the goodies. The ladies - neighbors - had met to say farewell to Mrs. Stanley Hamilton, who has moved to Cambridge Ont. where she has a position. Good wishes go with her.

LOWEST PRICES!
LE JEANS DE STE- BARBE
424 DE L'EGLISE
STE- BARBE
OPEN SUNDAYS,
TUES. TO SAT. 10 A.M. TO 9 P.M.
JEANS FROM SIZES 1 TO 56
Lois JEANS $20.45 WITH $10.00 PURCHASE
JUST IN
LADIES' FALL SUITS
SKIRT and SWEATER SETS
LARGE ASSORTMENT
BIG SAVINGS
OUR PRICES DEFY COMPETITION
We can sell at such low prices because we have no salaries or overhead expenses to pay

USED CAR Specials
76 BUICK LESABRE CUSTOM 2 DR.
77 DODGE WARLOCK 4 WHEEL DRIVE ½ TON PICKUP
77 CHEVROLET MONTE CARLO 2 DR.
77 PONTIAC VENTURA SJ LANDAU
75 BUICK CENTURY 2 DR.
75 PONTIAC GRAND PRIX 2 DR.
76 PONTIAC PARISIENNE 4 DR.
75 BUICK ELECTRA LIMITED 2 DR. H.T.
74 CHEVROLET CAMARO
74 CHEVROLET NOVA 4 DR.
74 MAZDA STATION WAGON ROTARY ENGINE
77 GMC 4 WHEEL DRIVE ½ TON PICKUP
72 GMC JIMMY 4 WHEEL DRIVE
YOUR PONTIAC - BUICK DEALER
Riverside HUNTINGDON, QUE.
TEL: 264-5396
Member of Provincial Automobile Dealers Association

USED CAR Specials
76 MONTE-CARLO
75 CHEVROLET, STATION
74 CHEVELLE STATION
74 NOVA SS 2 DR.
HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST.,
HUNTINGDON
TEL. 264-6163
SALES DEPARTMENT
OPEN 8 A.M. TO 9 P.M.
MON. TO FRI.

NEED A GOOD CAR ?
HERE'S VALUE!
78 CHRYSLER NEW YORKER 4 DR. HT FULLY EQUIPPED
77 DODGE ASPEN STATION WAGON
77 PLYMOUTH VOLARE COUPE
76 CHRYSLER NEWPORT 4 DR. HT
76 CHRYSLER 2 DR. HT
76 DATSUN B-210 SEDAN
75 DODGE DART COUPE
74 PLYMOUTH DUSTER 2 DR.
TRUCKS
76 DODGE D100 PICKUP 6 CYL
75 DODGE B100 VAN
74 DODGE D100 PICKUP 8 CYL
72 FORD 1 TON
C.J. KYLE LTD.
HUNTINGDON TEL: 264-5321

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER
AUTOMOBILE INC.
TEL.: 264-5356 HUNTINGDON
A1 USED CARS
SALES DEPT. OPEN NIGHTLY TILL 9 P.M.
78 CHEVROLET IMPALA
78 COUGAR XR7
76 PINTO
76 OLDSMOBILE DELTA ROYALE
75 GREMLIN
75 BRONCO 4x4
75 BUICK APOLLO
75 IMPALA CUSTOM
75 MONTEGO WAGON
74 ELITE
73 PINTO
72 DODGE CORONET
77 HONDA 125 MOTORCYCLE
SPECIAL BUYS
ON NEW 79 MODELS
PLUS
BIG TRADE-IN ALLOWANCE

Scout 79 comes on strong for

Four To Go
Introducing the new Scout II, Traveler, SS II and Terra — four exciting ways to go where most other vehicles can't.
Selective four-wheel drive gives biting traction in mud, snow and gravel. Heavy-duty axles and suspension let you carry lots of cargo.
On the highway, in the city, off the road . . . Scout shows its strength with features that make driving a pleasure. See for yourself. Try out a Scout. Check the many new and improved features that make Scout the only way to go.
When it comes to four-wheelin', nature sets the challenge — and in 1979, Scout comes on strong.
SCOUT: ANYTHING LESS IS JUST A CAR
INTERNATIONAL HARVESTER CANADA
ERSKINE & FARRELL INC.
FAIRVIEW ROAD HUNTINGDON, QUEBEC JOS 1HO
1-514-264-5198

Ormstown Lions start fall season with involvement in many activities

The Ormstown Lions' Club vintage Cadillac may have had its problems keeping going during the recent St-Antoine Apple Festival Parade, but the Club itself is more than ever a driving force behind many local community projects.

This fall, Club President Bill White opened the new season of activities by presenting a cheque for $1,330 to Frank Barrette of the local Loisirs organization. This represents a share in the profits of last spring's gala dinner-dance at the Loisirs Recreation Hall and will be used toward equipment and programs at the Hall.



LIONS PRESENTATION: President Bill White [second from right] of the Ormstown Lions Club recently presented a cheque for $1,330 to Frank Barrette of the Ormstown Loisirs to help with activities at the local Recreation Hall. The money was raised through the Lions - sponsored Spring Dance. Also shown are Lions Gerry Cameron [left] and Jean-Guy Beaulieu [right]

Currently, there are 23 active Lions in the Club, headed by president White, vice-presidents Miville Couture, Tancrède Boyer, and Jim Peters; Secretary Roma Tremblay; and Treasurer B.L. McGerrigle. Meeting at the Ormstown Legion Hall on the first and third Tuesday of each month, the group devotes most of its energies to service projects in the area, and fund-raising programs to make their work possible.

Ongoing projects for the Ormstown Lions are the setting up and maintenance of the skating rink at the Ormstown Arena and the minor hockey program associated with it; organizing the annual Halloween UNICEF campaign by local school children and running an annual Blood Donor Clinic in co-operation with the Red Cross.

More recently, the Club has taken an active interest in the Shut-ins Program organized by Carole Hay and her co-workers and centering around the Centre d'Acceuil.

"We are mainly involved in the transportation aspect, and have sponsored bus service for the monthly gatherings at the Centre," said Bill White. As well, a special bus excursion to the Laurentians is being planned for early fall. "Also, we will mark the World Lions Dav of Service in October by mounting a special program of entertainments and refreshments for shut-ins"

Another relatively new involvement for the Ormstown service club is its position on the Board of Directors of the non-profit Intermunicipal Ambulance Service, which serves the St-Chrysostome-Howick-Ormstown area. Jim Peters is the Lions' representative on the Board and provides an "Ormstown voice" at its meetings, since the club bought a share in the corporation and thus holds a financial interest.

In the last two years, the Lions have provided the Loisirs with a total of nearly $3,000 through the two spring dances. For the skating rink program, the Club receives some financial assistance from the Village and Parish Councils.

Other contributions include Christmas gifts to residents in local convalescent homes, contributions of various sizes to community groups and donations of needed equipment to the Ormstown Volunteer Fire Brigade.

Beside the dances, the Lions raise money through the sale of attractively packaged Christmas cakes (1,400 to 1,500 each year); and running the beer concession for thirsty tractor-pull fans at the Ormstown Fair.

"Through the Lions Club is the largest service club in the world, we want to stress that probably 90 cer cent of the money we raise is used locally to help the community," said Bill White. "We do retain strong ties with the international Club and help support its programs, but most of the time we are working right here in Ormstown."

C.V.R. forms new School Committee

Emile Page of Valleyfield was named head of the 1979-80 CVR School Committee at a meeting of some 25 interested parents on Wednesday, Sept. 12 at the school.

The meeting was chaired by school principal Lloyd Adamson and Gordon Bown was present representing the teaching staff.

Other executive members are: Vice-chairman, Florette Bilodeau of Valleyfield; Secretary, Sharon Fletcher of Howick; Treasurer, John Lyons of Howick.

School Committee members are: from Hemmingford: Shirley Brown, Audrey Reid, and Glenda Apostol; from Franklin: Sandra Latreille and Peter Ednie; from Huntingdon: Gail MacDonald, Florence McNaughton, Margaret Hutchings, and Judy Gavin; from Valleyfield: Mary Beaumier; from Ormstown: Dr. Gordon Thompson and Philip Skivington; and from Howick, Doreen Brown.

The next meeting will be Tuesday, Oct. 9, and subsequently, meetings will be held on the second Monday of each month.

Insect eggs for research

Agriculture Canada's research station at Saint-Jean, Que., is also a factory -- it produces and sells millions of European corn borer eggs each year for use in crop research.

For the past decade, the station has been developing better grain corn lines that are early maturing and resistent to disease and insects.

"The European corn borer is central to our program, not only because of the damage it causes, but because resistance to some diseases are often linked to resistance to the corn borer."

BOAT PEOPLE

The plight of the Vietnamese Boat People received wide publicity through press, radio and television early in the summer. The Rotary Club of Huntingdon at the end of July accepted as its main project of 1979-80 the sponsorship of an Asian family in Huntingdon.

Rotary knew it could not succeed all by itself and so the help of the wider community was sought.

On August 2nd a Committee was formed representative of a number of organisations and groups in Huntingdon. Through this Committee the efforts of all those who seek to keep Asian refugees can be co-ordinated.

The Rotary Club of Huntingdon as a recognised community organisation, took the initiative in applying through Immigration Canada to sponsor an Asian family. This family could arrive as early as October 1st.

So far some of the bare needs have been realised. The Committee has received an offer of housing and some funds have already been pledged to support the family in the first months.

The Rotary Club is presently organising a fund raising evening in the month of October. However more direct financial help is needed to reach the objective of $6,000. which is the monetary guarantee required by the immigration authorities under the program of sponsorship.

Are you able to support this humanitarian project in this way?

If so, make your contribution to the address below.

Ghislain Naud,
Vice-President, Rotary Club

P.S. A receipt for income tax will be returned for all amounts over $5. on request.

Many thanks!

Return this part to:

Rotary Club of Huntingdon
Fund for the Boat People
P.O. Box 2400, Huntingdon, Que.
J0S 1H0

Receipt: Yes ☐ No ☐

NAME: _____

ADDRESS: _____

TOWN: _____

CONTRIBUTION: $ _____

We are accepting all kinds of contributions be they financial or material.
What can you offer?

CLOSE-OUT SALE

• UNTIL THE 31st OF OCTOBER 1979 •

WE ARE FORCED TO VACATE OUR PREMISES AT 130 CHATEAUGUAY STREET.
THE OWNER GILLES BRUNET WILL OCCUPY THE ABOVE MENTIONED STORE AS OF NOVEMBER 1st.



SICO PAINT SALE

SICO SEMIGLOSS LATEX 13.99 Gal.

SICO "PEARL" ALKYDE ENAMEL 14.99 Gal.

SICO "SICORETHANE" PLASTIC VARNISH SATIN FINISH 14.99 Gal.

"SUBJECT TO INVENTORY"



DIMMER SWITCH NOW 3.97

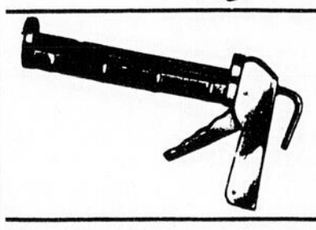
"SUBJECT TO INVENTORY"



PROPANE TORCH 7.99

REG. 15.20

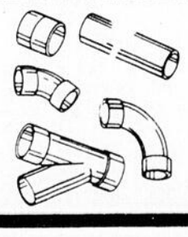
"SUBJECT TO INVENTORY"



CAULKING GUN 1.75

REG. 2.99

"SUBJECT TO INVENTORY"



ALL A.B.S. PIPES & FITTINGS 10% OFF

"SUBJECT TO INVENTORY"

GALIPEAU HARDWARE

130 CHATEAUGUAY STREET HUNTINGDON TEL. 264-4880

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EXECUTIVE EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $12.50 YEARLY
UNITED STATES $14.50 YEARLY
Single Copy 30 cents

ABC AUDITED PAID CIRCULATION

Printed in Canada

DUBOIS FOR UNITY

It is understandable that in the ranks of the Union Nationale there should be some bitterness at the decision of Huntingdon MNA Claude Dubois to defect to the Liberals. Nobody likes to lose ground and the loss of the party's agricultural critic can hardly be called progress.

At the same time it is understandable that Dubois, at this time, should opt for the Liberals under Claude Ryan, if for no other reason than from the time of Dubois' election in 1976 he has been such a proponent of a united Canada.

If memory serves us right th U.N. chieftain, Rodrigue Biron, was championing one-Canada in those days and that made the U.N. palatable for Dubois. Since then Biron, trying to be all things to all men, has waffled on any clear-cut decision for one-Canada.

In such a climate Dubois was ill at ease. So his decision to go along with the Liberals if they would have him -- and they said yes-- was a logical development.

Dubois is so much a proponent of one-Canada that when The Gleaner was trying to check out its report that he would defect to the Liberals the answer from his office was "no" but that the assumption was easy because Dubois was so very much a Canadian that people thought he "should be a Liberal."

In actuality Dubois' defection to the Liberals points to a very key ingredient in any future Quebec election that bears on separation: The U.N. is most unlikely to win an election and it could do a disservice to Quebec and Canada if it split the Liberal pro-federalism vote.

REFERENDUM DOUBTS

Ever since Parti Québecois Premier Rene Levesque announced his intention of a referendum on separation from Canada there have been those who expressed doubt it would ever come to pass. Now this view is to the fore again for several reasons.

The referendum on sovereignty-association which is the PQ euphemism for separation -- is supposed to occur next spring but the word from political circles is that Levesque might well surprise everybody and call a snap election as early as this coming November November.

Don't count on it. Not at this juncture, anyway, even though a province-wide vote would scrub the need for three byelections scheduled for November.

More important is that the increasing credence given talk of the unlikelihood of the referendum ever coming off and speculation about a snap election indicate a growing lack of surety on the part of the PQ.

And well they may show hesitancy. A gallup Poll released Sept. 12 showed that 56 per cent of Quebecers now believe Canada will remain united, more than double the mere 25 per cent who held that view back in 1969 when the FLQ terrorists were active.

The scheduled byelections, incidentally, hold menace for the PQ. The Liberal forces of Claude Ryan appear now to be riding a ground swell of support based on his wide-ranging reorganization of the party which holds high hopes of sweeping all three votes if they come to pass. Such a result could tatter the PQ image.

Ryan himself has given the idea of a snap election some credence by warning party supporters in Lennoxville 10 days ago to be alert to the possibility.

In any event time is on Ryan's side and the side of one Canada as his party strength begets new sinew. And on the PQ side fears mount that the separation referendum stands a greater chance of defeat with every passing day.

Oddly enough those charged with reporting the Quebec political scene say there is not any great public disquiet with the PQ government on its administrative and legislative record. In their view it is the separation issue along which could deprive Levesque and his cabineteers of their positions of power. And their good jobs.

So, say these people, since power is a difficult thing to let go of voluntarily, the election possibility at this time has at least some support in PQ circles. If a likely issue can be found, of course.

Who knows? An election might be easier for the PQ to win now than a separation referendum next spring. And an election win would put the separation referendum on the back burner for a long time. That would be sharp politics.

If one remembers back to 1976 Rene Levesque and his PQ forces were not elected on a separatist platform. Separatism definitely was soft-pedalled then, put on the back burner indeed, because it was a self-defeating proposal. It still is.



Letters

Old friends, and hearing of them morale booster

Montreal
Sept. 17

The Editor
The Gleaner
Dear Sir:

It's a small world! Years after graduating from High School, College or University, you wonder what some former school mates or friends are doing in this big, wide world!

As a former Huntingdonian, anything going on in my home town interests me as much today as it did in past years.

During the month of July sickness in my immediate family kept me very close to the Montreal General Hospital. It's a big place, especially when you live in a city or town where a three-storey building is normal. It can be a somewhat frightening experience when noting that in such a big hospital the comings and goings are endless although orderly. You feel somewhat alone, lonely and concerned, probably a little bewildered when under a certain stress.

After registration, I met a former summer-time photographer for The Gleaner and La Gazette. Today, Dr. Larry G. Hampson is one of the head-surgeons at M.G.H.

It was a great personal satisfaction and pleasure to meet him, especially to recall some of his assignments taking pictures for both publications in the Chateauguay Valley. That was about 1939-42.

One of the most respected surgeons in Montreal, Larry then spent his summers with his uncle and aunt, Art and Gertrude Hampson, on Wellington Street. Readers may recall that Art was a tyopgrapher at The Gleaner for some 40 years.

Not-so-young residents could also remember when Larry's grandfather operated a restaurant in the basement of the former O'Connor Building. Ice cream cones then sold at five cents for a big scoop!

A few days later, while having coffee at the hospital's Hospitality Centre, a man dressed in white who was reading a newspaper looked familiar to me. As he left suddenly, he folded the paper and there it was - The Gleaner!

The next day, at the same place, we met and recognized each other. Dr. Allan Mann, one of the "big wheels" on the seventh floor at M.G.H. recalled his High School days at Huntingdon Academy under J.B. Macmillan, his own hockey performances in the nets, the wizardry of such hockey team-mates as Allan Helm, Mons Duke, Billy Boyd and others. At that time, Allan roomed and boarded at the Presbyterian School Home, the present site of the hospital on Chateauguay Street.

Nothing can boost the morale better than meeting such old friends. It is indeed a small world and you should never feel alone!

A former Huntingdonian

Dubois... from page 1

Liberal banner to stop the Parti Quebecois."

Said Ryan, welcoming Dubois into the Liberal fold: "This is part of the ongoing repair work following the momentary lapse of November, 1976 which gave a good lesson to the government of the time.

"I have witnessed the fact that thousands and thousands of people who voted UN in 1976 have recently swung their support to the Liberals."

And, he added, results of recent by-elections show that the UN and Biron have "missed the boat" as far as Quebecers are concerned.

He had been following Dubois' work in the National Assembly and was "very happy" to have him join the Liberals, noting that the Huntingdon member got along well with both French and English constituents of his rural riding.

He insisted there was no "secret agreement" connected with the Dubois defection and the understanding is that, like any other candidate in future elections, Dubois must gain nomination in the usual convention manner.

Dubois said he had nearly always felt an affinity for the Liberals and believed now that the UN is not sufficiently aware of the desire of most Quebecers to remain in Canada.

There was not so much sweetness and light at the UN meeting in Ormstown the following night, called to deal not only with the Dubois action but with the coincidental departure of Riding Association Chairman Albert Moore of Hemmingford and three others.

Said new UN Association President Laplante: "The UN executive strongly censures Claude Dubois for his stubborn and intellectually dishonest attitude in switching parties, giving little if any information to his own party about his real reasons.

"We predict Dubois will be a sort of Trojan horse for the Liberal Party, giving rise to doubts about the credibility of both himself and Liberal leader Claude Ryan, once serious observers of the political scene analyze the whole situation."

Laplante said that Biron had pointed out certain paradoxes in the whole Dubois affair:

"That an extreme right-winger such as Dubois should leave the province's only party of the right to join a man of the left (Ryan); that Ryan should accept a man who bears little resemblance to the criteria recently handed down by the Liberals as necessary for their candidates; and that Ryan himself just described the 1976 election as an aberration after telling Quebecers to vote PQ at the time - all these facts represent total inconsistencies."

Brome-Missisquoi MNA Russell described Dubois as wanting primarily to maintain a political status-quo rather than the constitutional changes advocated by the UN.

He continued that the only acceptable change for Dubois would have been to resign from the UN and sit as an Independant.

"He had no right to treat his electors in the way he has", Russell said.

Student numbers steady

As Valley schools swung into full rhythm this week, Protestant Regional School Board Director-general David D'Aoust said that in general, enrolments are holding close to estimates made last year.

The one exception is H.S. Billings High School in Chateauguay, where significant numbers of students who registered last year failed to show up.

At CVR Principal Lloyd Adamson told The Gleaner that enrolment is running "around 1,180, which is holding pretty close to our estimate, and represents a drop from last year's total of over 1,300".

On the elementary scene, the six Zone A (Upper Valley) schools are "holding their own" said D'Aoust.

"Overall, we have already called back a few teachers released last year, and we hope to call back more," he said. Enrolment totals become official only at the end of September.

D'Aoust announced several other points of interest concerning Valley Protestant Schools:

Mrs. Mary Dobrik will continue as special resource teacher for music for the Board and is working on a new music program.

At CVR about four youngsters of high school age who would not normally have been in public school because of severe learning handicaps are being successfully integrated into the school's Special Education program.

"These pupils have been attending special institutions outside of our area, but after careful individual study they have been accepted and will use the facilities and resources of the school as they exist - we are not changing things to accommodate them," D'Aoust said.

The Chateauguay Valley Board, along with those of the South Shore, Richelieu Valley, and Bedford, has received a government grant for teaching French as a second language at the secondary level, involving special instruction for senior teachers of French.

Also with respect to French, a total of eight university students have been hired as part-time monitors, to assist teachers at the secondary level. Three of these will be posted to CVR starting this week. The project is financed by the federal Secretary of State and was launched by Ken Dixon and Jean-Guy Morin of the Regional Board.

Of concern to the Board these days is the implementation of Bill 30 which requires that four Parents' Committee representatives tak non-voting seats on the Council of Commissioners and plav an active role in board affairs.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Unit 3 of St. Paul's United Church held their September meeting in McDougall Hall with Jean McClintock presiding. Fifteen members and five guets were present.

Plans were discussed for the forthcoming visit to Centre d'Acceuil on Saturday, Sept. 22.

Mrs. Ken Nish of Howick gave an interesting illustrated talk on Canadian art.

KELLY
FUNERAL HOME
REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born

GIANNOTTI - Peter and Nina [née Caldwell] of King City, Ontario, proudly announce the birth of their daughter, Maria Elisa on Sept. 4, 1979. A sister for Tena.

GOODALL: Alan and June [née Stanlake] are happy to announce the birth of a son, Daniel Alan, August 30 1979 at the Ottawa Civic Hospital.

HURTEAU - Jean-Guy and Sandra [née O'Hara], are are proud to announce the arrival of a son Daniel William, 6 lb. 13 1/4 oz. born on September 5, 1979 at Barrie Memorial Hospital. A brother for Clement. Special thanks to Dr. Prégent, Dr. Thompson and Dr. Vandor and the nursing staff.

McCOLM - Darren Andrew arrived safely on September 9, 1979 at St-Mary's Hospital, weighing 3090 grams. Proud parents are Hugh and Ann. Grandparents are Mr. Douglas McColm and Mr. and Mrs. Adrian Sparrow. Great grandparents, Mr. and Mrs. C.L. Sparrow and Mrs. Mary Darragh.

Engaged

Mr. and Mrs. Doug Elliott are pleased to announce the engagement of their daughter Dawn Louise of Ormstown, Quebec to Brian Ness, son of Mr. and Mrs. Robert Ness, Howick, Quebec.

Mr. and Mrs. Guy Faubert of Huntingdon, Quebec, announce the engagement of their daughter Deborah Ann to Peter Van Winden son of Mr. and Mrs. Joseph Van Winden of Huntingdon, Quebec. A November wedding is planned.

Mr. and Mrs. Charles Wattie wish to announce the engagement of their daughter Deborah Ann, to Kenneth Steven, son of Mr. and Mrs. Louis Brunette of Ormstown, Quebec. A fall wedding is being planned for next year.

Married

Anne, daughter of Dorothy Thomson, and the late Jim Thomson of Hemmingford was united in marriage to Art, son of Mr. and Mrs. W.J. Brown of Hemmingford at the St-Andrew's United Church in Hemmingford on Saturday, September 8, 1979.

At Cornwall, Ontario on August 29, 1979 Barbara Anne Fraser only daughter of Mr. and Mrs. Donald J. Fraser of Dundee, P.Q. to Douglas Robert Roy youngest son of Mr. and Mrs. D.A. Roy of Brighton, Ontario

Died

CAZA, Serge - Accidentally, on September 16, 1979, Serge Caza, in his 29th year. Son of Mr. and Mrs. Maurice Caza of Cazaville, . He also leaves to mourn him his brothers Bruno and Jeannot, their families, and many relatives. Funeral service Wed. Sept. 19 at 3 p.m. in St-Anicet.

LESLIE - William and Ingrid [née Meyer] joyously announce the birth of their first son; Justin James Otto Sept. 8, 1979 weighing 5 lb. 4 oz. at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Otto Meyer and Mr. and Mrs. William Leslie Sr.

Gleaner ads reach people

Ormstown

Terrill Gartshore spent a weekend recently with his grandmother Mrs. Harold Parkinson while his parents Bill and Shirley Gartshore of St. Bruno are enjoying a tour of Europe.

VALLEYFIELD PRESBYTERIAN CHURCH
Corner of
Dufferin & Gault St.
Valleyfield
Sunday Worship &
Church School
9:30 a.m.
Sept. 23 The Sacraments
Part 3, Text Romain 6, 1 to 11
WMS Monday
Sept. 24 at 8 p.m.
Ladies Aid
Wednesday, Sept. 26
At 8 p.m.

Died

LINDSAY - At the Huntingdon Hospital on Monday Sept. 27, 1979, Hudson E. Lindsay, aged 60 years, beloved husband of Florence Wilson, dear father of Thelma [Mrs. Wayne Sutton] and Robert. Grandfather of Michael, Jeffrey and Daniel. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre. Funeral Service at Rockburn Presbyterian Church on Wed. Sept. 19 at 2:30 p.m. Interment Hillside Cemetery.

MacPHERSON - Fergus Gordon - at the Huntingdon County Hospital, September 17, 1979 aged 62 . Beloved husband of Elsie Salter, dear brother of Jessie [Mrs. Gordon Alexander] of Ste-Catherines, Ont. and Ruth [Mrs. Elwood Perry] of Aylmer, Que. Mary [Mrs. Hugh Parsons] of Hudson, Ann [Mrs. Ernest Sweetman] of Port Daniel, Que., Jean] Mrs. Robert Perry] of Ottawa, Ont. William [Bill] MacPherson of Port Daniel, Que. Funeral service from the chapel of the Kelly Funeral Home on Wednesday at 2:30 p.m. Interment at the Elgin Presbyterian Cemetery.

PEACOCK - At the Rogers Nursing Home, Hemmingford, Quebec on Wednesday, September 12th, 1979. Florence Francis Kingsbury in her 97th year. Beloved wife of the late Arthur Peacock. Survived by one sister Minnie. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford, on Friday, September 14th, 1979 at 2:30 p.m. Interment Hemmingford Cemetery.

In Memoriam

WILSON - In memory of Allan H. Wilson, a donauon of $45 from Brooklet friends and neighbours for Hillside Cemetery Memorial Fund. In memory of Allan H. Wilson, a donation of $80 from Mr. and Mrs. Herbie Donaldson, Como, Que., Mrs. Mina Arthur, Chteaugay, N.Y., Mr. and Mrs. Regie Taylor and girls, Mr. and Mrs. Ord Taylor, Mr. George McKeen, Vancouver, B.C. and Miss Anna Rutherford for the Canadian Heart Foundation. A donation for the Quebec Heart Foundation from Mr. and Mrs. George Taylor. In memory of Allan H. Wilson, donations to Rennie United Church Memorial Fund, from Miss Mary I. MacFarlane, Mr. and Mrs. Wallace Rennie and Mr. and Mrs. Purvis Hamilton, Kingston, Ont.

Card of Thanks

The Chateauguay Valley Association for the mentally retarded wishes to say thanks to everyone who in any way supported the rummage sale last week.

My sincere thanks to Dr. Cameron, nurses and staff of Huntingdon County Hospital for the wonderful care and kindness shown me while a patient there. Many thanks also to my family, relative and friends for flowers, cards and phone calls and other acts of kindness. All was deeply appreciated.

Mrs. George Monique

I would like to thank Dr. Thompson, Dr. Aiken and Dr. Geukjean for their excellent care. Also nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital. And our family and friends for cards visits and flowers.

Sincere thanks
Mrs. Hendrikje
van Blankers

I would like to express my most sincere thanks to all of the very kind people who sent cards, letters and visits to me, also the telephone calls during my recent stay in the Montreal General Hospital. These words of encouragement were wonderful and brought me through a few bad days. My heartfelt thanks to all of you.

Shirley Carmichael

Mrs. William Carriere born [Irène Ouimet] and her children Janine [Clément Beaudin], Yvon, grand children and Mrs. Antonia Carriere [sister], wish to express their sincere thanks to relatives and friends for their kind expressions of sympathy in the passing of Mr. William Carrière on July 24th at the age of 60, either by masses, spiritual bouquets, prayer affiliations, cards, flowers, telegrams, visits or funeral assistance. Those who did not register, please consider these thanks as personal.

The family of the late Edmond Duheme wish to express their sincere thanks to relatives, friends and neighbours for the masses and floral offerings, cards and acts of sympathy. We would also like to thank Father George Quenneville and Father Gerard Faivre for their moral support. All was much appreciated.

The Duheme Family

Mrs. Angélina Guérin, Alain, Sylvain and Chantale, wish to sincerely thank all persons who expressed their sympathy at the time of the death of Mr. Florient Guérin, either by masss offerings, flowers, visits to funeral home or assistance at the funeral service. Persons who omitted to sign to register are asked to please consider these thanks as personal.

MONTPETIT
Funeral Home
Rodrique Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

Don't forget her birthday. Send her flowers with the Extra Touch.



Flowers with the Extra Touch of an elegant, imported china cup and saucer. We can send your birthday remembrance across the street or across the country. Stop in today or phone us for a complete selection of flowers with our other Extra Touch Specials.

Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD QUE.
Phone 247-2718
Or Zenith 72550

BOOTH'S FLORIST
ANNIVERSARY SALE
ALL GREEN PLANTS
½ PRICE
SEPT. 19 - 29
HANGING BASKETS $4.00, $6.00, & $8.00
GREEN PLANTS 75c & UP
CASH AND CARRY
100 WELLINGTON ST.
NO SALES TAX
264-2996

Gleaner ads reach people

Casual acceptance of distance amazed 4-Hers in 'Big Sky' country

by LINDA NESS
and
HEATHER BARR
For The Gleaner

Fifteen Chateauguay Valley Young Farmers, back from a week-long stay in Saskatchewan during the western end of a 4-H exchange, came home with a feeling of bigness about farming in the west -- bigger farms, bigger machinery, more sky and more distance.

Would they go back? From the tearful departure scene when the Valley travellers left their western hosts at Regina it would certainly seem so.

Departure for the west was on Aug. 14 and representatives from the exchange group in Saskatchewan greeted the Quebec delegates in Regina and after travelling 80 miles northeast to Punnichy where the group was welcomed with a pot-luck supper they met their host families

During their stay, the group went on several outings - despite the fact that every time they got together there was a distance factor to deal with - sometimes upwards of 80 miles.

There were a few Indian Reserves in the area and one night the Quebecers were honored by a group of local Indian dancers who did some exhibition dancing for them. This included a freindship dance and much to their consternation, some of the girls found themselves struggling to keep step with an Indian boy. As it turned out those particular Indian dancers were the North American champions.

Most of the host families took their guests on local tours. A few of them visited a Hutterite colony, where the people live very simply on collective farms, much in the same way as the Amish.

Others in the group went to Saskatoon where they visited a reconstructed Boom Town from bygone days. In Regina, they saw the Parliament buildings and the RCMP museum.

The young farmers stayed a night at the Saskatchewan provincial 4-H camp; there they had a weinie roast and a water fight.

During their stay, the Quebecers noticed differences between Saskatchewan and La Belle Province. The western province is bigger in the physical sense; bigger farms and machinery, more sky. There are few trees on the prairies and things aren't as green as in the Chateauguay Valley. The westerners travel great distances - on gravel roads - to get from place to place and think nothing of it.

This and That in Town

continued from page 2

RAPTUROUS -- on Tuesday were 62 members of Six-Plus French Immersion at Ormstown Elementary School whom teacher Yvon Faille had bussed to Monday night's Expos game against Pittsburgh in the Big O in Montreal. They went with school bus driver Lorne Thomson of Franklin, himself an avid ball fan.

THE KIDS - were delighted, said Thomson, when their presence in the giant stadium was flashed on the scoreboard in a message of greeting from management. They also got a great kick out of Yuppi, the Expos' mascot. And there were special thrills when, during the Pirates' batting practice, a lot of home-run balls were hit and the kids nearly glommed on to a couple of them. Althogether a terrific outing.

IN FRANKLIN - registration for Brownies and Girl Guides will be held Thursday, Sept. 27 at the Franklin Town Hall at 7:30 p.m. Both English and French-speaking girls aged six to 12 are welcome to join. (Watch for ad in next week's Gleaner).

HORSEBACK RIDERS - are getting more numerous and keener every day in the Chateauguay Valley it seems. Latest move toward a co-operative approach comes from the Hemmingford area where a group of interested "horse people" led by Mrs. Adare Forster is hoping to set up a riding club for children and adults, similar in concept to the Huntingdon Young Country Riders. A meeting to this end will be held at 8 p.m. Sept. 28 at the St. Andrew's Presbyterian Church Hall in Hemmingford, and young and old are welcome to attend. [see ad].

MARK UP A SECOND ACE - for golfer Edwin Keddy, big man on the links at Hemmingford Golf Club. It came last Saturday morning on the par-three 12th hole where his No. 7 iron shot travelled the 116 years smack into the cup. No bounce at all, which meant Edwin picked up the bets which were for nearest to cup. Playing with him were Doug Hill, Bernard Hotte and Fred Coveney. Ed got his first ace two years ago and, as he says. "Some golfers wait all their life and never get one." So, golfwise, life is good to Ed.

ALL THOSE COPS - who were supposed to at their annual golf tournament at St. Anicet last Friday were washed out in the heavy rain which was the northern end of Florida's hurricane. So instead -- they'll be out on the St. Anicet course this Friday.

THAT DANCE - that Fair Board President Art Rankin was touting last week at the new exhibits building at the Fair Grounds is on for this Friday night. Refreshments: Provided by the Ladies Guild of St. John's Anglican Church. Music: The Junior Cowboys from Dewittville. Bill MacDonald will call your favorite squares. Art says he personally shone up the new cement floor to super dancing sheen. Take care not to slip and at this Fall A "Fair".

IN HAVELOCK - evaluators are busy going around making the necessary inspections for new evaluations to conform to law. And Council is busy with Bill 29 which became law on June 22, amending the municipal code. An example of the way it affects Havelock is that now a notice can be sent at any time of the year regarding line fences whereas there used to be a Feb. 1 deadline. And Article 371 which previously limited fines for contravention of municipal by-laws to $100 has been modified to increase the limit to $300.

Arena action starts Sept.24

For skaters and hockey players the new season will begin at Huntingdon Arena Monday, Sept. 24. Mrs. Lefebvre, manager of the arena, said that the Fragiles will play the first game of the season.

Ice rental this year is $40. per hour for minor hockey; $50 for broom-ball and house leagues; $60 per hour for anyone living outside the Huntingdon area. There will be free skating Saturdays between 7:30 and 9 p.m.

This year it will be compulsory to wear a hockey helmet. Alcoholic beverages will not be permitted in the arena, and players will have 25 minutes before and after a game to change.

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Among those attending the Roy-Fraser wedding in Cornwall on Aug. 29 were Dr. Morris McGregor and wife Margo Becklake, M.D., of Montreal. Margo was matron of honor for Barbara. Dr. William Fraser, brother of the bride, acted as master of ceremonies at the reception at the Holiday Inn in Cornwall. Other guests were from Toronto, Montreal and Quebec.

André Lalonde Ski & Sport Inc.
116 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
373-1435
Jacques Touchette prop.
Also Available at 3165 Masson, Montreal
90 St-Jean Baptiste, Victoriaville
285 Notre-Dame, Repentigny
Soon in Laval, Ottawa and Avila

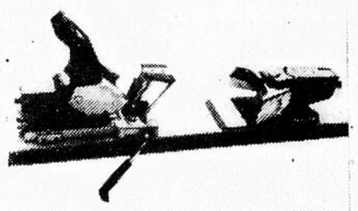
SKIS
K2 gambit U.S.A. Suggested retail price $140. $89.00
K 2 short 222-233 $99.00
Asymmetrical Katle psm $350 $189.00
Kneissl — competition $119.00
Cobra Rossignol 150 cm $89.00
Elan 803 Elan CR crystal $74.00
Olympia fiber soft $89.00
Median Ord. sold $219.95 $159.95
Rossignol Rossignol SF Ord. sold $199.95 $139.95

CROSS COUNTRY SKI ENSEMBLES
Olympia Rossignol ski
One year warranty
Karu or training
Ord. $90.00
Aluminum poles or Tonkin $20.00
Metal bindings, skilom or Vilon, 2 year warranty $8.95
Ski clamps and installation $6.50
Retail price $125.00
SPECIAL $64.95
CROSS COUNTRY FOOTWEAR
Cross country ski shoes all leather tyrol also Munari Alpina-Alfa special price for groups
starting at $9.95


CHILDREN'S CLOTHING
Now available collection of clothing for children from Insbruk, Collins, Alpine, Lafont, etc. Lay-away plan
6 years starting at $79.80
Look Nevada-gt with brake $59.95
Look-Nevada N77 with brake $119.95
Salomom 444 $59.95
Tyrolia 150, red $60.00 $39.95
Other bindings at unbeatable prices
Salomon 727-626
Tyrolia 160-260
Racing diagonal

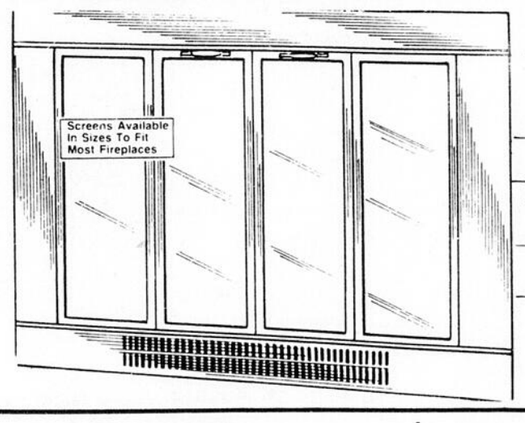
BOOTS
Nordica Orion suggested retail price $125 $69.95
Nordica Sprint $39.95
Nordica Venus I buckle $84.95
Tecnica Superturbo $89.95
Nordica Cosmos $139.95
Nordica Pulsar $84.95
Garmond, all models and prices





Kmart gives satisfaction always
OPEN DAILY 9 A.M.-9 P.M.
SUNDAY 12 TO 5 P.M.

K mart® ADVERTISED MERCHANDISE POLICY
Our firm intention is to have every advertised item in stock on our shelves. If an advertised item is not available for purchase due to any unforeseen reason, K mart will issue a Rain Check on request for the merchandise to be purchased at the sale price whenever available or will sell you a comparable quality item at a comparable reduction in price. Our policy is to give our customers "satisfaction always."
S. S. KRESGE CO.



WED. THRU SAT. SALE
$57 Our Reg. 73
Glass-and-Mesh Fireplace Screen
Energy-saving doors turn a fireplace into an efficient heating system. Tempered glass panels radiate heat into your room; keep warm air from escaping up the chimney. With mesh screen spark guard and draft control base. Available in antique brass or black and brass finish. Save



77¢ Our Reg. 1.27
3/16"x30' Vinyl Foam Tape
Closed-cell weatherstrip.



53¢ Our Reg. 76
6¼-Oz.* Latex Rope Caulking
Covers approx. 30 feet.


2 FOR $1 Our Reg. 76¢
Plastic Door Sweep Sale
Self-adhesive; 1⅝x36".



1.17 Our Reg. 1.87
Snap-on Pipe Insulation
3/4" x12' plastic-foam type.



1.33 Our Reg. 2.17
36" Aluminum Door Bottom
1¾" wide, with vinyl seal.


3.77 Our Reg. 5.27
10x25' Plastic Sheeting
Clear, all-purpose plastic.

Kmart West Main Street Road, Malone

CONTINUING EDUCATION COURSES - FALL '79
JOIN US FOR AN EVENING!
CLASSES START OCTOBER 1st!
HEMMINGFORD - French (90 hr.), French Conversation (20 hr.), German, Typing, Fitness, Automotive, Weaving.
HOWICK - Fitness, Soapstone, Handicrafts, Christmas Handicrafts
HUNTINGDON - Ladies Fitness, Yoga, Handicrafts, French (90 hrs.)
VALLEYFIELD - English, French, Handicrafts, Typing, Home Decorating, Slim & Trim
C.V.R. - Automotive - 'Know Your Car', Machine Shop, Chinese Cooking, Gourmet Cooking, Dancing (Ballroom or Disco), Jazz Ballet, Handicrafts, St. John Ambulance, French (90 hrs), General Business, Tennis
CONTACT YOUR LOCAL CENTRE ASSISTANT NOW!
C.V.R. - Marion White 829-2301
HEMMINGFORD - Sidsel Stairs 247-2455
HOWICK - Dorothy Horton 825-2156
HUNTINGDON Joan Daoust 264-4996
VALLEYFIELD - Mavis Roussell 371-2161
Additional Registration Nights Have Been Arranged
Huntingdon Academy, Thursday, Sept. 20, 7-9 p.m.
Hemmingford Elementary, Monday, Sept. 24, 7-9 p.m.
FOR INFORMATION, CALL CEP Continuing Education Permanente 829-3272

Water still priority at Ormstown Council

Following a summer season during which the ever-present threat of water shortage was alleviated by using water from the Village elevated tank, the Ormstown Village Council accepted the lowest of three tenders for constructing an overflow system for the tank.

The resolution accepting the $3,450 bid by Denis Dumas was passed at the Sept. 4 meeting of the council, at which it was also decided that the $20,000 cost of studies on new potential sources of water be covered by 1980 budgetary revenues.

If the amount becomes due before the new year, the Municipality will apply for a temporary bank loan to cover the amount until the revenues are collected.

Engineer Leblanc was authorized to order a new motor for the sewage pumping station on Hector St. and to have it installed at a total cost of $1,700.

A bid of $4,480 for paving on Isabelle and Adele Sts. was approved by the Council, and the distance involved will be increased in order to fully utilize the $5,000 grant from the Department of Transport.

J.L. Chartrand Garage will install a reconditioned motor in the fire truck at a cost of $457.14. The motor will be bought from Bill Rennie Inc. for $1,512 including tax.

Andrew Eastwood will be hired to cut grass and Lucien Crête will act as crossing guard, both at the minimum wage of $3.47 per hour.

Cheques issued totalling $30,458.38 and accounts payable in the amount of $6,307.02 were approved.

A calculator will be purchased from Valleyfield Office Equipment Inc., for $170.95.

Tenders for heating oil for Village property will be called from local suppliers.

George McKell was authorized to build a retaining wall along his riverbank property to stop erosion at his own cost, as long as it is not unsightly.

The Huntingdon Catholic School Commission will be asked to allow use of Notre-Dame-de-Rosaire and Jean XXIII schools in case of municipal emergency, and Richard Beauchamp was named Communications Director, replacing Roland Anderson, on the Municipal Emergency Committee.

St-Malachie Parish

The St-Malachie Parish Council has taken steps toward expropriating parts of 1st, 3rd and 4th Avenues in the Alcide Chantigny development.

At its Sept. 5 meeting, it was decided to hire lawyer Camille Demers to prepare a By-law on this subject, using data from the Parish engineers and surveyors. The costs of the By-law will be borne by the property-owners involved and will be paid through a special tax levied over a 10 year period.

Notice of motion was given by Councillor Lindsay that the By-law will be presented at a subsequent meeting.

The Department of Transport will be asked to clean ditches along the David Parsons property and along each side of the Jamestown Road from Range 3 to the Rte. 201 ditch.

Cheques issued totalling $4,899.31 and accounts payable of $14,636.46 were approved.

The following building permits were approved: Ross Anderson (building extension); Harvey Coulombe (corn bin); Alex McCaig (outbuilding enlargement); J.M. Beauregard (garage and playroom); Denis Desjardins (outbuilding); Willard Greig (silo); Elliott and Rember Reg'd. (corn bin); Aurèle Fournier (garage); Alton McGerrigle (corn bin); John Coulombe (silo); James McCaffrey (corn bin); David Parsons (house); Willand Hamilton (silo); Lucille Dumouchel (garage repairs); Guy Himbeault (outbuilding); Rosaire Mailloux mobile home, garage); Richard Evans (garage and workshop); Mrs. Ernest Martin (metal sheathing).

Hydro-Quebec will be asked to install a street light at the intersection of Range 4 and Rte. 201.

Hinchinbrooke Council

As requested by Donald Ednie, Hinchinbrooke Municipal Council at its monthly meeting Sept. 4 decided to ask the Department of Municipal Affairs for a subvention for the purchase of a utility truck.

Ednie spoke on behalf of the Southwestern Quebec Mutual Aid Fire Association. He also requested the services of an expert to be retained to do a survey of the area and recommended erection of signs at points where the municipality begins and ends, such signs to bear the name of the municipality.

No action was taken on this.

Council left for further discussion an offer from C. Groleau to be garbage collector for the municipality, his service to include door-to-door pickup in Davignon Park.

Jacques Malofy and Laurent Cartier requested once again that Council consider changing the voting time for municipal elections from Monday to Sunday. No immediate action was taken.

Improved lighting for the Davignon Park area was again requested and it was suggested the request be included in the forthcoming budget.

It was moved and seconded that Council proceed with the cleaning of the east road ditch along Main St. in Davignon Park as soon as Davignon Park owners supply tile for the culverts as per signed agreement.

Councillor Wallace is to be in charge of the removal of some dead elms along Main St. in Davignon Park.

A request for drainage for Br. 9 on the Outarde River was presented by Range 6 and 7 landowners and approved.

It was moved and seconded that the Council agree to pay its portion of the Huntingdon Arena debt providing the other municipalities concerned make the same commitment.

Four tenders were received for hauling sand and the lowest, from Harold Stark at $1.93 per yard was accepted.

Bills to be paid in include Municipal Rev. $18.00, Tom Arnold, $63.75, C. Gosselin, $89.25, A. Roy Jr. $15.00, Saumier Store $45.00, Rec. General, $19.80, Min. Revenue $29.56, Trepanier Ins. $75.66, Wayne Feeny $16.00, Gleaner $108.432, B. Shearer $8.10, L. Graham $12.00, County Council $660.00.

St. Sacrement Council

At the Sept. 4 meeting of the Parish Council of Très-St-Sacrement, the group passed a new By-law defining the powers of the Municipal Inspector with respect to conformity with Building Permit requirements.

The inspector is required under the terms of the By-law, to collect the following information from applicants: name and address; expected date of start of construction; names of people who will be doing the work as well as contractors' license numbers or license number of the owner if he is doing his own construction work.

The By-law is effective as of June 20, 1979.

The Council resolved to send a $300 cheque to the Municipality of St-Louis-de-Gonzague, representing the Parish's share in the cost of an engineers' study of a possible regional dump site in St-Louis.

Secretary-treasurer Gérard Primeau was authorized to attend a special meeting in Montreal on Sept. 20 concerning new provincial legislation (Bills 39, 44, 23, and 112).

From now on, building permits will be required for all new silos and corn cribs.

Costs incurred by the Volunteer Firemen in fighting fires in motor vehicles belonging to non-residents of the municipality will be billed to the vehicle owner at a rate judged fair by the Council.

The Ste-Martine based Department of Hydraulic Drainage will be asked to do necessary work on the Hastie Watercourse and Branch 4 on Rang 3 on the André Bergevin property and up to the line between the René Lamarre and Laurent Billette properties.

The following accounts payable were approved: Receiver General of Canada $34; Gérard Primeau (conference) $85; Information Régionale $48; St-Malachie Parish $5; Municipal Review $18; Guy Prévost $698; Hydro-Quebec $29.01; The Gleaner $84; M. Photo Reproduction $44; Claude Pilon Notary $65; Municipality of St-Louis-de-Gonzague $300.

Ormstown

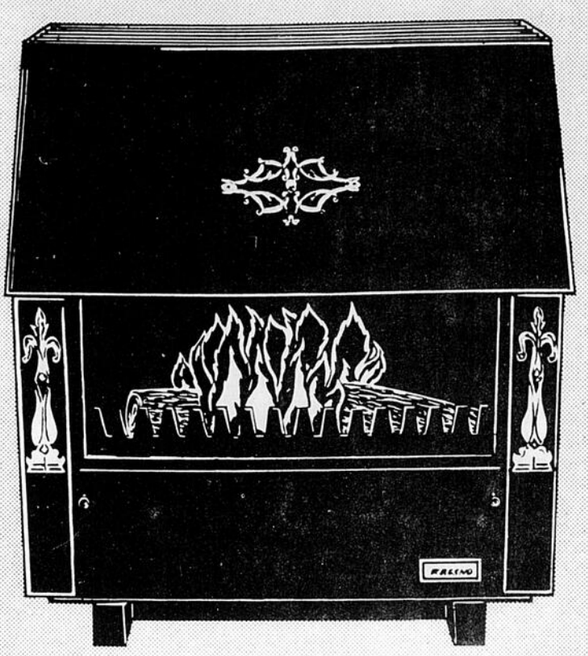
Mrs. Jean McEwen

Neighbors, friends and relatives gathered at Hillview Farm (home of Ruth and Garth Cavers) to congratulate Isabell and Allan Cavers on the occasion of their 40th wedding anniversary. The party was planned by the family and all were present. Judy and Michael Gindle, Christopher and Andrea from Calgary, Gail and Paul McMahon, Shannon and Brennan from Brockville, Janet and Alexander Ednie, Sara and Mark from Old Chelsea and Ruth and Garth, Katie, Kirk and Scott at their own home.

A few surprises and all the well wishes including a telephone call from Mr. and Mrs. Alan Hooker from P.E.I. made the occasion a happy one and long to be remembered.

KRESNO

FIREPLACE/STOVE



WHY HEAT THE OUTSIDE?

With the Kresno air-tight combined fireplace stove, you can recuperate up to 80% of the heat supplied by the firewood.

Pays for itself the first year with the heat economy that you realize.

Glass Porcelain Enamel Finished Cabinet
Colors Red or Black

ALTERNATIVES
PETER DAGG, PROP.
156 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON
264- 6245 OR 264-3917



SKATELAND
MALONE, N.Y.

SKATELAND - RATE SCHEDULE

Hours	Session	Reg. Adm.
7:30 to 10	Wed. Nite	$2.00
7:30 to 10	Thurs. Nite	$2.00
7:00 to 12	Fri. Nite	$3.00
1:00 to 4	Sat. Matinee	$1.75
7:00 to 12	Sat. Nite	$3.00
1:30 to 4:30	Sun. Matinee	$2.25
	under 12 yrs.	$1.75
7:30 to 10	Sun Nite	$2.00

CANADIAN MONEY AT PAR

ASSURANCES WHITE INSURANCE INC.

CAR - FIRE - THEFT - LIABILITY INSURANCE

WE HAVE A COMPLETE GENERAL INSURANCE SERVICE

2 PHONE NUMBERS TO SERVE YOU

829-2239 or 2375



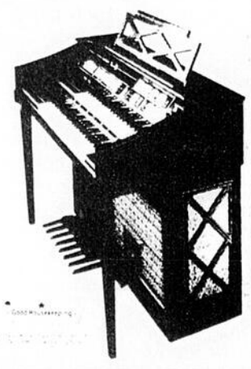
FOLLOW THE LEADER
LOWREY IS NORTH AMERICA'S NO. 1 LEADER IN HOME ORGANS.

MAKE LOWREY MAGIC



Family music fun for young and old!

10% OFF ON LOWREY - HEINTZMAN STORY & CLARK PIANOS FROM SEPT. 20 TO SEPT. 30, 1979



10% OFF ON PANASONIC TELEVISIONS

ON PANASONIC - TECHNICS- MARANTZ AND HARMAN-KARDON HI-FI EQUIPMENT

Offer Good From Sept. 20 to Sept. 30 1979

WE HAVE A COMPLETE LINE OF MUSICAL INSTRUMENTS AND WE ALSO OFFER REPAIR SERVICE

MUSIC COURSE
ON PIANO - ORGAN - GUITAR - ACCORDEON - DRUM - VIOLIN - CLARINET - TRUMPET - SAXOPHONE
CALL 829-3144
Tuesday to Saturday Incl.

DR. VIVIAN RAHAUSEN
DENTAL SURGEON
BY APPOINTMENT
829-2308

CENTRE DE MUSIQUE T.A.M. INC.
LOWREY AND GULBRANSEN AUTHORIZED DEALER
We're Open Tues-Wed From 9:30 to 5:30 Thurs-Fri 9:30 to 9:00
Sat. 9 to 5 - Closed all day Monday

36 LAMPTON, ORMSTOWN

QFA names directors

Nine directors of the Chateauguay Valley chapter of the Quebec Farmers' Association were named at the group's first annual Banquet and Dance held Sept. 14 at the Riverfield Curling Club.

The new executive will be chosen from among these men at the next meeting, during the first week in November.

Directors: Bill Bryson, Gerald Duncan, Ken Tolhurst, and Murray English of the Ormstown area; Barry Campbell and David Napper of Hemmingford; John Brown of Howick; Fred Sunborg of Dewittville and Keith McCuaig of St-Polycarpe.

About 120 members and guests were welcomed by President Bill Bryson and heard Rudi Dallenback, farm manager at Macdonald College, describe the benefits of Q.F.A. membership.

Larry Ness read the treasurer's Report, and local Q.F.A. Fieldman Harry Inns described the activities of the past year and expressed optimism about growth of the organization in the coming year.

The evening included a hot supper and, later, dancing to the music of Johnny's Jr. Cowboys.

Hemmingford

by LI. Pedersen

On Sunday Sept. 16 at the United Church Service, Dave and Jean Keet and their children said "So Long" to their friends and to the congregation. They are moving to Saskatoon.

In Hemmingford, they will be sorely missed. Jean has been a most ardent worker with the Sunday School and the Brownies, Guides and Rangers. Dave was treasurer of the church.

Dave and Jean were presented with a painting on behalf of the congregation and the Sunday School presented Jean with a gift too. An afternoon tea at the home of Joan Kyle last Thursday honoured Jean and her friends presented her with a little gift.

Hemmingford's oldest citizen, Mr. Florence Peacock nee Kingsbury, who celebrated her 97th birthday Aug. 23 died peacefully Sept. 12 at the home of Mrs. Geo. Rogers with whom she was staying. She leaves her sister, Minnie Kingsbury.

The funeral service was held in Sharpes Funeral Home, Champlain St. Friday Sept. 14 . Rev. Svend Holm officiated with interment in the Hemmingford Protestant Cemetery.

The Red Cross drive in now on in the Hemmingford District.

Registration took place last Thursday evening for the Brownies, Guides, Pathfinders and Rangers. The ages are from 6 to 18 years. Another Leader is needed for the Guides. At the meeting Lori Brown gave an intersting talk on her back-packing trip with 100 other girls through the Bruce Peninsula in Ontario.

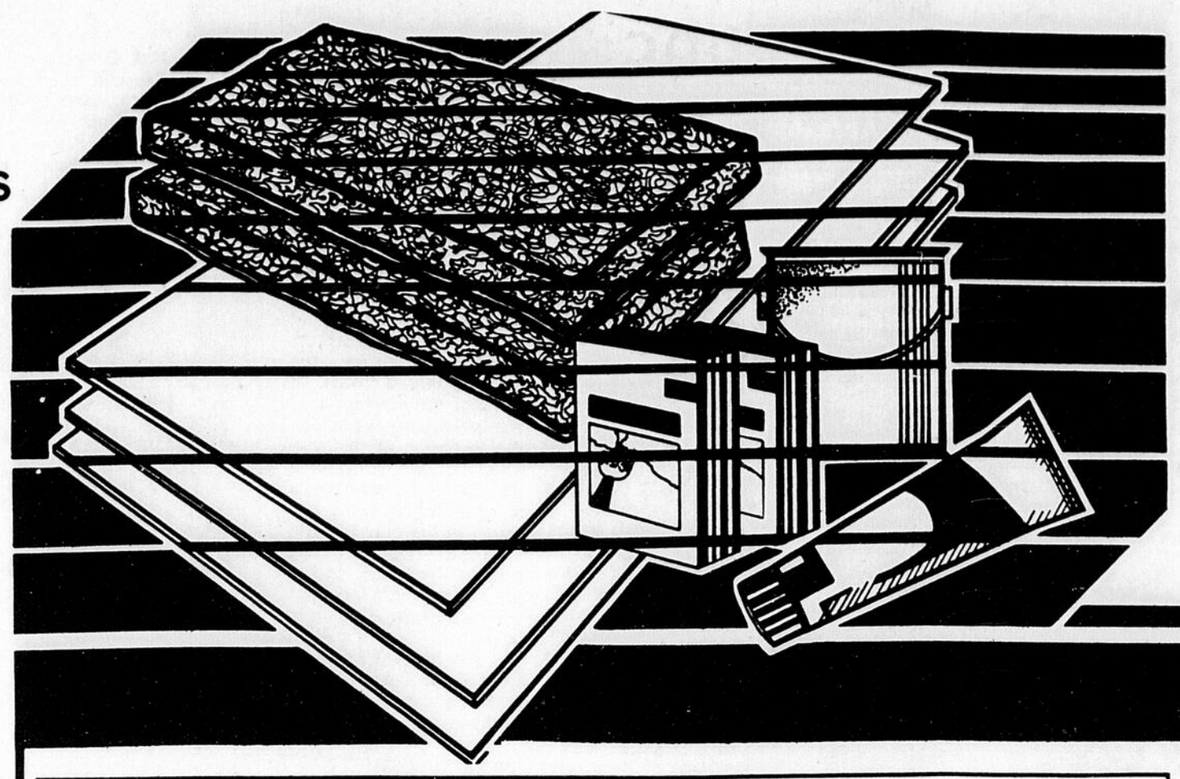
Powerscourt

Mrs. E.M. Wood

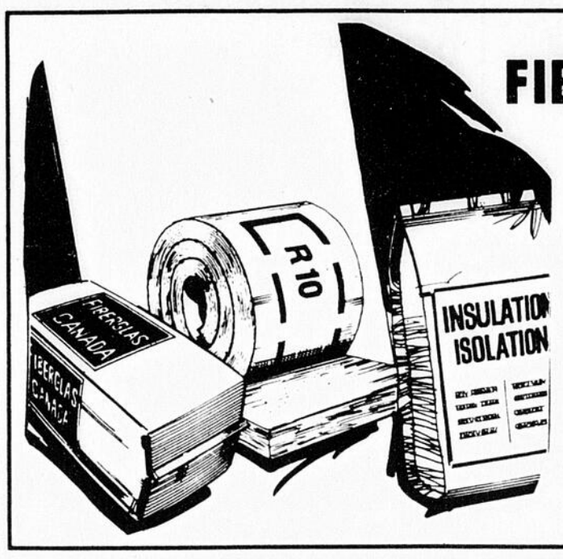
Mrs. Fred Ross and two girls enjoyed a trip to Edmonton, where they enjoyed a happy holiday, being guests of her parents, Mr. and Mrs. Tallon.

Mr. and Mrs. Grenville Sparrow of Shawville, Que. were guests of her mother, Mrs. E. Atcheson, for a few days. On their return home they were accompanied by Mrs. Atcheson, who will spend some time with the Sparrow family.

Life brings changes and children grow up. Two of our young ladies have passed the school age and have gone farther afield. Karen Atcheson is now attending St. Lawrence College, Cornwall, Ont. and Janice Wood is at John Abbot College and studying drama.



Insulate with BMR



FIBERGLASS INSULATION

PAPER BACK

R-10 3½"	$130.00	1000 SQ. FT.
R-12 4"	$160.00	1000 SQ. FT.
R-20 6"	$260.00	1000 SQ. FT.

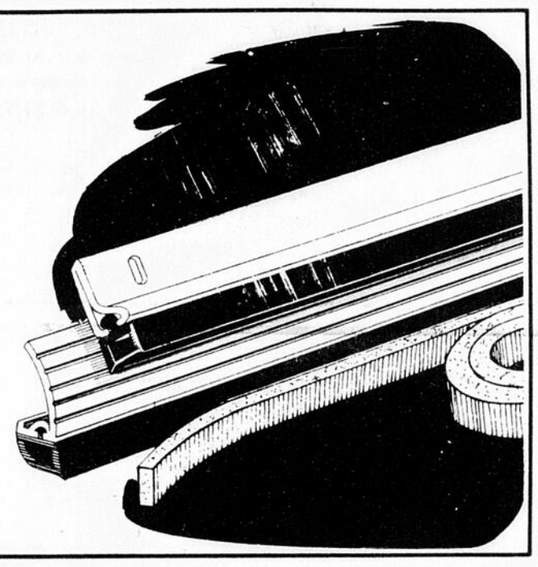
FRICTION FIT

R-20 6"	$245.00	1000 SQ. FT.
R-28 8"	$330.00	1000 SQ. FT.

WEATHER STRIP

	RETAIL
NO. 11130	4.50 SET
NO. 11150	6.95
NO. 10070	7.35
NO. 10010	7.35 SET

LESS 20%



STYROFOAM INSULATION

4'x8' SHEET 1" THICKNESS	4'x8' SHEET 1½" THICKNESS	4'x8' SHEET 2" THICKNESS
4.39 EA.	6.59 EA.	8.65 EA.

BLOWN INSULATION

RESIDENTIAL OR COMMERCIAL

FIBERGLASS OR MINERAL WOOL

FREE ESTIMATES

CALL: GERRY VAILLANCOURT AT 247-2030

ASK IF YOUR HOME QUALIFIES FOR GOVERNMENT REBATE



VERMICULITE

3 CU. FT.

2.95 EA.

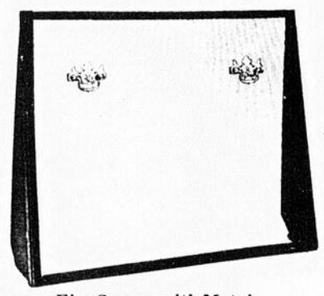
FRANKLIN STOVE

RETAIL $319.

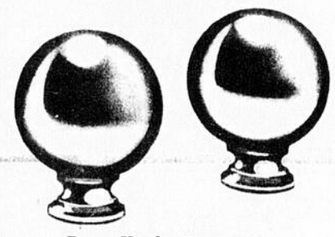
$295.

SELKIRK CHIMNEYS AVAILABLE

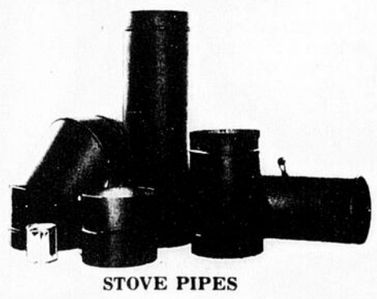
ACCESSORIES AVAILABLE



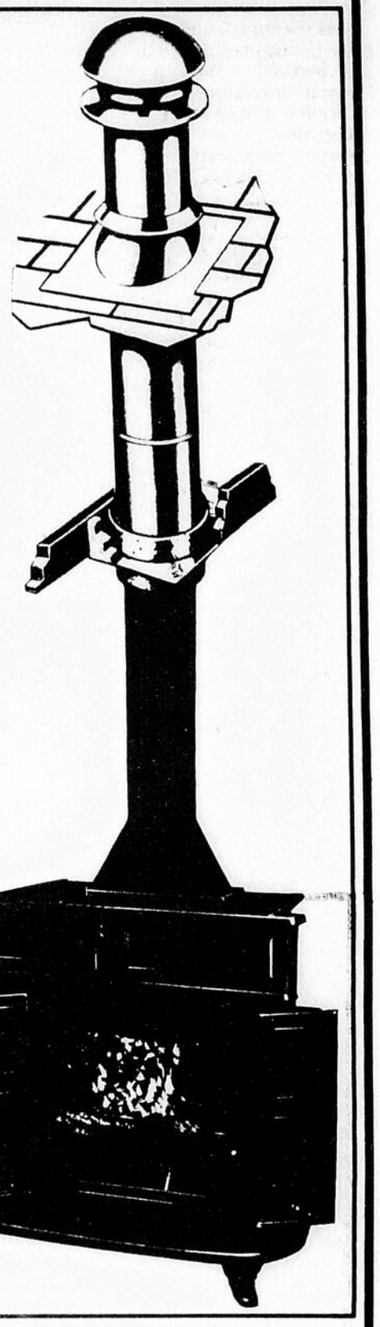
Fire Screen with Metal Frame, Finished in Black



Brass Knobs, 2 per set In Massive Polished Brass



STOVE PIPES





GARDEN SHEDS

$305.

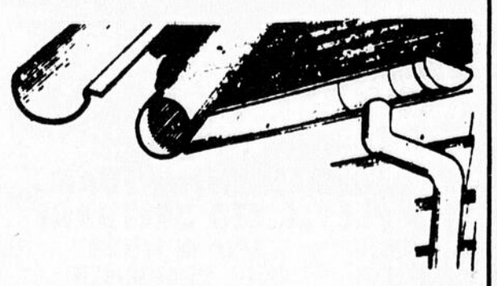
BM 109, SPACEMAKER, 10'x9' APPROX. SIZE

PLASTMO GUTTERS

4" x10'

$6.95

LESS 10%



SALE FOR 10 DAYS, SEPT. 19 TO 29

BMR

ALEX BREMNER Ltée

HEMMINGFORD, 545 CHAMPLAIN, TEL: 247-2030, 247-3122

St-Jerome - Rosemere - Outremont - St Pie - Acton Vale

Bureau Chef 1155 Ducharme, Montreal

master charge

CHARGEX

Border League awards banquet ends '79 season

Some 350 turned out for the annual wind-up banquet, dance and awards night of the Border Fastball League in St. Antoine last Saturday night when René Lussier of St. Antoine received the league's most valuable player trophy.

A highlight of the evening was the decision to present all players in the playoff finals between Athelstan and St. Antoine with a ticket to a Montreal Expos game, the gift to the league of Franklin's Jim Leahy. The tickets were for the current Expos-Pittsburgh series and the final set of the season between the Expos and Philadelphia.

Trophies presented:

Baseball bat (with a hole in it) for batter who struck out the most: Tom Hamilton, Ormstown.

Most valuable player from the two teams not in the play-offs; Don McDougall, Ormstown, and André Chartrand, Riverfield.

Player with the msot walks (12) Wayne McIntyre, Athelston.

Player with most stolen bases (12): Jim Blair, Franklin.

Most doubles (11): Rejean Brière, Havelock.

Most triples (3): Bob Bateman of Athelstan and Alex McCaig, Ormstown.

Home runs (4): Harry Rench of Franklin and Rejean Briere, Havelock.

Player who scored most runs: Rejean Brière (28) of Havelock.

Runs batted in : Rejean Brière (23).

Top average in league: Rejean Briere (.475)

Most valuable player in playoffs: Bob Taunton, Athelstan.

League's best pitcher: Bruce McNaughton, Athelstan.

League championship trophy: Athelstan, Coach Jim Gavin.

Playoff runner up trophy: St. Antoine, Coach Rejean Dumont.

Playoff championship trophy: Athelstan, Coach Jim Gavin.

The presentation of a special gift of a set of gold ear rings to St. Antoine's scorer by the St. Antoine team added to the presentation ceremonies and the Saints made their effort complete with a special plaque for their batboy, Michel Moise.



MOST VALUABLE PLAYER award in Border Fastball League went to Rene Lussier of Rockburn who plays 1st Base for St. Antoine.

Minor hockey registration deadline is next Saturday

The last chance to register for Minor Hockey in Huntingdon will be Saturday Sept. 22, at the Arthur Pigeon School between 10 a.m. and 3 p.m. On the first day of registration last Saturday there was a good turnout but players are still needed to make up four teams for each category.

Places are limited. If 48 players register for one category, the following applicants are placed on a waiting list. If there are more than 12 players on the waiting list, then a fifth team is made up in that category.

Registration fee is $40.

For those who are in the juvenile category the league would like to form three teams, but few players have registered. Those who want to play should phone Michel Mainville at 264-3130.

The organization for minor hockey met Sept. 13 and elected: Gaetan Veau, as secretary, Richard Lebrun, treasurer, and Jacques Hurteau, responsible for the referees. Managers for the different categories were also chosen: Bantam, Denis Gaudet; Midget, Adrien Vachon; Pee-Wee, Neil Hackett. Roland Greenbank remains in charge of the girls teams, and Jean-Paul Mainville will be in charge of the novices. Hand Cross will look after the equipment. A committee was also appointed to find sponsors for minor hockey -- Jimmy Smythe, Emery Latreille and Kenneth Walsh. There are still some postitions available; if you are intersted please call the president of the league, Roland Picard, at 264-4670.

This year the rink will cost $40 an hour, up $10 from last year.

It was also decided at this meeting to change the point system for the classification of teams. In the past the winning team was given two points and the loosing team nothing. This year the winning team will be given three points an the loosing team one point; in the case of a tie each team will receive two points. For each player presnt at a game the team will receive one point. It is hoped that this new system will encourage the players to participate more an be more regular in their attendance.

Covey Hill

Mr. and Mrs. Robert S. McKee of Vancouver spent two weeks with relatives and friends here and also attended Havelock Fair.

Mr. and Mrs. Peter Varcoe have returned to Vancouver after spending a month's holiday with her parents Mr. and Mrs. Fergus Moore.

Mr. and Mrs. Chas. Waddell have gone to Toronto where Charles is teaching.

Lola Sutton has gone to Cornwall to take a years course.



TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service

Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.

St. Anicet Tel: 264-2565

BIJOUTERIE

THOMPSON

JEWELLERY

LES GALERIES D'ORMSTOWN, ORMSTOWN, QUE. TEL. 829 3025

10 KENNEDY HUNTINGDON

Spartan Talk

C.V.R. SPORTS

by LORRAINE GOLPHIN

This year's sports schedule will provide our athletes with a busy time and the spectators with varied entertainment.

The cut down in C.V.R.'s phys. ed. teachers hasn't lessened the quality or the quantity of our sports year, thanks to the other teachers who give their time to coach or help a team .

Starting the year off "on a good foot" are the soccer, field hockey and football teams, all involved in heavy practices now. In boys' soccer Bantam, Midget and Juvenile teams are planned. Mr. Rennie will be coaching the Juvenile set, while Mr. Dahmi helps instruct those at the Midget level.

Field hockey, the girls' first fall sport, also enjoyed competition at Bantam, Midget and Juvenile levels. The coaching combination of Mr. Brown and Miss Boyer will be looking after the Bantam team, while Miss McKell will have her hands full with both Juvenile and Midget girls.

Football practices are also underway, and over 50 boys have shown up to sweat their way through practices. Entered in the Sud-Ouest League, the team will play their first game this Thursday, against Louis Phillip Paré, here at C.V.R. All your support is needed, so try to be on hand.

Unlike many other sports, the football team enjoys a whole equad of coaches including Mr. Woods, Mr. Petreilli, Mr. Sparks, Mr. Laverty, Mr. Buchanan and Mr. LaMountain. Also greatly appreciated is Coach Niles, who never fails to show up for practices even though he isn't a teacher at C.V.R.

Golf, although usually considered a spring sport, will be featured next Monday in the Provincials. Mr. Simonds takes care of that four-some, and our school will be represented by Gary Bott, Mike Hackett, Robert McNamara and Topsy Fleming.

Our cross country runners are also getting in shape for the Oct. 16 when C.V.R. plays host to the S.S.I.A.A. league. And if that isn't enough our cross country facilities will also be in use on Oct. 20 as over 400 runners from all over Southern Quebec scramble to win the Richelieu Zone Championships.

Eleven cheerleaders, under the instruction of Miss Malcolm, will lead the crowds this year. Only two new cheerleaders have been added, Debbie Crossling and Judy Templeton. The girls' first effort will be this Thursday as they spur on our football players.

Rockburn

Diane Farquhar

A short meeting of the Rockburn Presbyterian Ladies Aid Society was held in the church hall on Thursday evening, Sept. 13. The group of about 14 members took part in the devotions led by the hostesses, Mrs. Margaret Bruce and Mrs. Iris Simpson.

Main topic of business was the tallying up of the proceeds of the booth at Havelock Fair. This has been the most profitable year the group has ever had.

The ladies enjoyed a lunch prepared by the hostesses and a social hour was enjoyed.

Four teams in new ball league

Huntingdon's new O'Keefe Intermediate Baseball League will be limited to four teams for its first season of play, starting next spring.

Speaking at a meeting of the promoters and the four managers concerned on Saturday morning, Director-general Gaétan Delaronde said that, even though there had been a question of two other teams joining the League, four is enough.

"At the beginning we'll have a better chance of success with the smaller number of teams - we can always consider expansion later," he said.

The official entries are: H.D. Sales; the Aquarius Tavern; V.D. Foundation; and the Huntingdon Legion.

Each squad was represented at the meeting by its general manager(s): Spencer Gavin for the Legion; Bob Bateman and Tommy Abbott for the Aquarians; Allan Shearer for H.D. Sales; and Roger "Tony" Daoust for V.D. Foundation. They were presented with an official list of players eligible for the first draft on Sept. 29 along with copies of league rules and regulations concerning drafts and trades.

Promotion for the League will be officially launched on Thursday afternoon at the Brasserie Aquarius.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

On Sunday Sept 16, the congregation at the Presbyterian Church observed Christian Education Sunday and the Sacrament of Baptism was administered to Timothy James Rember, infant son of Mr. and Mrs. Carl Rember and to Jason Robin infant son of Mr. and Mrs. Robin D'Aoust with Mr. and Mrs. D'Aoust Sr of Huntingdon acting as Godparents

Following the service Mr. and Mrs. Carl Rember entertained at a hot turkey luncheon for the Rember and Elliott families.

After the service for their infant son, Mr. and Mrs. Robin D'Aoust entertained at luncheon where Rev. Linda Corry was also a guest.

During the service it was announced that gifts of a carillon and a plaque to the Church had been given to the glory of God and in memory of Annette Tate and Cecil Collier by Mr. and Mrs. Peter Collier. It is the hope of the session that these gifts will be installed by Christmas.

The group of 47 folks who spent last week in Hamilton, Ont. arrived home on Friday. Full report for next week.

St. Joseph's tries anew at Quebec

Money is still the vital issue holding up the St. Joseph's School rebuilding project, and Huntingdon Catholic School Commission Director-general Jean-Guy Bolduc was off to Quebec City on Tuesday to try and work things out with government representatives.

All six tenders originally received for the construction work were in excess of the total government allotment of $1,247,000 for the whole project.

After consultation with the architects involved, cuts of about $97,000 have been made, mostly in the area of certain extras not affecting the basic structure of the new building.

These costs, deducted from the lowest tender received, which was in the area of $1,308,000. would bring the figure down to about $1,210,000, but this does not include demolition work on the old building destroyed by fire in June 1978; architects' fees, land costs and other incidental expenses which the government has stated must be covered by the original grant.

Altogether, it is estimated that the latest total figure would be in the area of $1,500,000, leaving a difference of about $250,000 to be made up somehow.

Bolduc will ask the government engineer in charge of the project to intervene with the Treasury Council to make up the difference, as happened in at least two other cases.

A large factor in the tenders from the six Montreal area firms is the distance involved. Had a local firm made a bid for the job, the figure might have ben lowered by as much as $125,000, school commission representatives said.

Bowling

VALDO LADIES

TEAM	W	L	P
Clinkers	6	0	16
Friendship 7	4	2	12
Happ. Wand.	4	2	12
Lucky Strikes	4	2	12
Go-Go-Girls	2	4	4
Happy Gang	2	4	4
King Pins	2	4	4
Moonshiners	0	6	0

High Single 151 T. Monpetit

High Triple 370 C. Lefebvre.

Rockburn

Diane Farquhar

Supper guests at the home of Mrs. Ina Wilson on the 1st Concession Sunday evening were Esther and Francis Peck of Chateaugay N.Y.

Get Well wishes are extended to Charlie Waller who is a patient at the Barrie Memorial Hospital in Ormstown.

Gleaner ads work wonders



ON SALE AT THE FOLLOWING

GREIG

W.D. GREIG INC.

57 Church Ormstown Tel: 829-2221

ROLFE & SON

HARDWARE

96 Chateauguay, Huntingdon Tel: 264-5485

INSULATE YOUR HOME

• BLOWN INSULATION
• FORMALDEHYDE FOAM
• PULVERIZED URETHANE

WARM IN WINTER
COOL IN SUMMER

FREE ESTIMATES

YOU MAY BE ELIGIBLE FOR
FEDERAL AND PROVINCIAL GRANTS
IF YOUR HOME WAS BUILT BEFORE 1961

5 YEAR WARRANTY ON ROOFING INSTALLATION OR REPAIR

CALL 371-1311

SALABERRY ISOLATION

155 ST-FRANCOIS VALLEYFIELD

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
67 D'Anjou Blvd.
Chateauguay, Que.
4th Wednesday
9:00-11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing
OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL 264 3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell, Attends
Tuesday, Wednesday, Friday
and other days
by Appointment
Office Open
Monday to Friday inclusive
Records of
George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel 866-3591
Montreal (Collect)

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que
Tel: 373-7234

PIERRE L. CARON
Notary
565 Barr St.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel: 861-0343
Saturdays in
Hemmingford

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours Wednesday
evenings by appointment
Montreal office Tel: 866-5909

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

NEW NOTARY



HENRI LEMYRE
30 rue St-Antoine
St-Chrysostome
826-3111

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

ROOFING
SHINGLES - TIN
BARN
CALL RON:
264-2062

DR. RICHARD LEDUC
Dental
Surgeon
Tel: 264-3811
31 York St.
Huntingdon

L. ARTHUR RANKIN
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
67 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of
Mtre. Lucien Baillargeon
N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St Huntingdon
Tel: 264-5478

DR. ANDRE BESNER
Optometrist
Eye check-up
Contact lenses
Glasses
Business hours:
Wednesday only
2:00 p.m. to 9:00 p.m.
Phone: 264-3705

CONSTRUCTION
MAURICE
PERREAULT
Inc
Couverture
ASPHALT ROOFING
Tel: 264-2970
Huntingdon

SALON CLAUDE
Ladies' Hair Stylist
77 Wellington
Tel: 264-3151
Huntingdon

Havelock Fair results

CLASS 14 FRUIT

SECTION 1 MELBA - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin, 3. Kim Sample, Hemmingford.

SECTION 2 FAMEUSE - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Ray McMillan, Franklin Centre, 3. Russel Brooks, Franklin Centre.

SECTION 3 McINTOSH - 1. Rob't Waller, Franklin Centre, 2. Clairmont Faille, Franklin Centre, 3. Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 4 NORTHERN SPY - 1. David Sample, Hemmingford, 2. Norris Sample, Hemmingford, 3. Clairmont Faille, Franklin Centre.

SECTION 5 WOLF RIVER - 1. Clairmont Faille, Franklin, 2. Brownridge Orchards, Hemmingford, 3. Alan Smith, Franklin.

SECTION 6 LOBO - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Alan Smith, Franklin, 3. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 7 HUME - 1. Ray McMillan, Franklin, 2. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 8 CORTLAND - 1. Debbie Sample, Hemmingford, 2. Robt Waller, Franklin, 3. Brownridge Orchards, Hemmingford.

SECTION 9 SPARTAN - 1. Brownridge Orchards, Hemmingford, 2. Robt. Waller, Franklin.

SECTION 10 RED DELICIOUS - 1. Brownridge Orchards, Hemmingford, 2. Robt. Waller, Franklin, 3. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 11 GOLDEN DELICIOUS - 1 Alan Smith, Franklin, 2. Clairmont Faille, Franklin, 3. Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 12 ANY OTHER VARIETY - 1. Brownridge Orchards, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin, 3. Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 13 10 CRABAPPLES - 1. Clairmont Faille, Franklin, 2. Norris Sample, Hemmingford, 3. Peter Andert, St. Clothilde.

SECTION 14 COLLECTIONS: 5 VARIETIES — 5 OF EACH - 1. Brownridge Orchards, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin, 3. Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 15 3 COMMERCIAL 5 LB. BAGS. - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 16 BEST ORCHARD BOX — Mc INTOSH - 1. Clairmont Faille, Franklin, 2. Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 17 - 1. Clairmont Faille, Franklin, 2. N. Sample, Hemmingford.

SECTION 18 - 1. Clairmont Faille, Franklin, 2. Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 19 — BEST 4 QT. McINTOSH - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin

SECTION 20 — BEST 4 QT. CORTLAND - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 21 — BEST 4 QT LOBO - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 21 - PLUMS - Ten Blue Damson - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin, 3. Ray McMillan, Franklin.

COLLECTION 3 VARIETIES 5 OF EACH - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Clairmont Faille, Franklin, 3. Ray McMillan.

SECTION 23 — 5 ANY VARIETY - 1. Clairmont Faille, Franklin, 2. Russell Brooks, Franklin, 3. Linda Brooks, Franklin.

SECTION 24 — GRAPES - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Anne Schulman, Franklin, 3. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 25 — 3 WHITE BUNCHES - 1. Clairmont Faille, Franklin, 2. Edith English, Ormstown, 3. Clifford Sproule, Ormstown.

SECTION 26 — PEARS - 1. Allan Smith, Franklin, 2. Norris Sample, Hemmingford, 3. Clairmont Faille, Franklin.

SECTION 27 — PEARS - COLLECTION 2 VARIETY - 2 SPECIMEN - 1. Clairmont Faille, Franklin, 4. Norris Sample, Hemmingford.

SPECIAL FRUIT

BEST 4 QUARTS McINTOSH - 1. Norris Sample, Hemmingford.

BEST 4 QUARTS LOBO - 1. Norris ample, Hemmingford

BEST COLLECTION 5 VARIETIES — 5 EACH - 1. Brownridge Orchards, 2. Brownridge Orchards.

BEST PLATE MELBA - Norris Sample, Hemmingford

3 COMMERCIAL 5 LB. BAGS - Norris Sample.

BEST PLATE FAMEUSE - Norris Sample.

BEST PLATE WOLF RIVER - Clairmont Faille, Franklin.

BEST 4 QT. CORTLAND, Norris Sample, Hemmingford

BEST 4 QT. SPARTAN - Clairmont Faille, Franklin.

PLATE OF DELICIEUSE - Brownridge Orchards, Hemmingford.

PLATE OF McINTOSH - Robt. Waller, Franklin.

PLATE OF LOBO - Norris Sample, Hemmingford.

PLATE OF CORTLAND - Debbie Sample, Hemmingford.

COLLECTION 5 VARIETIES 5 OF EACH - Brownridge Orchards, Hemmingford.

U.P.A. SPECIALS

APPLE DISPLAY - 1. Steven Blair, Franklin, 2. Robt. Waller, Franklin, 3. Norris Sample, Hemmingford.

BEST 6 QT. SPY SPECIAL - 1. Clairmont Faille, Franklin,

BEST ORCHARD BOX LOBO - Clairmont Faille, Franklin.

BEST ORCHARD BOX McINTOSH - Norris Sample, Hemmingford.

MELBA - Norris Sample, Hemmingford.

LOBO - Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 3 — BEST PLATE McINTOSH - Robt. Waller, Franklin.

SECTION 4 — FAMEUSE - Norris Sample, Hemmingford.

SECTION 5 — CORTLAND - Debbie Sample, Hemmingford.

HORSE SHOW RESULTS

SECTION 1 — STALLION, FILLY OR GELDING - 1. Paula Bishop, Hemmingford, 2. Mrs. Bertha Sproule, Franklin Centre, 3. Ed Sproule, Franklin Centre.

SECTION 2 — STALLION 2 YEARS OLD OR OVER - 1. Margaret Bruce, Franklin Centre, 2. Paula Bishop, Franklin Centre, 3. Ed Sproule, Franklin Centre.

SECTION 3 — YELD MARE - 1. Debbie Sample, Hemmingford, 2. Kim Sample, Hemmingford, 3. Paula Bishop, Hemmingford.

SECTION 4 — MARE WITH FOAL - 1. Bertha Sproule, Franklin Centre, 2. Ed Sproule, Franklin Centre,

SECTION 5 — COMBINATION HARNESS & SADDLE PONY - 1. Roberta Templeton, Howick,

SECTION 6 — SADDLE PONY - 1. Renata Himmebnayer, Hemmingford, 2. J.D. Maxwell, Hemmingford, 3. Natalie Bishop, Hemmingford.

SECTION 7 — SADDLE PONY CHILDREN 12-16 YEARS - 1. Kim Sample, Hemmingford,

SECTION 8 — ATHLETICS - 1. Paul Bishop, Hemmingford, 2. Renata Himmelmayer, Hemmingford, 3. J.D. Maxwell, Hemmingford.

COMIC - 1. Ed Sproule, Franklin, 2. Margaret Bruce, Franklin Centre.

SECTION 9 — PONY MARE WITH FOAL BY CHILD 12 YEARS & UNDER - 1. Bertha Sproule, Franklin Centre, 2. Ed Sproule, Franklin Centre.

SECTION 10 — PONY PARADE - 1. Natalie Bishop, Hemmingford, 2. Paula Bishop, Hemmingford, 3. Ed Sproule, Franklin Centre.

SECTRION 11 — POTATO RACE - 1. Jennifer Pelletier, Hemmingford, 2. Kim Sample, Hemmingford, 3. Paula Bishop, Hemmingford.

SECTION 12 — MUSICAL RIDE 14 YEARS & UNDER - 1. Debbie Sample, Hemmingford, 2. Kim Sample, Hemmingford, 3. J.D. Maxwell, Hemmingford.



QUEBEC-CANADA MOVEMENT made a brave show at Havelock Fair, dispensing Canadian flag stickers, records and Q-CM insignia. At Q-CM booth were Huntingdon Chapter President Napoleon Guernon, Kay Higgins and Mary Sherry [sitting] of Huntingdon.

Powerscourt

Mrs. E.M. Wood

Death again visited our district when Albert Rosevear died at the age of 88. He had been in hospital and then moved to a nursing home. He was one of the oldest residents of this community. Burial took place at Hillside Cemetery. Sympathy of the neighbors is extended to his daughter Mrs. McNeil, and two grandsons Freddie Ross and Jackie McGowan.

Stewart Ross has been in Ormstown Hospital for the past week, as the results of a heart attack. Glad to report he is making progress.

DINING ROOM

La Serre

CHEZ ROGER

FOR RESERVATION 247-2214

Roger Laplante Prop.

533 Frontiere, Hemmingford, Qué

SALADS
ROGER SALAD $3.50

SEAFOODS
FISHERMEN'S PLATE $13.95

OUR FISH Filet or Sole Amandine
Frog Legs $8.75 $5.50

CHARCOAL STEAKS
PEPPER STEAKS $12.00

FONDUE
Fondue Bourguignonne $16.50 [2 pers.]

WINE CARD
SMALL PITCHER $2.75

Owners of smaller businesses...

we provide:

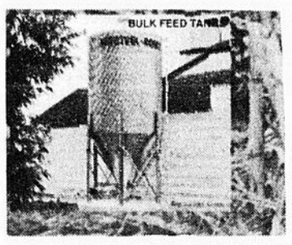
★ Financial assistance
★ Management counselling (CASE)
★ Management training
★ Information on government programs for business

Can we help you?

See our Representative
JEAN-LOUIS ROY
at: City Hall
Hemmingford, Québec
on: Wednesday,
September 26,
from 9h00 to 16h30

FBDB FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK

85 Champlain Street Valleyfield, Quebec
Tel: 371-0611



HOPPER BOTTOM BINS FOR YOUR COW FEED

CONTACT US FOR INFORMATION

WE ARE NOW AGENTS FOR

WESTEEL - ROSCO, BUTLER and LONG BINS

We Have a Large Assortment Of Various Sizes In Hand At All times

GERALD C. MOORE EQUIPMENT INC.

TEL: 264-2955, 264-3259 OR 264-3790
HUNTINGDON

Double the Fun of Your FLORIDA Vacation

Double pleasure from the enjoyment of an oceanfront vacation - beach, two swimming pools, color TV, superb Brewmaster Steak House overlooking both pool and beach. Cocktail lounge. Enjoy golf, fishing, tennis, jai alai, racing. Complete meeting, banquet facilities.

Double your vacation pleasure when you make Quality Inn your sightseeing headquarters for all Central Florida attractions. See Cape Kennedy, Disney World, Marineland, PassPort to Fun World.

141 elegant rooms all with ocean view Kitchenettes - Children under 16 free in parents' room

Quality Inn Miramar Resort
867 S. Atlantic Ave.
Ormond Beach/Daytona Beach
Phone 904-677-8111



Dept 900
QUALITY INN MIRAMAR
867 S. Atlantic Ave., Ormond Beach, Florida 32074
Please send brochure, rates
NAME
ADDRESS
CITY
STATE ZIP

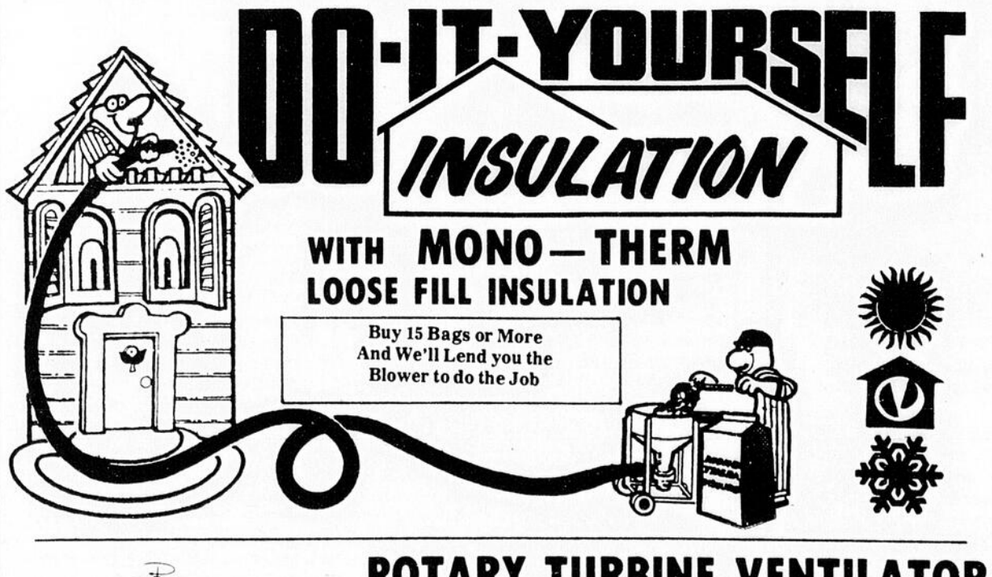
Phone Toll Free for Reservations
800-874-0550
(In Fla. 904/677-8111 collect)

OCEANFRONT—DAYTONA BEACH area

DO-IT-YOURSELF INSULATION

WITH MONO—THERM LOOSE FILL INSULATION

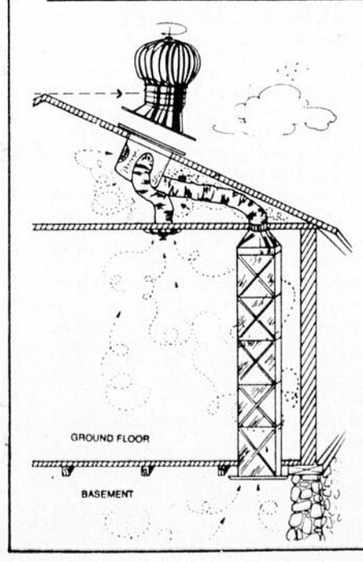
Buy 15 Bags or More And We'll Lend you the Blower to do the Job



ROTARY TURBINE VENTILATOR

15% OFF

WE HAVE MORE FOR ALL YOUR VENTILATION NEEDS.



J. R. CLERMONT
BUILDING MATERIALS
264-5151
24 LAKE ST. HUNTINGDON

NOTICE

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

ANNUAL ENUMERATION ON QUEBEC ELECTORS

OCTOBER 1st, 2nd, 3rd, 4th 1979

35,000 properly identified enumerators shall visit every Québec home on October 1st, 2nd, 3rd and 4th, in order to draw up the electoral lists. You will be asked your surname, given name(s), address, occupation and age.

It is absolutely essential that you be on the electoral lists to be able to exercise your right to vote in a provincial election, by-election or referendum.

The Election Act stipulates that you are qualified as an elector when you:

- You have been domiciled in Québec since November 2nd, 1978.
- You are domiciled in a polling-subdivision on October 1st, 1979.
- You are of the full age of 18 years on November 3rd, 1979.
- You are of Canadian citizenship when application is made for the entry of your name.
- You are not affected by any disqualification from voting contemplated by the Election Act.

The enumerators will question you concerning above mentioned elector's qualifications. A precise, verbal only reply is expected.

On **October 1st, 2nd, 3rd, 4th,** please welcome the enumerators and remember ... You count so be counted.

(In urban areas, two enumerators shall visit each household. In rural areas, one enumerator may do this alone or use any other means deemed suitable to collect the names of the electors).

Pierre-F. Côté, Q.C.
Chief Electoral Officer

ORNAMENTAL NURSERY STOCK

BOTH EVERGREEN AND DECIDUOUS TREES, SHRUBS, ETC!

Wholesale Prices

TEL: G. PITCHER

825-2198

Evenings & Weekends

Route 203 between Aubrey & St-Chrysostome

SUNDAYS ARE CANADA DAYS

at

MALONE BOWL

Finney Blvd., Malone, N.Y.
518-483-5220

CANADIAN MONEY AT PAR
EVERY SUNDAY!'

Special: Tues-Wed - 3 games $1.00
Always Low Beverage Prices

ROSIE'S NEARLY NEW SHOP

5 Church Street, Ormstown 829-3647

Fall & Winter Merchandise
Arriving Daily for the Entire Family
Come in and browse and have a cup of Coffee

Open Monday through Saturday
9:30 a.m. to 5 p.m.
"We're Proud of our Prices"

SEMI-ANNUAL MEETING

of the

HUNTINGDON CURLING CLUB

To Be Held in the Club Rooms

MONDAY, SEPTEMBER 24

8 p.m.

All Members are Requested to be Present

W.J. Goodhall, Pres. Men's Club
Mrs. Rose Deme, Pres. Ladies' Club

ENGLISH & WESTERN RIDERS ORGANIZATIONAL MEETING

ON SEPT. 28 AT ST. ANDREWS PRESBYTERIAN CHURCH HALL IN HEMMINGFORD

To form a

RIDING CLUB

Children and adults welcome
826-3876

DANCE

AT THE NEW EXHIBIT BUILDING, FAIRGROUNDS

Sponsored by
HUNTINGDON AGRICULTURAL SOCIETY

FRIDAY, SEPT. 21 9 p.m. to 2 a.m.

Music by
"Johnny's Junior Cowboys"
Admission: $2.50 Lunch included
Liquor Permit

REGISTRATION FOR

Beavers [5-6-7 years]
Cubs [8-9-10 years]
Scouts [11 to 14 years]
Venturers [14 to 17 years]

WEDNESDAY, SEPTEMBER 26

7 to 9 p.m.

at the Huntingdon Academy

REGISTRATION FOR BROWNIES

6 TO 9 YEAR OLDS

SEPTEMBER 20

7 TO 8 P.M.

ST-JOHN'S CHURCH ACROSS FROM THE ACADEMY

La Grange Tricotine

Materials for Handicrafts
Sayelle, Regular and Sport
Threads and Yarns for
Weaving and Macrame
Open: Tuesday, Thursday
Friday and Saturday from 1:00 p.m. to 6 p.m.
or on Appointment

5056 RIDGE ROAD, LEE'S CORNERS

DENYSE COTE, HUNTINGDON 264-4641

FISHER

WOOD STOVES

CALL

GAVIN OR SIDSEL STAIRS

514-247-2455

351 MOORE RD. HEMMINGFORD

Havelock Fair results

CLASS 15
VEGETABLES

SECTION 1 — BEANS, SNAP - 1. Robt. McCuaig, Howick, 2. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford, 3. Yvette Harper, Ste. Angès.

SECTION 2 — BEANS, SHELL - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Edith English, Ormstown.

SECTION 3 — BEETS, TABLE - 1. Diane Moore, Hemmingford, 2. Donald Templeton, Howick, 3. Yvette Harper, Ste. Agnès.

SECTION 4 — BROCCOLI - 1. Edith English, Ormstown, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford.

SECTION 5 - CABBAGE, GREEN - 1. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford, 2. Edith English, Ormstown, 3. Mack Watson, Howick.

SECTION 6 — CABBAGE, RED - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford, 3. Jennie Carrigan, Ste. Agnès.

SECTION 7 — CARROTS, LONG - 1. Roberta Templeton, Howick, 2. Jennie Carrigan, Ste. Agnès, 3. Pearl Carrigan, Huntingdon.

SECTION 8 — CARROTS, SHORT - 1. Donald Templeton, Howick, 2. Mrs. George Simpson, Ormstown, 3. Mack Watson, Howick.

SECTION9— CAULIFLOWER - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Edith English, Ormstown.

SECTION 10—CELERY - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Alex Milne, St. Chrysostome.

SECTION 11 CUCUMBER, CHINA LONG - Dr. W. Watson, Howick.

SECTION 12 — CUCUMBER, GREEN - 1. Mary Smith, Havelock, 2. Yvette Harper, Ste. Agnès, 3. Mack Watson, Howick.

SECTION 13 — CUCUMBER, RIPE - 1. Shirley Vandor, Ormstown, 2. Yvette Harper, Ste. Agnès, 3. Bertha Sproule, Franklin.

SECTION 14 — CUCUMBER, PICKLING Dr. W. Watson, Howick.

SECTION 15 — CITRON - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Edith English, Ormstown, 3. Clifford Sproule, Ormstown.

SECTION 16 — CORN, ORNAMENTAL - 1. Robt McCaig, Howick, 2. Donald Templeton, Howick, 3. George McKell, Ormstown.

SECTION 19 — MELONS, MUSK - 1. Edith English, Ormstown, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Dr. W. Watson Howick.

SECTION 20 — MELONS, WATER - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Mrs. Barry Campbell Hemmingford, 3. Edith English, Ormstown.

SECTION 22 — ONIONS YELLOW OR WHITE - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Edith English, Ormstown.

SECTION 23 ONIONS, PICKLING - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Edith English, Ormstown.

SECTION 24 PARSNIPS - 1. Donald Templeton, Howick, 2. Shirley Vandor, Ormstown, 3. Mary Smith, Havelock.

SECTION 25 — PEPPERS, GREEN - 1. Shirley Vandor, Ormstown, 2. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford, 3. George McKell, Ormstown.

SECTION 26 — PUMPKINS, TABLE - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Lorraine Boyse, Lacolle, 3. Clifford Sproule, Ormstown.

SECTION 27 — PUMPKIN, FIELD - 1. Scott Lawden, Franklin, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Dr. W. Watson, Howick.

SECTION 28 — SQUASH, ACORN OR PEPPER - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Mrs. Barry Campbell , Hemmingford, 3. Shirley Vandor, Ormstown.

SECTION 29 — SQUASH, BUTTERCUP - 1. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Lloyd Sproule, Ormstown.

CLASS 16
BAKING

SECTION 6 — QUICK BREAD - 1. Shirley Robinson, Lacolle, 2. Margaret Werenchuk, St. Chrysostome, 3. Roberta Templeton, Howick.

SECTION 7 — TEA BISCUITS - 1. Shirley Robinson, Lacolle, 2. Vernice Angell, Howick, 3. Jennie Arthur, Huntingdon.

SECTION 8—MUFFINS - 1. Linda Brooks, Franklin, 2. Dawn Wattie, Montreal, 3. Grace Brown, Howick.

SECTION 9 — COFFEE CAKE - 1. Mary Smith , Havelock, 2. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford, 3. Shirley Robinson, Lacolle.

SECTION 10 — CHOCOLATE CAKE ICED - 1. Shirley Vandor, Ormstown, 2. Rita Steele, Ormstown, 3. Lorraine Boyse, Lacolle.

SECTION 11 — WHITE LAYER CAKE - 1. Rita Steele, Ormstown, 2. Shirley Robinson, Lacolle, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 12 — APPLE CAKE - 1. Lorraine Boyse, Lacolle, 2. Cindy Waller, Franklin, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 13 — SPICED CAKE - 1. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 2. Shirley Robinson, Lacolle, 3. Mrs. Harold Wilson, Athelstan.

SECTION 14 — SPONGE CAKE - 1. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 2. Mrs. Edith English, Ormstown, 3. Vernice Angell, Howick.

SECTION 15 — JELLY RED - 1. Gretta Whyte, Franklin, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Jennie Arthur, Huntingdon.

HOWICK UNITED CHURCH

TURKEY SUPPER

SATURDAY, SEPTEMBER 22

Beginning at 4:30 p.m.

Adults $.500
10 and under $2.50
5 and under Free

25th ANNIVERSARY PARTY

for

JASPER and ELEANOR LAMB

SATURDAY, SEPTEMBER 22

at the
Ormstown Curling Club

Music by McDonald's

Lunch will be Served

MIXED SHOWER

in honour of

LIZ ELLIOTT & GERALD McDOWELL

at Huntingdon Chateau

SATURDAY, SEPTEMBER 29

8:30 p.m. - 2:00 a.m.

Music by Bill MacDonald's Orchestra
A Lunch will be Served
$3.00 per Person
Everybody Welcome

MIXED SHOWER

in honour of

LINDA CARTIER and RICHARD BEARE

at the Huntingdon Chateau

SATURDAY, SEPTEMBER 22

From 8:30 p.m. to 2 a.m.

Disco mobile
lunch will be served

Trust National Courtier

TRUST NATIONAL

REAL ESTATE BROKERS

VALLEYFIELD - A package including 1 duplex and a 3 apartment house for sale. Good financing and good net income.

HUNTINGDON - Here is a real honest bargain, brick bungalow with three bedrooms, large living room, cold room in basement. The basement could easily be finished. Also only one mile from Huntingdon on a large lot, the package includes an above ground swimming pool.

HUNTINGDON - Get the most for your money, very well situated duplex, the two dwellings have three bedrooms each. A real bargain for only $22,500.

ATHELSTAN - Luxurious bungalow located in Athelstan, on a very nice lot with attached garage, 3 bedrooms, large playroom, laundry room and workshop in basement. Must be seen.

HUNTINGDON: A large house on a large lot, recently renovated kitchen, fireplace in the alcove, 4 bedrooms. This property offers numerous possibilities.

ATHELSTAN: 3 dwellings in Athelstan, solid brick construction. A good deal for a first investment, 4½, 5½, 6½ with garage and large lot.

FRANKLIN CENTRE: 2 cottages, attached on beautiful landscaped 1 acre of land. Large Barn with concrete floor modernized and enlarged in 1967 - 3 bedrooms in each, 3 bathrooms, every convenience. Well priced and good financing. Listing agent G. Levin, Montreal Office 731-7981. Res. 747-7913.

ST-ANICET: Cottage 6½ rooms with garage, on a nice lot, quiet area, in good condition.

If you are thinking of buying your first house, a property with revenue, a farm, or simply a lot, just call us and tell us what you want . We are looking forward to helping you.

AGENTS:

CLAUDE TAILLEFER 264-4481

PIERRE TAILLEFER 264-4444

FRANKLIN CENTRE: Buy of the year. Custom built unique building containing 2 semi-detached cottages. - 3 bedrooms in each - completely renovated and enlarged - 1967 - revenue property or two family building. Double garage with concrete floor - only $79,000. A.A. Fanous or Gladys Levin 1-514-731-7981. Trust National Broker.

A. E. LePAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

DEWITTVILLE
Beautiful period brick farmhouse 1840's - quality without compromise! This property offers great barn, equipment shed and other outbuildings plus a superb home - fireplace, pantry, shed, den, etc. Cedar woods, pasture and tillable acreage.

ELGIN
Older Scottish hand cut stone cottage with three fireplaces, trees, fields, stone walls, pond. Older style barns. very exceptional.

DEWITTVILLE
The house on the hill - Restored stone - two fireplaces, master bedroom suite plus 3 other bedrooms. Magnificent views of Adirondacks. Excellent tillable acreage, sugar bush.

HUNTINGDON
Within walking distance of stores, schools, churches, ideal family home - very handsome. Four bedrooms, two car garage, excellent attic. $34,500.

HUNTINGDON
Retired or newly wed will like the location of this spacious 6 room bungalow $26,500.

ST. ANICET
Have horses - attractive property with great stable and riding areas. Antique home completely modernized and tastefully restored. 50 acres.

GARDEN CITY
Like living in the country but have all the town conveniences. Excellently maintained property with many extras like 2 bedrooms, finished playroom in basement, fireplace in dining room, elegant living room, large bedrooms, swimming pool. Price to be discussed.

MARILYN PARTRIDGE

15 KING STREET, HUNTINGDON

OFF: 264-4798 RES: 264-3095

HOWICK
Fertile Creek road, 1976 mobile home, 14 x 70, 3 bedrooms, refrigerator, stove, washer, dryer, rugs and drapes included, cement septic tank, detached garage, on lot 150 x 100. Immediate occupancy.

ORMSTOWN
Business opportunity on main street near post office and bus stop, 1400 sq. ft. on first floor, 3 bedroom apartment on second floor, electric heating and plumbing in good condition.

HOWICK
Commercial building 67 x 33, brick and aluminum, first floor 2200 sq. ft., second floor office space, electrically heated, excellent condition, on corner lot with large parking area.

HOWICK
Fertile Creek Road, 4 bedroom frame home aluminum siding, large front porch, large kitchen and living room, full dry basement, in rural surroundings.

HOWICK [RIVERFIELD]
3 b.r. cottage partially renovated, modern kitchen living room, bathroom, aluminum siding and windows, all landscaped with garden on 1 arpent.

HUNTINGDON
188 acre farm 45 acres tillable remainder sugar bush [1000 taps], and pasture. Frame clapboard farm house 4 bedrooms, large kitchen living room and dining area, full basement forced air oil heating, also original stone house partially renovated plus barn for cattle or horses in good condition.

ORMSTOWN
60 arpents, 20 tillable, remainder wooded, no buildings.

KEITH GREIG

829-2419 OR BUSINESS 691-7331

The name friends recommend!

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm $55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

GILLES DAME INSULATION

Tel: 247-2831
Tel: 247-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

Immeubles McKINNON Realties Inc.

Offices In
Zurich, Switzerland — Montreal, Quebec — Ft. Lauderdale, Florida

COUNTRY RETREAT
Just on the market!! For the client wanting privacy - 50 acres with immaculate farmhouse with two gorgeous woodstoves. Nice barn, piggery, sheds, stream, great wood lot. Only $47,000.

HUNTINGDON AREA
A picture property on five acres. Only $49,500 and in excellent condition. Clapboard farmhouse with six rooms, inground pool, and excellent small one storey barn with oil furnace. Entire property well landscaped.

HUNTINGDON AREA
A delightful mature home in excellent condition. On approximately one acre with eight rooms including country kitchen, dining room, den, living room and four bedrooms. Enormous three car garage with oil furnace. Property has been maintained with respect for tradition. Low taxes $167 annually. $59,500.

MINISTER'S HOME
Former Manse for United Church is being offered for sale. Fortunately, present owner has only restored building and not changed a board. Magnificent oak siding doors and stairway. Large beautiful rooms ready for new owner. One five wooded acres. Must be seen!!! $58,500. Total taxes $221.00

HUNTINGDON AREA
A surprise package!!! One mile from U.S. border with river frontage on Chateauguay River as it sparkles unpolluted from New York. Once a mill, home has been created with fantastic ideas. Pine kitchen, cathedral ceiling master bedroom, spacious living room wiht old brick, antique woodstove. About five acres plus an island. Priced to sell. Taxes only $97.00.

LOCAL **JANE BOOTH** MONTREAL
264-2325 **651-4120**

IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC.
REALTIES Courtiers Brokers
100A Boul. St-Jean Baptiste
691-7770

"We can surely help you"

YOUR AGENT

BARRY MARTIN

264-5065

ST-CHRYSOSTOME
Half hour from Montreal, and only 1 mile from village might be ideal first farm, beautifully decorated 8 room home with very large kitchen and living room. 2 barns, land on both sides of road, well priced.

HEMMINGFORD
113 acres - 80 tillable - Warm 6 room stucco home, good barn. 33 acres bush and pasture. Well priced and a real find for someone wanting a good amount of workland in this area.

HUNTINGDON
118 Acres - all tillable- this is an excellent farm and the land has been well fertilized and is well drained. Comfortable 6 room home with a fair barn and other buildings suitable for beef. A good line of machinery is also available.

HUNTINGDON
100 acres, 85 tillable, balance good hardwood bush, 6 room home in good condition. Barn and outbuildings in fair condition but useful.

HUNTINGDON
165 acres, 50 tillable, another 70 possibly tillable but needs bush cleaning, balance in high land pasture and bush. Well priced and excellent financing.

ROCKBURN
50 acres well priced and good financing

Open Saturday and Sunday

GUARDIAN TRUST COMPANY

HUNTINGDON: Just outside of town on 10 arpents, lovely 4 bedroom hillside home, 1½ bathrooms, acorn fireplace, barn, outbuildings, small orchard.
HOWICK: Immaculate riverside property, ideal commuting. Lovely 7 room low maintenance home. Very large living and family room combined, 2 fireplaces, 1½ bathrooms, sun room overlooking river. Well landscaped with small outbuilding.
ROCKBURN: Estate circa 1830. The most magnificent restored stone home in Quebec. Main house and annex, [illegible] beamed ceilings, pine floors, 4 fireplaces, 3 bathrooms also [illegible] orchard all sitting on 142 acres of private living. Viewing by appointment only. SOLD THIS WEEK
ELGIN: Lovely riverside property, 5 bedrooms, 1½ bathrooms, fireplace, 2 car garage, hot water heated, situated on large beautifully landscaped lot.
ELGIN: A renovator's dream. Large 4 bedroom home, fireplace, original woodwork, stained glass windows, on approx. 2 acres. Bargain.
ROCKBURN: Small bungalow, very comfortable, bargain, owner transferred.
ROCKBURN: 69 acre woodlot on 1st Concession to U.S. border.
ORMSTOWN: Range 3, 60 arpents mixed wooded land.
COVEY HILL: Almost one acre half way to heaven beside historic church, complete with 5 room picturesque cottage. Nicely landscaped and treed.
HOWICK: Lovely 7 room bungalow on ½ acre landscaped lot, attached garage.
ORMSTOWN: Exceptional property with lovely stone home on 200 arpents, 40 tile drained, barn, 2 pole barns . Ideal for beef or crops. Prime location.
ORMSTOWN: Rte 138, beautifully restored 8 room brick home on 18 arpents. Separate large professional kennels. Ideal commuting area.
HINCHINBROOKE: Unusual stone home, fireplace, heated inground pool, log stable, hot house, workshop, garage and trout stream all on 30 acres
GODMANCHESTER: Large 4 bedroom bungalow, finished basement, pool.
ST. ANICET: 175 arpents, good home in excellent clean condition. Large barn, new silo and other buildings.. Equipment optional.
RTE 138: 20 acres, historical stone house on riverside, needs renovating.
STE. AGNES: 14 acres two large poultry barns all automatic.
DUNDEE: Several large lots with access to Lake St. Francis.
ST.ANICET: 108 acres, large home, hog barn, heated farrowing barn, liquid manure system, small orchard. Extraordinary terms.

LOCAL **264-2524** **AUSTIN CHARTERS** MONTREAL **636-0861**
Low 6% Commission Rate

For Sale

DO YOU NEED: Passport photos I.D. photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown. Tel: 829-3288.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] $12. Available at The Gleaner office.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig, 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales. Fort Covington. Tel: 518-358-2260

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

BE SURE TO purchase your copy of this year's Chateauguay Valley Historical Society Journal on Ormstown now. $4.50 & 50c postage and handling, P.O. Box 61, Howick, Que.

WOOD SPLITTERS garden tractors, tillers, mowers, H.D. Sales & Service, Sport Centre 87 Chateauguay, Huntingdon. Tel: 264-3305.

WE BUY used and antique furniture dining room set, cabinet, table, dishes, clock, complete set of furniture modern or antique as well as succession. J. Lefebvre Transport 1261 St-Louis St., Beauharnois, Tel: 429-4489.

NEW AND used chain saws 16" chain $10. Red chain oil on tap. The largest selection of professional saws and parts in North America and George White Farm Equipment Clifford Williams 653 Brownlee Rd., N. Hemmingford, Que. Tel: 514-247-2583.

YAMAHA SNOWMOBILE, sales and service Skiroule parts, Faille & Freres Tel: 827-2556 Franklin Centre.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

NEW AND used skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel; 827-2272, Res. 827-2558.

JOTUL, MORSO, Waterford, Lakewood, Findlay, Free Flow, Woodsman, Kresno, Godin, Tempwood, Better N'Bens, combination add on furnaces. Many air-tight wood burners in stock on display. Also Selkirk chimneys and accessories. Alternatives - 156 Chateauguay Street, Huntingdon. Call 264-6245.

GARAGE SALE rugs, clothing, dishes, odds & ends. Open any time - we're there. 1665 Fairview Road, Mr. Parks residence. Tel: 264-3035, 264-3310.

PURE-BRED beagle, 1 year old, male. Tel: 264-2792.

LIVING ROOM set consisting of: one 4 seater sofa with 2 arm chairs in a gold fabric all 3 trimmed with teak plus 2 end tables and one coffee table teak, all in excellent condition. $750. Tel: 247-3372.

NATURAL HONEY No. 1 light for sale. Tel: Fred Elliott, 264-2792.

NEW SKI-DOO trailer 5'6" x 8' platform, price$300. Tel: 827-2398.

GRAVELY GARDEN tractor with 8 attachments, plow, roto tiller, snow blower, snow blade, lawn mower, garden cart, sickle bar, excellent working order. Tel: 247-2773 or 247-2006.

BEEF BREEDERS - 15 nice crossbred open heifers. Hereford-Charolais, Simmental. Tel: After 8 p.m. 827-2209.

HOWARD ROTOVATOR Model 50E "tiller" less than 100 hours, $2,700. Tel: 514-334-0755 after 6 p.m. Call collect.

30 INCH electric range Philco automatic. Excellent condition. Also three pieces of Wilton wool carpet, green and matching 9 x 14, 9 x 6 and 9 x 11. Good condition. Phone Hemmingford 247-2284 after 5 p.m.

For Sale

ONE FORD 2 row corn chopper with 3 cutting heads, in good condition, plus N.H. PTO driven corn blower with 40 feet of pipe. $1100 for both. Tel: 826-3877.

SWEDEN PLOW, 3 row, 14" x 16"; spring action starter; one year old. Robert Crête. 829-2460.

HARDWOOD DRY 12 to 14 inches, $25 a cord delivered. Call evenings 264-2962.

DARI KOOL bulk tank 400 gallons capacity. Call 264-2787.

FREEZER 7 cu. feet. used one year like new. Tel: evenings 247-2276.

SHETLAND PONY gelding 6 years, broken to saddle and driving. Also pony driving sulky, pony driving harness, English pony saddle and English pony bridle. Complete package $450. Howick 825-2541.

1968 TRIUMPH motorcycle 500 cc new motor, excellent condition, tent trailer, canvas top, sleeps 6, very good condition. Belanger wood cook stove, good condition. Call 247-2293 will deliver.

30" BEACH electric stove, like new Call 825-2534.

1973 MAVERICK, in good running condition. Needs bodywork. Tel: 264-4704.

SKATE SHARPENING tool. Tel: 264-3202.

HIDE-A-BED; also table. Tel: 264-3005.

CEDAR FIREWOOD call 264-2051.

McCLARY KITCHEN stove, wood-gas excellent condition. $200. Tel: 247-2650.

1967 DODGE, in good condition $350. or best offer. Tel: 247-2377, Hemmingford.

LOTS OF furniture, household appliances. Sale will be on Sat. & Sun Sept. 22 & 23. Also some clothes, curtains, rugs, household items, etc. Tel: 264-5256 1351 Fairview Road.

CABINET TYPE oil furnace 65000 BTU with burner and aecessories, in top condition. Tel: 827-2792.

GARAGE SALE 47 Colville, Howick, Saturday Sept 22 10 to 4 825-2344.

ONE ANTIQUE brass bed. Tel: 371-3438.

CB RADIO tower, rotor and antenna. Truck converted to camper, rotor tiller, arborite table and four chairs, baby crib, all in good condition, much more; bargains all must go. 665 North Chateaugay River Road, Howick Tel: 825-2034.

1974 THUNDERBIRD all equipped 67,000 miles. Like new. Must be seen $3,000. Tel: 827-2373.

MOBILE HOME 14' x 68' 3 bedrooms, stove, refrigerator, washer and dryer included. Tel: 427-3701.

APALOOSA GELDING, 8 years old, well trained, with horsehoes, Call 264-2595 around 7 till 10.

TOMATOES 10c a pound, green peppers, corn, fresh and for the freezer. Tel: 264-3486 Sophie Picard, Front Ridge Road.

USED FARFISA-THOMAS and Hammond organs at special low prices with 3 month's warranty; also a 1928 Willis grand piano with roller, acoustics and electric. A rare collector's item. Centre de musique T.A.M. Inc. Ormstown Tel: 829-3144.

REFRIGERATOR — RANGES washer dryer - freezer, air conditioner, humidifier, dehumidifier, dishwasher, micro wave oven air purifier, TV antena equipment. At cost price plus 15%. Centre de Musique T.A.M. Inc. Ormstown Tel: 829-3144.

FRANKLIN STOVE with gold knobs, firescreen and pipes included. Like new. Tel: 264-3912.

HONEY FOR sale and also two sows. Call 264-5867.

10 HOLSTEIN heifers. 8 bred to freshen January or 10 Jerseys 8 bred to freshen January or average take all price $600. Tel: 264-4247.

SCOUT INTERNATRIONAL 74, 302 std., radio, high milage, needs body work $550. 264-4452 eve.

NICE WOODSTOVE for sale, perfect condition $250. Also Leonard electric stove clean and very good condition. $80. Call 264-5541.

For Sale

RIVERSIDE MARKET, 6 miles south of Huntingdon on Hwy 138. Buckwheat honey and honeycomb now ready. Tomatoes and cucumbers for pickling cauliflower, squash, celery etc. Dict Pratt 264-4615.

COMMERCIAL REFRIGERATORS for sale, one two storey 8' Hoffman, one 10' McRay, and one 8' Hill, complete with compressors; three 12' long vegetable tables. Tel: 427-3206.

PULLETS BROWN egg layers 19 weeks $6.00 each or $5.75 for 25 or more. Bernatchez, 264-4367.

8 ELECTRIC fans, 18" two speeds. Also 20 acres of standing corn. Tel: 264-2876.

SALE AND purchase of used furniture, antiques, cupboards, clocks, dishes, silverware, pictures, articles of all kinds. Complete households, estates. Tel: 429-4489.

Property For Sale

DISMANTLED PREFABRICATED house, 22 x 30, 5 rooms, ready to put up. Finished interior. Tel: 264-4345 afternoons anytime.

6 BEDROOM house at 97 Lake, with living room, kitchen, 2 bathrooms, steel finished, hot water heating system, 3 buildings. Tel: 264-3205.

BUNGALOW TYPE 3 bedroom home, on Prince St. with garage. Tél: 264-3432 or 264-3898.

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

LAND FOR sale, special street for mobile homes. Ormstown South Development. Tel: 829-2883.

RESIDENTIAL OR commercial 3 bedroom house, 5 Prince Street, Huntingdon. Suitable as offices or what-have-you. Will consider an exchange for a home in country with acreage in good repair. Tel: 264-5305 weekdays or 264-3444. evenings.

For Sale or to Rent

LOG SPLITTER, tiller at H.D. Sales & Service. Tel: 264-3305.

WE SELL rent, buy and repair typewriters adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield, Tel: 373-9868.

HOUSE ON Rang 5. Tel: 826-3021.

To Rent

2 BEDROOM heated apartment, newly decorated, and painted. Available Nov. 1st, Tel: 264-2901.

HEMMINGFORD SECOND floor two bedroom apartment with garage. 528 Champlain St. Available Oct. 1 For information call 247-3122 or 247-2020.

LOTS TO rent for mobile homes. Tel: 829-2883.

2½ room bachelor, heated, stove and fridge included, 79 Chateauguay Street available immediately. Tel: 264-3205.

ORMSTOWN 5½ room dwelling, heated situated one mile from village. Large lot with garage, available November 1st. Tel: 829-3307 after 6 p.m.

HOUSE TO rent, 2 bedrooms, 6 miles from Huntingdon. Tel: 264-6335, after 5 p.m.

WE RENT chimney brushes. Alternatives 156 Chateauguay - Huntingdon. 264-6245.

GROUND FLOOR apartment, centrally located, stove and refrigerator supplied, available Nov. 1st. McCoy Brothers 264-3136 or 264-2713 or 264-2275.

LARGE TWO storey four bedroom house in Huntingdon. Available early October, phone 264-3301.

BUNGALOW, 4 bedrooms, wall to wall carpets, electric heating, semi finished basement. Large landscaped lot. Huntingdon. Tel: 264-4418.

4 BEDROOM brick farm house, 2 bathrooms, dining room, huge living room, on 3 arpents. Ormstown area. Call 829-3308 or 829-2869.

Help Wanted

TO HELP care for sick lady, light housework and meals. Two adults in small home including sick person. Preferably English-speaking with some general knowledge of nursing. Full-time. Personal room available for applicant wishing to remain on premises. Located in Valleyfield. Interested parties write immediately with complete details to Gleaner Ref. Box 3150 Huntingdon, stating salary, references, etc.

MARRIED MAN with experience in milking and field work. For modern dairy farm. New house, salary and benefits according to experience. Tel: After 6:30 p.m. 514-371-3895.

ARE YOU looking for a way to make extra money. Write P.O. Box 1723, Huntingdon, Quebec.

GIRL FOR light housework, sleep in or out. Tel: 264-5726.

Work Wanted

WILL BABYSIT in my home weekly. Rockburn area. Phone for more information 264-5739.

TO FIX chain saws and lawn mowers at reasonable price. 2842 Smith Road, St-Anicet. Day or night.

BOOKKEEPING SERVICES for small businesses in the Valleyfield-Huntingdon area. Please contact M. Génier 264-5186.

GIRL 19 would like to work in a home, housekeeping or live-in babysitter. Tel: After 6-264-4961.

Wanted To Buy

WHEAT, BARLEY and corn of good quality. Call 264-2879.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggys, etc. complete or partial estates or households, also collections wanted year round. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

WANTED IMMEDIATELY apartment size piano in excellent condition. Tel: Mrs. Donald Erskine, 264-3387.

UPRIGHT PIANO Tel: Collect 1-626-4354.

Service

POULTRY PLUCKING machine to rent by the day. Chenil Effel, Route 236, St. Stanislas Tel: 371-5018.

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown, Tel: 829-3436.

BOARDING FOR horses excellent care, exercise and grooming. Green Acres Stable. Tel: 264-4197.

WILL BOARD cattle in my barn this winter, feed supplied. Hugh Sutherland 264-5871.

CUSTOM CORN picking. Tel: 829-3208.

Bourding

DOGS AND cats boarding Shangri-La Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-0295.

WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

Furniture

FURNITURE STRIPPING and refinishing, the unique Velvet Touch way. Antiques and used furniture for sale. Good prices. 155 Covey Hill Rd., Hemmingford, Que. Tel: 247-3327.

Wanted To Rent

SMALL FARM house or country cottage Ormstown-Huntingdon area. References available. Tel: 264-2822 leave message or 1-364-3386 ask for Dave.

Found

SPANIEL WHITE with brown and black markings. Very friendly and lonesome. Tel: 264-4753.

Wanted

THIS YEAR'S oats. Tel: After 8 p.m. 827-2209.

NOTICE
Alcide Chantigny
Dairy Supply Store
Hours Will Be
Mon. to Fri.
2:30 p.m. to 9:00 p.m.
Sat. 9 to Noon
Tel: 829-2883
Ormstown

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

PIANO TUNING
Repair and Restoration
Professionally Trained Technicians
Call 829-2831
Aaron and Patience Bousel
Box 187 Ormstown

Horses and Cows
Dead or Alive
WANTED
Our Truck will Pick Up Animals For Animal Food
Horses for sale
MARCIAL GIROUX
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118

GAETAN MYRE
REFRIGERATION
Home appliances repairs
264-3272


BOB'S GOLD MINE
LA FERME VALLEE
439 ROUTE 138
DEWITTVILLE
10K Gold Jewellery
All at ½ PRICE
Fully Guaranteed
We do Repairs
5 Locations
Every Saturday
10 a.m. to 4 p.m.
695-5270

GERALD MARLEAU & FILS
ELECTRICAL CONTRACTOR
Residential — Commercial — Industrial
FREE ESTIMATES
Tel. 373-0238
ST. STANISLAS DE KOSTKA
Electric Heating

PELLETIER WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"

GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St- Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Napierville
Tel: 245-3220

CHIMNEY SWEEP
OIL WOOD
Call 829-3413
DON McDOUGALL

NEW ADMINISTRATION
CHRISTIAN OR JEAN MARIE
CALL COLLECT
454-9434 or 454-3274
Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc.
WE PAY
And Pick-Up Dead or Live Animals
7 Days a Week
Fast Service
43 Ste. Thérèse Street, St. Rémi



LEONARD LEBLANC
STE-AGNES
TEL: 264-2119
PRODUITS: MINERAUX, SILO GUARD, VITAMAR

OPPORTUNITY
FOR
SKILLED ACCOUNTANT
Wishing to flee the city or take an early retirement. Must be competent in entire range of general accounting
COMPETITIVE SALARY
MUCH GROWTH SITUATION
Please send complete resumé to:
Ref. Box 3160 The Gleaner
Huntingdon, Que. J0S 1H0

J.B. GUERIN TRANSPORT
AGRICULTURAL LIME
CRUSHED GRAVEL - GRAVEL
EARTH - SAND
TEL: 829-2151
OR 829-3355


Wedding Stationery
THERMO-ENGRAVED
by the creators of *The Bouquet Invitation Line*
THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering . . . with the luxurious distinction of fine craftsmanship —but costs about half as much as you'd expect.
Many other styles from which to choose.
CALL: 264-5364
THE GLEANER
220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

WE PAY FOR DOWN AND DEAD HORSES AND COWS
JACK WELLS
STANBRIDGE EAST
514-248-2747, COLLECT

WESSEL ELECTRIC
ELECTRICAL CONTRACTING
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
MR. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

THANK YOU

I would like to express my thanks and appreciation to all voters in Hinchinbrooke who on Monday reposed sufficient faith in me to elect me Councillor for Ward No. 6.

I shall do my best during my term of office on the Hinchinbrooke Municipal Council to see that you are not disappointed.

DAVID BRISEBOIS

NOTICE

THE MINICIPALITY OF HINCHINBROOKE
COUNTY OF HUNTINGDON

To the electors of the aforesaid municipality
Notice is hereby given that the poll held Monday, September 17th, 1979 for electing municipal councillor for seat No. 6 resulted as follows:

Total number of votes cast	588
As follows for:	
David Brisebois	540
Jacques Malofy	43
Spoiled ballots	5

Signed at Athelstan, the seventeenth day of September, 1979

Lyell J. Graham
Presiding officer

SALE
R.R. VINYL SIDING
[Do-It Yourself]
COST PRICE + 10%
[Sale Last Till Oct. 1]

BLOWN INSULATION
CARPENTRY GARAGE ADDITION
ROOFING SHINGLES OR ASPHALT

CALL RON
264-2062

C.L.S.C. HUNTINGDON

THE CLSC HUNTINGDON REQUIRES:

Community organizer:
A person who identifies and analyses the needs of a population with the groups concerned. To concconceive co-ordinate and put into operation community organization programs to respond to the need of the milieu and to promote its development. To act as a resources person for groups.

Social Worker:
A person who conceives, puts into operation, analyses and evalutes within one or serveral social programs.

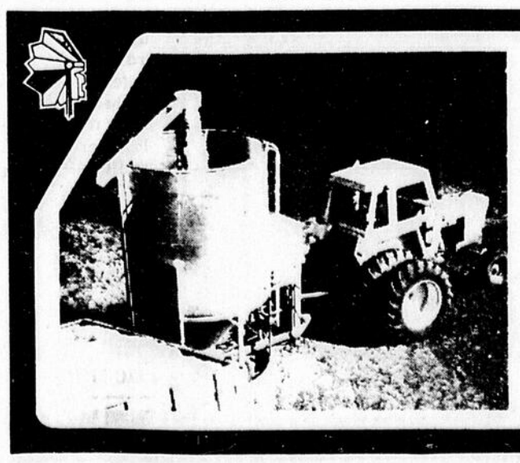
The applicants must have a university diploma or have equivalent experience; must also be bilingual [spoken and written] and have a car.

Remuneration in accordance with the Ministry of Social Affairs.

Send curriculum vitae before September 4, 1979 to Mrs. Lucie Brown, CLSC Huntingdon 198 Chateauguay, Huntingdon, J0S 1H0.

D.N. RACINE INC.
BUILDING MATERIALS
RENOVATION
BUILDING MATERIALS FOR ALL YOUR NEEDS
FEED BALANCED RATIONS
SEEDS: OATS - BARLEY
SMALL SEEDS: TIMOTHY, RED CLOVER 2 CUTS, ALFALFA, BROME, LADINO, ALSIKE, BIRDSFOOT TREFOIL ETC.
SEED CLEANING

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can - that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meetings: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Andrews United Church, Hemmingford; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. St. Marks Anglican Church 33 Galt St., Valleyfield
Al-Anon Meeting - Friday 9 p.m. St. Andrews United Church Hall, Hemmingford.


Have You Looked Into An Artificial Way of
DRYING GRAIN?
Our Grain Chief Recirculating Grain Dryer is completely portable for use on the farm or in the field. The tractor PTO powers the fan, loading hopper, and the center recirculating and unloading auger. The Grain Chief is fully automatic and will dry load after load down to the preset moisture content desired. Simplicity in setup and operation of the Grain Chief, make it ideal for harvesting operations where drying is required in several locations. The Grain Chief dryer is available in two models, the 450 with 430 bushel capacity, and the 300 with 300 bushel capacity.
GERALD MOORE EQUIPMENT INC.
TEL: 264-2955, 264-3259, 264-3790
HUNTINGDON

CAKE DECORATING

I am again offering my 8 lesson course in cake decorating. For information call

Mrs. Leslie Rogers

264-5740

GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?

Call me
I'll be pleased to show you a Sample album

ROBIN DAY

R.W.D. Photographics Reg'd.
P.O. Box 45, Ormstown.
Tel: 829-3288

CINEMA PLAZA

A MUST

Makes you feel good film. Audiences simply cherish

"BREAKING OUT"

Midweek 7:40, Fri, Sat. Sun 7:10 & 9:10

DONALD E. SUTHERLAND

Chartered Accountant

11 Church Street
Ormstown

Tel: 829-2372
or
1-697-1343

CANADIAN

MEET YOUR

FRIENDS

AT THE

CLUB 340

Across from FAIRGROUNDS

E. MAIN ST., MALONE, N.Y.

LEGAL BEVERAGES

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

RESERVE

OCTOBER 19-20

FOR C.V.R.'s 2nd Caboret

More details next week

FASHION SHOW BY SHARON FLETCHER

&

HUNTINGDON KITCHEN BAND

September 27 8 p.m.

Handicraft & Bake Sale 7 p.m.
Ormstown Elementary School
Admission $1.50

Benefit Ormstown Walshaven Community Centre

GARAGE, AUCTION, BAKE SALE

Saturday, September 29

12 noon
Ormstown Curling Club
Benefit Ormstown Presbyterian Church Roof Fund

Any useable article big or small acceptable
For info or pick up call 829-2929; 829-3476 829-2704

BUFFET FRANCINE

REUNIONS - MARRIAGES - BANQUETS RECEPTIONS OF ALL KINDS



38 DUNCAN, ST-CHRYSOSTOME

TEL: (514) 826-3106

OWNER: FRANCINE BOURDEAU-USEREAU

SUNDAY MORNING HOCKEY LEAGUE

NEEDS YOU

REGISTER FOR AN OPEN DRAFT

SUNDAY, SEPTEMBER 23

AT 2:00 P.M.

AT HUNTINGDON LEGION HALL

DRAFT SUBJECT TO LEAGUE RULES

ETHEL'S HARVEST ROOM

DINING ROOM

6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N.Y.

BEGINNING SEPTEMBER 24, 1979
ETHEL'S HARVEST ROOM WILL BE OPENED WEEKENDS ONLY

SERVING HOURS:
FRIDAY & SATURDAY 5 TO 9 P.M.
SUNDAY 12 NOON TO 9 P.M.

CANADIAN MONEY TAKEN AT PAR
FOR ADVANCED RESERVATIONS.

We are serving weekend specials.
We also serve legal beverages.
PRIVATE PARTIES,
PHONE (518) 497-6210 or (518) 497-9989
WALK-INS ACCEPTED
BANKAMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGEX

PAINTINGS AND SKETCHES **JOHN RYAN**



Landscapes and Portraits
at

LA FERME VALLEE

Saturdays 10 a.m. - 5 p.m.

For information call 264-2231 or 264-4759
Or Write John Ryan
R.R. 3 Huntingdon, Que. J0S 1H0

ST-FRANCIS ROD & GUN

PORT LEWIS
PRESENTS

EVERY FRIDAY & SATURDAY NIGHT

ROCK 'N ROLL BANDS

THIS WEEK SEPT. 21 & 22

"CONSILIUM"

DINING ROOM OPEN WEEKLY
264-5355

OUR NEW HOURS

WILL BE
TUESDAY THRU SATURDAY
5 P.M. TO 9 P.M.
SUNDAYS 1 P.M. TO 9 P.M.
CLOSED MONDAYS

KNOTTY PINE RESTAURANT

LOWER CHATEAUGAY LAKE
BRAINARDSVILLE, N.Y.
TEL: 518-425-3481

HOTEL ORMSTOWN

STARTING A NEW SEASON

SATURDAY NIGHT ROCK GROUP

INSIDE LOOKIN' OUT

FRANKLIN

DRIVE-IN THEATRE

MALONE, N.Y.

FRI-SAT-SUN. SEPT. 21-22-23
LAST PROGRAM OF THE SEASON



ALSO



"BURN OUT"

CANADIAN MONEY AT PAR AT THE BOX OFFICE

Green Bowl Night Club

Route 11 Burke, N.Y.
Between Chateaugay & Malone

FRIDAY & SATURDAY

SPEED OF SOUND

One of the North Country's Top Rock Group

$1.00 COVER CHARGE

No one under 18 years old 518-483-1158

BALLET JAZZ - TAP

ORMSTOWN RECREATION CENTRE
87 ROY ST.

TinyTots	3-5 Years - 4:30 to 5:30 p.m.
Junior	6-12 year - 5:30 to 6:30 p.m.
Adults	6:30 p.m. to 7:30 p.m.

Registration
At the Recreation Centre
WEDNESDAY, SEPTEMBER 19 & 26
5:30 TO 7:30 P.M.
INFORMATION 489-7888

AUCTION

HIGH-GRADE HOLSTEINS

MONDAY, SEPTEMBER 24 at 1:30 p.m.
at the farm of Mr. Stewart Ross,
2 mi. S-E of Athelstan at Powerscourt
Huntingdon County

To be sold - A good home-bred dairy herd consisting of 12 milk cows, some fresh & 8 due to freshen in fall and early winter. 3 quality first-calf heifers due about sale time. 14 open heifers ranging in age from 6 mos. to 18 months. A recent clear test has been completed and this herd is eligible for export to U.S.
Also 1 yearling service bull.
Terms cash or good cheque
Stewart Ross - Owner Tel: 264-5926

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION NEWS

They say money's scarce, a depression is coming etc. etc. I just don't know what to think.

At our last private house auction, Saturday, September 15 for example we sold a

Dining room set for	$2,750.00
A painting for	$500.00
A tea set for	$490.00
A small dish	$125.00
Fine cup, saucers	$60.00
Stainless fork and knife	$81.00
Another painting	$410.00
Fishing rod	$75.00
Etc. Etc. Etc.	

DANNY SMITH

Auctioneer 264-4896 or 691-5572
Specialty cattle, farm equipment, furniture

ANTIQUE AUCTION
VERY LARGE SALE

SUNDAY, SEPT. 30

AT 12.30 SHARP
AT MUNRO HALL, ATHELSTAN

Partial list includes one antique brass bed [double], turtle wood stove made in 1880, rat-tail chest, antique secretary desk, antique loveseat with rose carving, Louis XV mirror; antique Boston rocker; antique pirate chest; four pc. tea set; antique pine decoys; antique Canadiana child's bed; iron bed Iron bed 3/4 with brass knobs; antique bust of Beethoven; antique rockers [3] antique tables, antique armoire, antique desk, Victorian rocker, Victorian corner chair,
Antique wicker high chair, antique bureaus, pine dough box antique standing mirror antique brass gas lamp, antique ceiling oil lamp
Antique parlor oak table, antique pine chest, brass kettle, pine box, antique high chair, pine window, lovely old double patch quilts, 2 very old handmade quilts very good condition.
2 grany afghans, 2 baptism outfits including hat and cape.
Pine box, antique ice bucket, antique drill press, antique Japanese vase, lots of crystal, depression glass, cut glass and china including Nipon, Wedgewood, Rouge Royal. Lots of antique dishes, quite a bit silver and various crocks of different sizes. Plus items too numerous to mention.

DANNY SMITH

Auctioneer 254-4896 or 691-5572
Specialty cattle, farm equipment, furniture

Bacher's

FLEA MARKET

Route 219 Hemmingford 4 Miles North of Village

OPEN EVERY SUNDAY
BUYERS AND SELLERS WELCOME

INDOOR — OUTDOOR
Inf. Betty Bacher 1-514-247-2404

AUCTION

SATURDAY, SEPTEMBER 29

Grove Hall

- Huntingdon -

Consignments accepted for this sale

Complete list next Gleaner.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

Furnishings & antiques for Mrs. Lillian Orr of Barrington and Mr. H.A. Macmillan of Huntingdon selling

SATURDAY, SEPTEMBER 22 at 11 a.m.
at Grove Hall,
163 Chateauguay St., Huntingdon

Partial list includes beautiful solid oak hall stand with bevelled mirror, drum top Hepplwhyte table [excellent], antique marble-top dresser, antique rockers, antique fancy-carved 5 pc. parlor set, beautiful round dining table antique oak parlor table, spinning wheel, piano bench, fancy carved sofa
Boston rocker, high back piano stool, organ stool, carved wing chair, desk, old ice box, floor lamps, 5 drawer whatnot. Tiffany table lamp, 3 fern stands, assorted antique dishes, mustache cup, mirrors, china cups and saucers
Fireplace, stone crocks, roll-away cot, potted plants, small iron pot, typewriter, el. adding machine, lamp brackets, Moffat 30 in. el. range, automatic washer & GE dryer, Mini spin-dry washer, Baycrest refrigerator almost new, continental bed, wooden butter bowl, old ships light old records, nic-nacs, armoire, box stove, gingerbread clock, old scales etc.

Terms Cash
Refreshments available

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

FINE ANTIQUE FURNITURE & COLLECTABLES
WEDNESDAY, SEPT. 26 -
11 A.M. sharp
at the residence of
Mr. Stanley Staveley
2½ mi. West of Zion Church, Dundee and 2½ miles North of Dundee Customs

This auction features many excellent antique pieces including 4 pc Victorian antique bedroom set with marble tops and tear drop pulls [fancily carved] Victorian buffet with mirror, walnut bureau with fret-work mirror, pine washstand, A & G Keough flat top piano with carved legs [very old]. Victorian rocker with upholstered seat, Fr. Can. chairs with rawhide woven seats, pine cupboard [not refinished], Victorian wooden beds, pine ice box [not refinished]. Small pine tables, desk.
6 antique kitchen chairs, 2 Victorian parlor chairs, chests & trunks, old glassware, antique picture frames, antique radios and radio parts. Battery operated radios [one with inlaid mahogany case]. Several oak doors, scales, old silverware, photographic equipment, 2 glass front sectional bookcases, 2 sets dishes, flat irons, stone crocks and jugs, pair Robins egg blue mantle lusters with hand painted designs, large Victorian serving trays, 1 pr. hand holding urn vases [bright blue], iron bed with brass trim, 16 MM movie projector for silent film, antique carved receiving table, dressing table, French prints, assorted art tools, few pieces ancient machinery including stationery gas engine, garden tractor on steel, old plows, set old dishes and many items not listed.

Terms: Cash or acceptable cheque
Refreshments Available
Sale under tent if weather unfavorable
Stanley Staveley - Owner Tel: 264-2670

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

LES PETITES ANNONCES DANS **LA GAZETTE** DONNENT DES RESULTATS
TEL: 264-5364

la GAZETTE

Travail d'imprimerie de tous genres (estimés gratuits)
'LE GLEANER'
TEL: 264-5364

VOL. 24 NO. 37 LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. LE 19 SEPTEMBRE 1979 — 13 PRIX 30c



Le président de l'exécutif du Parti Libéral du comté de Huntingdon, Lionel Demers, a décoré le nouveau député libéral, Claude Dubois, de l'insigne officiel du parti.

De l'Union Nationale au Parti Libéral:

Claude Dubois fait le saut

St-Rémi - Le whip au parti de l'Union Nationale, Fernand Grenier, déclarait la semaine dernière qu'il était temps pour le député de Huntingdon, Claude Dubois, de se brancher une frois pour toute.

C'est officiellement jeudi après-midi au club de golf Triangle d'Or de St-Rémi que le député unioniste de Huntingdon, Claude Dubois, annonçait tout bonnement qu'il devenait le député libéral de Huntingdon.

Cette annonce du député de Dubois du parti de l'Union Nationale pour se joindre au rang des libéraux a été l'objet d'une conférence de presse très bien orchestrée par le parti qui le reçoit dans ses rangs.

En effet, cette nouvelle a attiré à St-Rémi dans le comté de Huntingdon autre que le chef du Parti Libéral du Québec, Claude Ryan, du whip Robert Lamontagne et de plusieurs bonnets de la grande organisation provinciale des libéraux.

"Je décide aujourd'hui de mettre fin à toutes les interrogations ici dans le comté de Huntingdon, ayant retardé de quelques jours l'annonce de ma décision afin d'en informer les membres de l'Union Nationale. Aujourd'hui, afin de satisfaire à des exigences d'éthique personnel, j'annonce officiellemen mon entrée au sein du Parti Libéral du Québec," de dire le député Claude Dubois. Cette déclaration a aussitôt attiré les applaudissements de la cinquantaine de personnes regroupées à cet endroit.

Le député Claude Dubois s'est par la suite décrit comme étant un fédéraliste convaincu, un fier canadien. A cela, il expliqua ainsi les raisons de son entrée au sein du Parti Libéral du Québec: "J'ai toujours été un fédéraliste convaincu et pour moi la citoyenneté canadienne constitute un héritage privilégié que je veux préserver par tous les moyens. Aussi mon devoir de Canadien m'incite à défendre nos intérêts les plus chers et les plus fondamentaux".

"Pour contrer la menace constante et persistante que le Parti Québécois représente pour l'unité canadienne, il m'apparaît nécessaire que les forces fédéralistes se regroupent sous la bannière du Parti Libéral du Québec pour faire véritablement échec à l'aventure sans lendemain dans laquelle le PQ voudrait embarquer les Québécois", de continuer Claude Dubois.

"Pour contrer la menace constante et persistante que le Parti Québécois représente pour l'unité canadienne, il m'apparaît nécessaire que les forces fédéralistes se regroupent sous la bannière du Parti Libéral du Québec pour faire véritablement échec à l'aventure sans lendement dans laquelle le PQ voudrait embarquer les Québécois", de continuer Claude Dubois.

Le député Claude Dubois a expliqué par la suite qu'il n'avait pas l'intention de "regarder passer le train" s'engageant ainsi dans la bataille avec tous ceux qui visent à conserver le lein canadien. Précisant que le Canada sera fort en autant que le Québec sera fort, le député Dubois a noté que "le Parti Québécois ne serait que trop heureux d'affronter des forces fédéralistes qui seraient divisées, morcelées".

Sans toutefois prédire l'avenir de la formation politique qu'il venait de quitter, le député Dubois a précisé que, selon lui, l'Union Nationale n'était pas assez sensible à ce désire des Québécois de conserver le Canada. "En

(Suite à la page 14)



Albert Moore, ex-président de l'exécutif de l'Union Nationale, [à gauche] et le chef du Parti Libéral du Québec, Claude Ryan, [à droite] ont écouté attentivement les propos du député Claude Dubois lors de la conférence de presse.

Reconstruction de l'école St-Joseph:

Des démarches vers Québec

Huntingdon - Suite à la rencontre de lundi soir de la Commission Scolaire de Huntingdon le directeur général Jean-Guy Bolduc devait se rendre hier (mardi) à Québec afin de rencontrer l'inténieur chargé du projet de reconstruction de l'école St-Joseph au sein du Ministère de l'Education afin de discuter des derniers événements.

On nota, lundi soir, qu'une révision synthèse des architectes démontrait des coupures de l'ordre de $97,098 au projet de reconstruction de l'école St-Joseph. Ces coupures ne touchent pas à la qualité même de la construction mais plutôt au luxe de l'édifice.

Il semble que le plus bas soumissionnaire était de l'ordre de $1,308,000 et que les subventions autorisées par le Conseil de Trésor sont de l'ordre $1,247,000 incluant les honoraires. Si on ajoute les honoraires à la plus basse soumission, le coût réél du projet serait de l'ordre de $1,500,000.

Une différence de $250,000 est donc remarquée, mais devant cela, et selon certaines nouvelles reçues, le directeur général Jean-Guy Bolduc, croit que le projet de reconstruction n'est aucunement compromis.

Expliquant aux commissaires réunis les prochaines démarches à suivre, le directeur général nota qu'il se rendait avec les correctifs ou les coupures à Québec mardi matin afin de discuter davantage du projet avec l'ingénieur chargé de ce dossier.

Il semble que l'ingénieur chargé du projet pourrait demander au Conseil du Trésor d'augmenter la subvention autorisée suite aux coupures présentées par la Commission. Dans deux autres cas, ce même ingénieur aurait obternu hausse de subvention pour la construction de deux écoles. Toutefois, il fut noté que le tout doit être justifié; on doit donc démontrer au Conseril du Trésor que le coût de construction d'une telle école est plus élevé que le montant accordé.

Dans le coût de construction tel que souligné par le plus bas soumissionnaire, on note près de $125,000 dû à l'éloignement. Soulignons que les contracteurs qui ont soumissionnée proviennent tous deux de Montréal, et aucun de la région immédiate de la Commission Scolaire de Huntingdon. Si le coût de construction semble très élevé, il faut considérer ce montant regroupant des dépenses de $30,400 pour le déplacement des hommres, $28,500 pour les surveillants de chantier qui doivent demeurer ici, $30,000 pour les travaux d'hiver, et la dernière hausse salariale dans la construction et la prochaine pour $34,780, le tout totalisant $123,680.

Maintenant on doit attendre une réponse de Québec suite aux dernières rencontres. Tout de même, la direction générale demeure très optimiste, et on espère que les délais suite à ces nouvelles démarches ne seront pas trop longs.

Même si le projet n'est pas compromis, il faudra certes attendre encore quelque temps avant de connaître l'avenir de la reconstruction de l'école St-Joseph.

Albert Moore suit son député

St-Rémi- Lors de la conférence de presse annonçant officiellement la rentrée de Claude Dubois au sein du Parti Libéral du Québec, jeudi dernier au club de golf Triangle d'Or, on apprenait également que le présidnet l'association de l'Union Nationale du comté de Huntingdon, Albert Moore, de Hemmingford, suivait le geste du député unioniste, joignant ainsi les rangs des libéraux.

En plus de M. Moore, trois directeurs de cet exécutif UN désertent cette formation politique pour se ranger du côté du Parti Libéral. Il s'agit de Claude Saumure de St-Rémi, Marcel Lavallée de S-Michel et de Gérard Riendeau de St-Rémi. On note également que quelques autres organisateurs UN du comté auraient suivi le geste du député Claude Dubois.

Le président démissionnaire de l'exécutif de l'Un, Albert Moore, a noté que la situation politique au pays était dévenu très critique et qu'il était important de se rallier le plus vite possible pour battre la force séparatiste.

"Je n'ai pas le choix que d'accepter la décision du député Claude Dubois, et de le suivre au sein des rangs du Parti Libéral du Québec", a déclaré M. Moore lors de la conférence de presse jeudi.

Il a repris les principaux points qui ont été mentionnés par le député Claude Dubois. Egalement pour M. Albert Moore, il est important que les forces fédéralistes se joignent sous une même insigne, et selon lui le seul parti politique au Québec qui peut battre le Parti Québécois, c'est le Parti Libéral du Québec avec le chef Claude Ryan.

"Le Parti Libéral a le potentiel d'arrête le PQ", de souligner M. Moore, tout en précisant qu'un certain autre nombre d'organisateurs unionistes du comté de Huntingdon se joindraient aux libéraux.

Peu de temps après l'allocution de M. Moore, le président de l'exécutif du Parti Libéral dans Huntingdon, Lionel Demers, souhaitait la bienvenue au député Claude Dubois et au président Albert Moore dans les rangs des libéraux.

Afin de marquer ce passage d'une façon officielle, le président Lionel Demers a décoré ces deux nouveaux membres du Parti Libéral avec l'insigne officiel du Parti.

Serge Caza meurt dans un accident

Dundee - Une jeune homme de vingt-neuf ans de St-Anicet a perdu la vie dans un accident de la circulation impliquant un seul véhicule sur la route 132 à Dundee.

La victime est Serge Caza du Rang St-Charles. Cet accident est survenu vers les 3 heures 30 le matin du 16 septembre dernier.

Serge Caza était un passager dans le véhicule conduit par Michel Brunet, âgé de 25 ans de Ville Laval. Tous deux furent conduits au Centre Hospitalier de Huntingdon par l'Ambulance Montpetit.

L'auto de Michel Brunet a capoté dans un fossé assez creux en bordure de la route 132. Il semble que la victime a été emprisonnée dans l'auto renversée; il serait mort par noyade.

L'agent Gaétan Bernard du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec se rendit sur les lieux de l'accident afin de faire les premières constatations et ainsi débuter l'enquête.

Un bicycliste heurté à mort

Hinchinbrooke - Un homme de Huntingdon âgé de 69 ans a perdu la vie dans un accident de la circulation survenu sur la route 202 à Hinchinbrooke le 13 septembre dernier vers les 20 heues 20.

La victime est M. Walter Hamilton. Ce dernier était en bicyclette au moment que l'accident mortel est survenu.

Réal Leduc de Côte Ste-Catherine, âgé de 32 ans. conduisait une Dodge '78 lors de cet accident de la route.

L'agent Robert Gravel du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec se rendit sur les lieux afin de faire les constatations d'usage.

La S.P.A. suspend

La S.P.A. du sud-ouest, a dû suspendre, en date du 7 aout, son service d'accueil aux animaux abandonnés, errants ou non voulus par leur propriétaire.

Ce service d'accueil, rappelons-le, comprenait "l'examen vétérinaire, le gîte et la nourriture durant 72 heures, afin de permettre au propriétaire de récupérer son animal sans frais.

Le manque de fonds nous a forçé à prendre cette pénible décision. Cependant, le service relativement aux plaintes de la cruauté envers les animaux, demeurera en fonction.

Dès que la S.P.A. du sud-ouest aura réussi à obtenir les argents nécessaires, provenant soit de l'adhésion de nouveaux membres, soit des dons ou soit de subventions des municipalités, le service d'accueil reprendra ses activités.

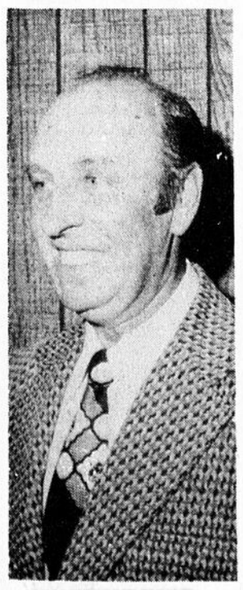
Enfin, une quinzaine de chiens et un nombre égal de chats attendent impatiemment un foyer d'adoption.

Pour toute contribution ou renseignements, veuillez contacter la soussigné, au 373-0295.

Jackie G. Marcil
Fondatrice-Directrice
S.P.A.-sud-ouest
269 Rang 5,
St. Louis de Gonzague,
Qué.

Jon Proudfoot pas candidat

Huntingdon - De plus en plus, des rumeurs circulent à l'effet des prochaines élections municipales à Huntingdon. Le tout est cédulé pour le 4 novembre prochain, mais ce n'est pas trop tôt pour lancer des rumeurs.



JON PROUDFOOT

Une dernière rumeur voulait que Jon Proudfoot, agent d'assurance de Huntingdon, soit candidat à la mairie de Huntingdon en novembre suite à l'annonce du maire Claude Pilon qui déclarait dernièrement qu'il ne demanderait pas un renouvellement de mandat.

Cette semaine, dans une brève entrevue avec LaGazette, Jon Proudfoot a noté qu'il ne serait pas candidat à la mairie en novembre.

Toutefois, dans les commentaires de ce dernier, M. Proudfoot laisse peut-être entrevoir un changement possible d'idée. Toutefois, pour le moment, M. Proudfoot ne se portera pas candidat.

En réponse à Claude Dubois

L'exécutif de l'U.N. ne veut rien savoir du transfurge

Ormstown - La décision de Claude Dubois de quitter le siège unioniste de Huntingdon pour le donner au Parti Libéral du Québec a créé immédiatement une réaction au sein de l'Union Nationale, de son chef Rodrigue Biron et de l'exécutif local.

En effet, la journée même de l'annonce officielle de la décision de Claude Dubois, jeudi dernier, le chef Rodrigue Biron se rendait en fin de soirée à la salle du Club Quadrant afin de discuter avec certains membres de l'association locale en vue de débuter immédiatement le travail de réorganisation.

Suite à cela, l'Union Nationale donnait une conférence de presse vendredi soir dernier au même endroit. Le message essentiel de cette rencontre avait pour but de noter que le député Claude Dubois avait menti, car l'exécutif de l'Union Nationale de Huntingdon ne veut rien savoir du transfurge.

Par la même occasion, le député de Brôme-Missisquoi, Armand Russell, et l'attaché de presse Louise Bertrand ont présenté à la presse locale et régionale les trois têtes dirigeantes du nouvel exécutif local du comté. Le poste de président a été offert à Jean Laplante; Roger Laplante s'occupera de la vice-présidence tandis que Claude Boisvert assurera le travail du secrétaire-trésorier.



Le député de Brôme-Mississiquoi, Armand Russell, le vice-président Roger Laplante, le président Jean Laplante et le secrétaire-trésorier Claude Boisvert, tous trois du nouvel exécutif UN dans Huntingdon, ont tenu à répondre à Claude Dubois.

En plus de cela, il semble que le nouvel exécutif local de l'Union Nationale pour le comté de Huntingdon soit déjà à la recherche d'un candidat. Déjà des noms sont sur une liste possible et des contacts prochains pourraient être déterminants.

Le nouveau président Jean Laplante a noté d'un même souffle que l'exécutif U.N. blâmait sévèrement le député Dubois pour l'attitude suffisante, entêtée et intellectuellement malhonnête qui a été sienne dans son passage de bleu à rouge, informant peu, mal ou pas les siens des véritables motifs de sa décision".

Jean Laplante continua en qualifiant son initiative de purement opportuniste, de bassement électoraliste: "L'exécutif U.N. prédit que Claude Dubois, par son association suspecte avec Claude Ryan s'avèrera pour ce dernier, un peu comme un cheval de Troie, le début de la fin de la crédibilité du Chef de l'Opposition libérale, tellement le personnage Dubois, ce qu'il est, ce qu'il a été particulièrement ne pourra résister longtemps à l'analyse que ne manqueront pas d'en faire en temps et lieu, les observateurs de la scène politique".

"On le savait fortement ébranlé par des problèmes personnels, très sérieux et persistants, mais jamais disent ses ex-collègues unionistes de Huntingdon, ne l'avions-nous cru devenu impuissant à se battre en toute honnêteté et visière levée jusqu'au bout de son mandat actuel avec et pour ceux qui l'ont initialement choisi, fait élire et supporter à bout de bras semaine après semaine depuis lors", de dire le président Jean Laplante.

M. Jean Laplante a noté que le message de Rodrigue Biron pouvait se décrire ainsi: "Nous venons de prendre notre député, mais nous ne perdront pas le comté". De plus, l'Union Nationale dans Huntingdon tiendra du 15 octobre au 15 novembre sa campagne de financement annuelle, et le secrétaire-trésorier Claude Boisvert déclara que les troupes doubleront d'ardeur cette année.

Le président Jean Laplante a repris certains

(Suite à la page 14)

Dubois fait le saut . . .

(Suite de la page 13)

outre, j'ajouterai que n'ayant jamais été personnellement impliqué en politique sous aucune étiquette précise avant l'automne 1976, j'ai presque toujours été sypmathique au Parti Libéral", ajouta-t-il.

Notant qu'il avait apprécié les moments passés avec l'Union Nationale, le député Claude Dubois a noté qu'il était arrivé le temps de penser à ses aspirations personnelles. "Le Parti Libéral d'aujourd'hui et ses structures, et son chef Claude Ryan, répondent à mes aspiration ainsi qu'à celles de la majorité des citoyens de Huntingdon, qu'ils soient francophones, anglophnes ou d'autres origines".

Depuis près de deux ans, Claude Dubois aurait été invité par plusieurs maires de la région, d'innombralles agriculteurs et commerçants de se joindre aux libéraux provinciaux. "Ces invitations se sont manifestées d'une façon officielle et sans équivoque tout dernièrement, tant par le chef du parti que par l'exécutif local et le causus du parti", de dire Claude Dubois.

En terminant son allocution devant la presse régionale et nationale, Claude Dubois a tenu à souligner que la démocratisation du Parti Libéral et de ses structures l'avaient amené à répondre positivement à ces invitations.

Ensuite, le député maintenant "rouge" a rappelé aux commençants de Huntingdon que ses idéaux et ses convictions profondes demeuraient inchangés parce qu'il croit que ce sont les hommes qui moulent un parti politique et non le contraire. "J'ai toujours défendu les agriculteurs et l'entreprise privée ainsi que les droits individuels et j'entends poursuivre dans cette même voie sous la bannière du Parti Libéral, et je vous assure de mon entier dévouement et de ma disponibilité la plus sincère", conclua le député Dubois.

Le chef prend la parole:

Le chef du Parti Libéral du Québec, Claude Ryan, a noté que, la rentrée officielle de Claude Dubois au sein du PLQ," on assistait au "redressement progressif de l'accident de parcours de novembre 1976 alors qu'une leçon grave fut donné au gouvernement du temps".

Au point de départ, le Québécois, selon Claude Ryan, avait une attitude de sympathie envers le gouvernement péquiste lors de la première année de leur règne. "Un réveil s'est provoqué par la suite car le gouvernement du Parti Québécois n'était pas pressé de proposer ouvertement son option référendaire.

"J'ai constaté que depuis quelque temps des milliers et des milliers de Québécois qui ont voté pour l'Union Nationale en novembre 1976 se rallient au Parti Libéral du Québec", de dire Claude Ryan. Il a précisé que "l'UN et son chef Rodrigue Biron a raté son rendez-vous avec la population", se basant également sur les résultats des dernières élections complémentaires.

Le chef Claude Ryan a noté qu'il avait suivi depuis quelque temps le travail du députré Claude Dubois à l'Assemblée Nationale. "Je suis très content de l'avoir avec nous maintenant; il n'a pas fait une erreur en se joignant, et M. Dubois a agi courageusement en allant rencontrer l'exécutif de son parti". M. Ryan s'est dit enchanté de voir que Claude Dubois est aussi bien respecté des anglophones que des francophones, de même que des milieux ruraux.

"Aucune tractation secrète n'a été faite", de dire Claude Ryan. Il continua en disant que M. Dubois acceptait très bien la discipline du Parti Libéral quant à la convention.

L'entrée de Claude Dubois au sein du Parti Libéral du Québec a été très bien orchestrée, et cet événement fut sougligné vivement.

l'exécutif de l'U.N!

(Suite de la page 13)

propos du chef Rodrigue Biron à savoir qu'il y avait trois paradoxes dans toute cette affaire Dubois-Ryan. "Premièrement, le paradoxe de l'homme d'extrême droite qu'est Claude Dubois qui quitte le seul parti de droite au Québec pour aller rejoindre un homme de gauche; deuxième, le paradoxe pour Ryan d'accueillir en ses rangs, quelqu'un qui tant au niveau de la rigueur intellectuelle, qu'au niveau de la discipline dan l'action, ne répond aucunement aux normes édictées par le chef libéral récemment; troisièmement, le paradoxe enfin d'entrendre dans toute cette affaire Claude Ryan parler du 15 novembre 1976 comme un incident de parcours alors qu'il avait lui-même à l'époque, demander aux québécois de voter P.Q.".

Le député de Brôme-Missisquoi, Armand Russell, a noté que Claude Dubois voulait avant tout le statu-quo, mais que l'Union Nationale voulait des changements à la constitution comme toutes les autres provinces. "Se joindre aux libéraux est pour Claude Dubois la seule façon, pour lui, de se maintenir comme député, et de garder ainsi une bonne pension en vue", de dire M. Russell tout en niant qu'il se joindra également aux libéraux. A cela, il déclara toute simplement: "Je ne siègerai jamais avec Ryan".

Lors de son passage à Ormstown, le chef Biron a demandé aux gens de l'association de redoubler d'ardeur. Le député Russell a noté que Claude Dubois aurait dû, s'il se sentait mal à l'aise, quitter l'Union Nationale pour siéger à titre de député indépendant. "Il n'a pas droit de faire cela à ses électeurs; il a été élu sous la bannière de l'Union Nationale et non du Parti Libéral", d'expliquer le député Russell. Il continua en disant que le député Claude Dubois, en quittant l'Union Nationale, laissait derrière lui une forte organisation qui le fit élire même après un début de campagne assez tardif.

Le président Jean Laplante a noté que l'exécutif de l'Union Nationale allait tout faire pour défaire Claude Dubois et les libéraux lors du prochain scrutin; toute leur organisation est en marche et portant ce slogan aux lèvres "défaire Dubois-Ryan".

Il continua en disant que l'association locale avait perdu seulement quatre ou cinq organisateurs au profit du Parti Libéral. Quant à M. Albert Moore, président de l'exécutif U.N. qui a suivi Claude Dubois, M. Laplante a noté que ce dernier avait par deux fois déjà donné sa démission de ce poste. Toutefois, on serait prêt à l'accepter encore dans le parti, mais on ne lui offrirait pas le travail de président de l'association du comté.

Quant à Claude Dubois, questionné à savoir si l'association locale serait prête à l'accepter à nouveau dans les rangs du parti si le séjour de ce dernier chez les libéraux s'avérait une mauvaise aventure, les trois nouveaux dirigeants de l'association du comté de Huntingdon de l'Union Nationale ont répondu en même temps: "NON, NON, NON ET JAMAIS".

Donc, l'avenir politique du député Claude Dubois devra être meilleure chez les libéraux, car un retour à l'Union Nationale ne sera pas la solution afin de continuer cette carrière politique qui semblait si brillante au point de départ.

D. Brisebois écrase son adversaire

Hinchinbrooke - Afin de remplacer Peter Tully au poste de conseiller de la municipalité de Hinchinbrooke, le candidat David Brisebois a remporté une éclatante victoire sur son adversaire Jacques Malofy.

Lyell Graham, président d'élection, a dévoilé le vote en faveur de David Brisebois, soit 540 voix contre 43 seulement pour Jacques Maloffy.

Un total de 588 voteurs se sont prévalus de leur droit de vote lundi le 17 septembre dernier.

Cette élection fut rendue nécessaire après que le conseiller Peter Tully succède au poste de maire, suite au décès subit du maire Allan Wilson.

battu

Franklin - Trois individus ont fait leur apparition à l'intérieur de la résidence de Gerald Cassidy, âgé de 64 ans, demeurant sur la route 202 à Franklin vers les 21 heures 30, et ils prirent la fuite avec une somme d'argent estimée entre $200 et $250.

Ces trois individus ont maltraité quelque peu le veillard pour ensuite le menotté à son lit. C'est le frère de M. Cassidy, Charles, qui a trouvé ce dernier dans cette position.

Aussitôt la détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec se rendit sur les lieux afin de faire les premières constatations d'usage.

Naissance

HURTEAU - Jean-Guy et Sandra [née O'Hara], sont heureux d'annoncer l'arrivée d'un fils, Daniel William, 6 lbs. 13 1/4 oz., né le 5 septembre, à l'Hôpital Barrie Memorial. Un frère pour Clément. Remerciement spécial au Dr. Prégent, au Dr. Thompson et au Dr. Vandor, ainsi qu'au personnel infirmier.

Fiançailles

M. et Mme Guy Faubert de Huntingdon, Québec, désirent annoncer les fiançailles de leur fille Deborah Ann à Peter Van Winden, fils de M. et Mme Joseph Van Winden de Huntingdon, Québec. Un mariage en novembre est prévu.

M. et Mme Charles Wattie désirent annoncer les fiançailles de leur fille Deborah Ann, à Kenneth Steven, fils de M. et Mme Louis Brunette, d'Ormstown, Québec. Un mariage d'automne est prévu pour l'an prochain.

Décés

CAZA, Serge - Accidentellement, le 16 septembre, 1979 est décédé Serge Caza, à l'âge de 29 ans. Fils de M. et Mme Maurice Caza, de Cazaville, il laisse aussi dans le deuil, ses frères Brunet et Jeannot, leurs familles, ainsi que plusieurs parents. Les funérailles auront lieu mercredi, 19 septembre à 3 hres p.m. à St-Anicet.

Remerciements

Mme Angélina Guérin, Alain, Sylvain et Chantale remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Florient Guérin, soit par offrandes de messes, de fleurs, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme étant personnellement adressés.

La famille de feu Edmond Duheme désire exprimer ses sincères remerciements aux parents, amis et voisins, pour les messes, tributs floraux, cartes et marques de sympathie. Nous déisirons aussi remercier père George Quenneville et père Gérard Faivre pour leur appui moral. Tout fut très apprécié.

La famille Duheme

Mme Irène Ouimet Carrière, ses enfants Janine [Clément Beaudin], Yvon, ses petits enfants, ainsi que Mme Antonia Carrière soeur du défunt, désirent remercier tous ceux et celles qui, soit par offrandes de messes, affiliations aux prières, tributs floraux, télégrammes, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles ont manifesté de la sympathie, lors du décès de M. William Carrière, survenu le 24 juillet à l'âge de 60 ans. Que ces lignes témoignent de notre reconnaissance envers tous, particulièrement les personnes qui ont omis de s'inscrire au registre.

Remboursement de la retenu d'appoint aux producteurs laitiers

Ottawa - Le ministre de l'Agriculture, M. John Wise, a annoncé le remboursement, avec intérêt, de la totalité des retenues d'appoint prélevées au cours de la période de quota de 16 mois se terminant le 31 juillet 1979.

Cette retenue prélevée sur toute la production de lait industriel intérieur quota, aurait servi à rencontrer les frais d'exportation résultant d'une quantité de lait produite à l'intérieur du quota national, mais non requise pour répondre aux besoins canadiens. Cependant, les sommes ainsi réunies n'ont pas été nécessaires et sont par conséquent remboursées.

Le montant de $26 millions, prélevé à raison de 20c le 100 lb. de lait sur toutes les livraisons intértieur quota, sera remboursé avec intérêt vers la mi-octobre.

Puisque toute la production dans la marge a été nécessaire pour répondre aux besoins au marché canadien, la subvention fédérale de $2.66 sera également versée pour cette partie de la production.

"Au cours de la période de quota de 1978-1979 on a exercé un excellent contrôle de la production laitière, de " de dire M. Wise.

La production de lait industriel de la dernière campagne (16 mois) a atteint environ à 14.08 milliards de livres. "Si l'on compare ce chiffre à la quantité de produits laitiers nécessaire aux consommateurs, l'on constate que le système canadien de gestion des approvisionnements en est arrivé à une production à 0.3% près, correspondant aux besoins canadiens. Ce résultat est attribuable aux efforts conjugués des producteurs, des provinces et du gouvernment fédéral," de dire M. Wise.

CENTRE CHIROPRATIQUE DE HUNTINGDON

DR. PETER VANCE
Bureau Tél: 264-6153
Urgence Tél: 264-3434
Ouvert du lundi au vendredi
1 avenue Lorne, Huntingdon

J.H. SULLIVAN
Et Associes Inc.
COURTIERS EN IMMEUBLE
Agent
J.D. LALONDE
Inscriptions de fermes et de propriétés désirées.
Residence: 264-3400
Bureau: 371-4555
9 Champlain Valleyfield

NOUS PAYONS
POUR CHEVAUX ET VACHES
MORTS OU MORTELLEMENT BLESSES
JACK WELLS
STANBRIDGE EAST 514-248-2747,
A FRAIS VIRES

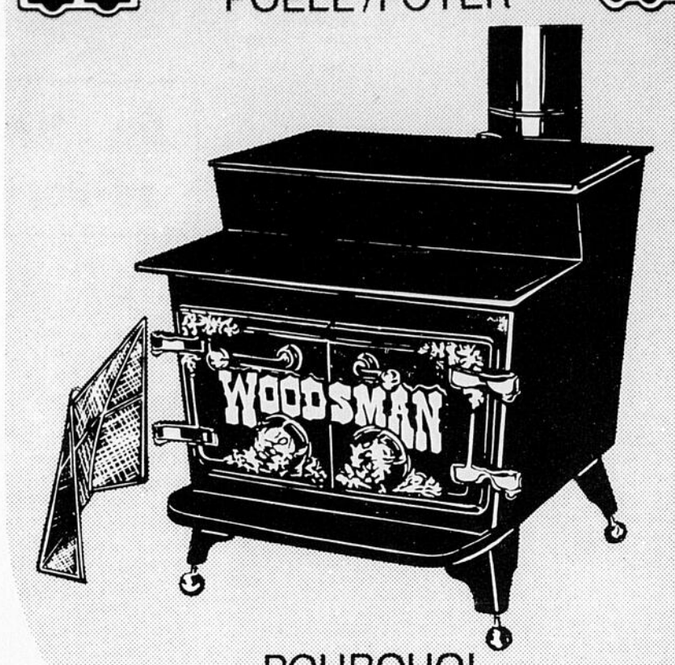
REMERCIEMENTS

Je désire exprimer mes remerciements et mon appréciation à tous les électeurs de Hinchinbrooke qui lors de l'élection de lundi, ont mis suffisamment de confiance en moi pour m'élire Conseiller au Siège No. 6.

Je ferai de mon mieux durant mon terme au Conseil de la municipalité de Hinchinbrooke pour que vous ne soyiez pas désappointés.

DAVID BRISEBOIS

WOODSMAN
POÊLE/FOYER



POURQUOI CHAUFFER L'EXTÉRIEUR ?

Avec le combiné hermétique poêle / foyer Woodsman, vous pouvez récupérer jusqu'à 80% de la chaleur émise par le feu de bois.
Se paye pratiquement par lui-même la première année par l'économie de chauffage réalisée.
PEUT CHAUFFER UNE MAISON ENTIÈRE
4 GROSSEURS DISPONIBLES

ALTERNATIVES
PETER DAGG, PROP.
156 RUE CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
264-6245 OU 264-3917

GOODYEAR
Vente de Tiempo
EN PREMIÈRE!



$42
PRIX DE VENTE À COMPTER DE
chacun, pose comprise. P155/80R-13 flancs noirs
AUCUN PNEU DE REPRISE EXIGÉ
Notre prix courant : $48.70 chacun
TOUTES LES AUTRES DIMENSIONS AUSSI À RABAIS
Venez nous voir et découvrez combien vous pouvez épargner à l'achat de pneus pour votre voiture durant cette vente de durée limitée!
Épargnez de $20.80 à $39.40 à l'achat de 4 pneus
Le Tiempo de Goodyear, le radial ceinturé d'acier toutes saisons original est offert à prix réduits pour la première fois. Achetez-en un jeu dès maintenant et soyez prêt pour la première tempête de neige. Hâtez-vous. Le dernier jour de la vente du Tiempo est le 29 septembre.

Évitez le changement des pneus pour l'hiver!

Le Tiempo est le pneu qui vous épargne temps, ennuis et argent dès maintenant ... cet hiver ... et l'été prochain aussi! Votre voiture peut rouler sur du Tiempo de saison en saison ce qui vous fait épargner le prix des changements de pneus saisonniers.
Le flanc du Tiempo comporte même une bande anti-éraflures spéciale qui protège la beauté de la bande blanche et le flanc même. Avant d'acheter des pneus, venez nous voir et discutez-en avec nous.

D'autres bonnes raisons pour acheter des Tiempo!
- ÉCONOMIE D'ESSENCE ... un pneu radial roule plus facilement qu'un pneu à plis en biais
- LONGUE DURÉE ... 2 ceintures d'acier aident à réduire les hernies et les meurtrissures de la semelle
- ADHÉRENCE ET TRACTION ... la semelle comporte plus de 13,000 crans mordants pour vous dépêtrer sur la glace et dans la neige et pour assurer une bonne adhérence sur chaussée mouillée
- ROULEMENT DOUX ET SILENCIEUX ... le câblé de polyester souple et robuste de la carcasse et une bande de roulement centrale unique en son genre contribuent à un roulement doux et silencieux même sur chaussée sèche

GOODYEAR
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE
384 LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9273

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC RIVERSIDE GM
COMMANDEZ DES MAINTENANT UN MODELE "1980" DANS LES GAMMES PONTIAC BUICK GMC
VOITURES D'OCCASION
Ouvert le Vendredi jusqu'à 9 p.m.
Plan de Protection Continue
77 GMC 4x4
77 VENTURA SJ 2 PORTES
76 LESABRE 2 PORTES
75 GRAND PRIX
74 CUTLASS 4 PORTES SEDAN, AVEC AIR COND.
CHEZ Riverside HUNTINGDON, QUE.
TÉL: 264-5396
MEMBRE APMA
NOTE: RESERVEZ LE VENDREDI 28 SEPTEMBRE POUR LE DEVOILEMENT DE NOS MODELES 1980

Le Club Lions d'Ormstown travaille pour de bonnes oeuvres

Ormstown - Le Club Lions d'Ormstown fonctionne à merveille, et depuis plusieurs années il est le grand responsable de plusieurs activités au sein de la municipalité d'Ormstown. Donc, il ne faut pas du tout comparer le Club au Cadillac convertible; on se souvient que cette automobile eut beaucoup de difficultés lors du défilé du festival de la pomme à St-Antoine Abbé.

Cet automne, le président actuel du Club Lions, Bill White, a entrepris la nouvelle saison d'activités en remettant un chèque de $1,330 au président François Barrette des Loisirs d'Ormstown. Cet argent est le résultat d'un dîner dansant le printemps dernier au Centre Récréatif. Cet argent sera utilisé pour l'achat d'équipement et la réalisation de certains programmes au Centre.

Présentement, il y a vingt-trois membres actifs au sein du Club Lions. Les vice-présidents sont Miville Couture, Tancrède Boyer et Jim Peters. Roma Tremblay est le secrétaire, tandis que B.L. McGerrible est le trésorier.

Se réunissant la salle Légion d'Ormstown le premier et le troisième mardi de chaque mois, le groupe se dévoue surtout pour des projets dans le secteur, et des campagnes de souscription pour assurer leur oeuvre.

Certains projets des Lions sont l'entretien de la patinoire à l'intérieur de l'aréna d'Ormstown, et du programme de hockey mineur, l'organisation de la campagne annuelle d'Unicef lors de l'Halloween, et la clinique de sang en collaboration avec la Croix Rouge.

Plus récemment, les Lions ont pris un intérêt actif au programme "Shut-ins" organisé par Carole Hay et ses collaborateurs autour du Centre d'Accueil.

"Nous sommes inpliqués dans l'aspect transport, et nous commanditons un service d'autobus pour les rencontres mensuelles au Centre", de dire Bill White.

Une autre implication relativement nouvelle pour le Club Lions est sa position au sein du bureau d'administration au Service Ambulancier Intermunicipal qui dessert les municipalités de St-Chrysostome, Howick et Ormstown. Jim Peters est le représentant des Lions sur le bureau d'administration et il est par la même occasion le porte-parole pour Ormstown aux rencontre depuis que les Lions ont acheté une action dans la corporation détenant ainsi un intérêt financier.

Depuis les deux dernières années, les Lions ont donné aux Loisirs un total de près de $3,000 et ce par l'organisation de deux danses printanières. Pour le projet de la patinoire, le Club reçoit une aide financière des conseils municipaux de la paroisse et du village.

D'autres contributions des Lions incluent des cadeaux aux résidents des foyers d'hébergement lors de Noël des contributions à divers groupes de la communauté et des dons d'équipement vraiment nécessaire pour l'Escouade des Sapeurs Volontaires d'Ormstown.

En plus des danses, les Lions ramassent leur argent par la vente de gâteaux de Noël un total de 1,400 à 1,500 par année, et leur concession de bière lors du tir de tracteur à la foire d'Ormstown.

"Même si le Club Lions est le club de service le plus grand dans le monde, nous voulons préciser que probablement 90 pour cent de l'argent amassé est utilisé pour aider la communauté", de dire Bill White. Ce dernier termina en disant que le Club local conservait toujours des liens très chers à l'organisme international, aidant aux programmes, mais la plupart du temps le travail se fait à Ormstown.

GAETAN MYRE
REFRIGERATION
Réparation d'appareils électro-ménager
264-3272

Nouvelle saison d'haltérophilie

Montréal - Une nouvelle saison se met en branle au sein de la Fédération d'Haltérophilie du Québec, et déjà plusieurs activités sont cédulées. La popularité de l'haltérophilie dans la région du sud-ouest va toujours en grandissant, et surtout à cause des excellentes performances des clubs d'Arthur Pigeon et de Huntingdon et des Spartiates de Valleyfield.

Serge Molière des partiates est le président du conseil d'administration. Les autres membres sont Nicole Gauthier-Lacharité, vice-président; Louis Guay, trésorier; Pierre Charbonneau, secrétaire; et les directeurs Claude Hébert, Michel Mercier et André Rodrigue.

Le comité Elite-Relève est composé de Serge Molière, Normand Ménard, Pierre St-Jean et Claude Ranger.

Les principales activités prévues pour cette saison sont les suivantes:

Septembre 21 - Réunion comité des entraîneurs et comité des officiels
Sept 22 et 23 - Journées d'étude de la Commission technique
Octobre 6 Réunion du Conseil d'administration
Octobre 13 - 1er match, Ligue provinciale d'haltérophilie
Oct. 19-20 et 21 Stage 2e degré - entraîneur (1ère partie)
Camp d'entraînement élite-relève, Montréal
Nov. 17 Réunion du Conseil d'administration
nov. 17 et 18 Commission des représentants régionaux Nov. 24 2e match, Ligue provinciale d'haltérophilie Décembre 1er - Tournoi-Invitation scolaire, Huntingdon.
Décembre 7-8 et 9 - Réunion et évaluation, athlètes et entraîneurs de l'élite-relève
Déc 9 - Compétition-test élite-relève

Jan. 12 Réunion du Conseil d'administration
Jan. 26 - Finale de la Ligue provinciale d'ahltérophilie

Fév. 8-9 et 10 - Stage 2e degré - entraîneur (2epartie)
Fév. 23 - Réunion du Conseil d'administration
Mars 1er et 2 - Championnats sportifs québécois (Championnat provincial junior et senior)
Mars 7-8 et 9 - Finale provinciale, Jeux du Québec - polyvalente de Thetford Mines
Avril 5 Réunion du Conseil d'administration
Avril 18-19 et 20 - Stage 3e degré - entraîneur
Mai 3 - Tournoi provincial - Les jeunes Louis Cyr.
Mai 14 - Conférence téléphonique du Conseil d'administration
Mai 16 au 19 - Championnats canadiens - Régina
Mai 24 au 31 - Championnats d'haltérophilie du monde junior 1980
Juin 16 - Réunion du comité des officiels et du comité des entraîneurs
Juin 17 - Réunion commission des représentants régionaux et assemblée annuelle des membres.

Champion laboureur du Québéc

Québec - un nouveau champion laboureur a été couronné samedi le 25 août à Saint-Hyacinthe. Il s'agit de monsieur Roland Bouchard de Mirabel, comté de Deux-Montagnes, grand gagnant des compétitions du 25e concours provincial de labour. En obtenant la meilleure performance cette année, monsieur Bouchard a relégué au second rang monsieur Jean-Charles Marcil de Carignan, comté de Chambly, ex-champion de 1977 et 1978. Deux laboureurs du sud-ouest se sont également classés.

Ce concours du labour, organisé par l'Association provinciale des laboureurs s'est tenu du 22 au 25 août sur les terrains de la Station de recherche agricole du minisètre de l'Agriculture du Québec, à Saint-Hyacinthe. L'an prochain, les compétitions auront lieu au Collège MacDonald, à Sainte-Anne-de-Bellevue.

Liste des gagnants du 25e concours provincial de labour

Classe visiteurs novices
1. Bélanger, Richard, St-Hubert-de-Rivière-du-Loup, comté de Rivière-du-Loup.
2. Groleau, Onill, St-Eustache-de-Lotbinière, comté de Lotbinière, 3. Harrison, David, Bishopton, comté de Wolfe.

Classe visiteurs avancés
1. Bouchard, Roland, Mirabel, comté de Deux-Montagnes, 2. Marcil, Jean-Charles, Carignan, comté de Chambly, 3. Morin, Jean, Ste-Elizabeth, comté d'Arthabaska.

Classe intercollégiale, 1. Bélanger, Richard, I.T.A. La Pocatière, comté de Kamouraska, 2. Groleau, Onill, I.T.A. La Pocatière, comté de Kamouraska, 3. Griffith, Peter, Collège Macdonald, Ste-Anne-de-Bellevue

Classe utilité 1. Grisé, Daniel, St-Germain-de-Grantham, comté de Drummond, 2. Lefebvre, Germain, Baieville, comté de Yamaska, 3. Jutras, François, St-Zéphirin, comté de Yamaska

Classe Junior, 1. Hammond, Benny, Lachute, comté d'Argenteuil, 2. Morin, Jean, Ste-Elizabeth, comté d'Arthabaska, 3. Bélanger, Richard, St-Hubert-de-Rivière-du-Loup, comté de Rivière du Loup

Classe Senior 1. Bouchard, Roland, Mirabel, comté de Deux Montagnes, 2. Marcil, Jean-Charles, Carignan, comté de Chambly, 3. Besner, Roméo, St-Clet, comté de Soulanges.

St. Anicet

$2,000 récolté:

L'escouade volontaire des sapeurs de St-Anicet a remporté un autre succès avec son bingo annuel du 18 août dernier. On totalisa la somme de $2,000 Près de 475 personnes se sont rendues sur les lieux de l'événement.

Félicitations:

On tient à féliciter M. et Mme Fernand Lapierre de Cazaville qui célébrerons leur trentième anniversaire de mariage le 8 septembre prochain.

4x4x4.



4 ROUES POUR ALLER DE L'AVANT.

En vedette, les nouveaux Scout II, Traveler, SSII, et Terra - Quatre façons excitantes d'aller où la plupart des autres véhicules ne peuvent aller.
La conduite quatre roues motrices au choix, donne une traction sans pareil dans la boue, la neige et la gravelle. Une suspension et des essieux renforcés (heavy duty) permettent de transporter beaucoup de cargo.
Que ce soit sur la grande route, en ville, ou hors-route... Scout démontre sa puissance avec des caractéristiques qui en font un plaiser de conduire. Voyez-le pour vous-mêmes. Vérifiez les nouvelles caractéristiques améliorées qui font que Scout est la seule façon d'y aller.
La nature trace le parcours lorsqu'il s'agit de 4 roues motrices - et en 1979, Scout part en grand.
SCOUT: Tout autre chose n'est qu'une voiture

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA
SCOUT.

ERSKINE & FARRELL INC.
FAIRVIEW ROAD 1-514-264-5198 HUNTINGDON, QUEBEC JOS 1HO

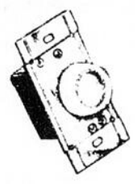
VENTE DE FERMETURE
• JUSQ'AU 31 OCTOBRE 1979 •

NOUS SOMMES OBLIGES DE QUITTER LE LOCAL DU 130 RUE CHATEAUGUAY.
LE PROPRIETAIRE GILLES BRUNET DESIRE OCCUPER LES LIEUX AU 1er NOVEMBRE

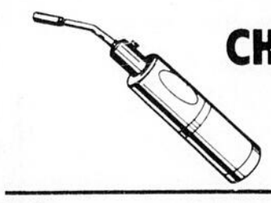


VENTE PEINTURE SICO

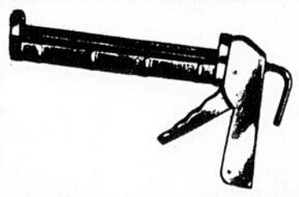
SICO LATEX FINI SEMI LUSTRE 13.99 Gal.
SICO "PEARL" EMAIL ALKYDE 14.99 Gal.
SICO "SICORETHANE" VERNIS PLASTIQUE FINI SATIN 14.99 Gal.
SUJET A L'INVENTAIRE



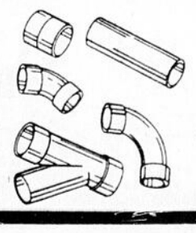
VARIATEURS D'INTENSITE 3.97
SUJET A L'INVENTAIRE



CHALUMEAU AU PROPANE 7.99
Reg. 15.20
SUJET A L'INVENTAIRE



PISTOLET A CALFATER 1.75
REG. 2.99
SUJET A L'INVENTAIRE



TOUS NOS TUYAUX ET RACCORDS EN PLASTIQUE ABS 10% ESCOMPTE
SUJET A L'INVENTAIRE

QUINCAILLERIE GALIPEAU
130 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-4880



M. Bernard Lefebvre de St-Chrysostome [à gauche] recevait les clefs de la Ford Thunderbird de Monsieur Jacques Couturier, président du tirage pour l'année 1979. M. Clément Lebire, grand chevalier, assistait au tout. " Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont souscrit lors du tirage des chevaliers de colomb de St-Chrysostome, Conseil 3584. Le gagnant du deuxième prix, soit un T.V. bar de l'Artisan, Monsieur Christian Boily, et Monsieur Guy Gervais de St-Chrysostome," de dire Clément Lebire, Grand Chevalier.

Concours d'artisanat

Québec - Les concours provinciaux d'artisanat, organisés conjointement par Expo-Québec et le ministère de l'Agriculture du Québec, se sont terminés récemment et les gagnantes ont été honorées jeudi le 30 août, lors d'une réception qui s'est tenue à l'Auberge des Gouverneurs, dans le centreville de Québec.

L'Artisane de l'année

Madame Liliane Tremblay, de Charlesbourg, a été choisie Artisane de l'année. Elle a présenté 23 pièces et a remporté 18 prix, soit: 7 premiers prix, 3 deuxièmes prix, 3 troisièmes prix, 3 quatrièmes prix et 2 cinquièmes prix. Elle gagne ainsi le trophée traditionnellement remis à l'Artisane, un trophée personnel et un prix en argent, tous ces dons provenant de la maison Sears.

La fédération gagnante

La fédération no 9, qui regroupe les comtés de Bagot, Chambly, St-Hyacinthe et Verchères, a accumulé le plus grand nombre de points. La représentante de cette fédération, madame Jeannine Gauthier, a reçu un trophée emblématique de la maison Sears.

Les ouvrières de l'année

Dans chacune des sections de travaux présentés, l'on a fait également le choix d'une gagnante. Dans la section du tissage, les deux pièces exigées étaient un couvre-lit et un tapis indien. L'ouvrière gagnante, pour le couvre-lit, est madame Jeannine Gauthier, de St-Basile-le-Grand, comté de Chambly, membre de la fédération no 9. Madame Benoît Goupil, de St-Camille, comté de Bellechasse, a fabriqué le tapis indien qui lui a mérité son titre. Elle est membre du Cercle des fermières de St-Camille et appartient à la fédération no 4.

Pour la section de la couture, il s'agissait de confectionner une jupe et une blouse paysannes pour dame. Madame Huguette Riendeau, de Boucherville, comté de Chambly, qui est membre du Cercle des fermières de cette ville et qui appartient à la fédération no 9, l'a emporté.

Un chandail était la pièce à exécuter dans la section du tricot. Madame Armand Bourque, de St-Benoît, comté de Beauce, s'est classée première. Elle appartient au Cercle des fermières de St-Benoît et à la fédération no 5.

Dans la section fantaisie, madame Rosette Bourbonnais, de Dorion, comté de Vaudreuil, a fabriqué l'article gagnant, une robe pour fillette de 2 à 6 ans. Elle est membre du Cercle des fermières de Dorion, de la fédération no 13.

Mentionnons que la compagnie Sears offre à l'Artisane de l'année, à celle qui s'est classée deuxième, de même qu'à deux membres de la fédération gagnante, un voyage à Toronto, toutes dépenses payées, à l'occasiono de la Foire royale d'hiver.

Les techniciennes en économie domestique du ministère de l'Agriculture, à qui il appartenait de juger les pièces présentées, estiment que la participation a été nombreuse et qu'il a fallu, parfois, étudier à la loupe le détail de la confection pour choisir les premiers prix.

Activités du Club Optimiste

Huntingdon - Le Club Optimiste de Huntingdon organise sa soirée de remise des pouvoirs pour le 25 septembre au Château alors le président actuel Richard Leduc fera le geste symbolique de remettre le maillet au nouveau président Jean-Marc Brisson.

Par la même occasion, le bureau de direction du nouveau président Jean-Marc Brisson sera présenté officiellement, et les responsables des divers comités seront nommés.

Durant les quelques semaines de l'été, le Club Optimiste de Huntingdon était au ralenti. Les activités estivales ont débuté le 21 juillet par le pique-nique: les membres n'étaient pas nombreux mais il semble que ceux qui étaient présents eurent beaucoup de plaisir.

Le 8 août dernier, sous l'habile organisation du docteur Jean-Pierre Hébert, avait lieu le tournoi annuel de golf du Club Optimiste au Club de Golf de Trout River. Le vainqueur de cet événement fut André Villeneuve.

Et le 12 août, quelques membres du Club local se sont rendus au déjeuner hebdomadaire du dimanche de Club Optimiste de St-Chrysostome.

Le 21 août, un souper fort enlevant a permis l'occasion de remercier Jean-Louis Plante pour la fabrication du boulier servant aux tirages du club.

Par la même occasion, Roger Lessard a été nommé représentant au souper du cinquième anniversaire du Club de Côteau-du-Lac.

Les 7, 8, et 9 septembre, c'était le congrès annuel à l'Hôtel Reine Elizabeth de Montréal.

Donc, une autre année optimiste va débuter très bientôt, et il faut donc souhaiter bonne chance au nouveau bureau de direction.

Assurances: Mise en garde

Huntingdon - Lors d'une rencontre mardi, le directeur général Jean-Guy Bolduc a tenu à faire les précisions suivantes au sujet des divers plans d'assurance offerts pour les étudiants au début de l'année scolaire.

Parce que certains parents savent que la Commission Scolaire de Huntingdon est très bien assurée, ils me croient pas nécessaires d'assurer leur jeune avec l'aide d'une des plans offerts au début de l'année.

Le directeur général précise que la Commission Scolaire possède une assurance-responsabilité qui paie seulement si un accident a été causé par suite de négligence de la Commission. Pour tout autre accident, l'assurance ne paie pas.

Donc, de l'avis de Jean-Guy Bolduc, les parents auraient avantage à profiter de l'un des plans d'assurance offerts pour les étudiants. Ces plans les progègent vingt-quatre heures par jour.

L'Aréna ouvre le 24

Huntingdon - L'Aréna Régionale de Huntingdon recommencera ses activités à compter du lundi 24 septembre, et les Fragiles seront vraisemblablement la première ligue organisée à sauter sur la glace.

C'est ce que Mme Lefebvre, gérante à l'Aréna, annonçait cette semaine à La Gazette.

Dans les autres petites nouvelles concernant l'Aréna, on note qu'il y a encore des heures de glace à louer; les intéressés doivent s'adresser à la gérante et ce le plus vite possible. Cette année, les coûts de location sont de $40 l'heure pour le hockey mineur, $50 l'heure pour le ballon-balai et les locataires-maison, et $60 l'heure pour les gens de l'extérieur.

Du patinage libre aura lieu à chaque samedi soir à compter de 19 heures 30 et ce jusqu'à 21 heures. Avis aux intéressés.

Quelques règlements viennent en force au sein de l'Aréna, cette année. Le port du casque protecteur sera obligatoire. Il n'y aura pas de boisson alcoolique de permise à l'intérieur de l'Aréna. Les joueurs auront 25 minutes avant et après les parties pour se changer.

Les nombreux amateurs de patin et de hockey seront heureux d'apprendre ces nouvelles.

SH SH SH

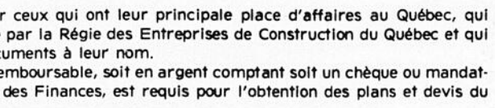
NE LE DITES A PERSONNE... MAIS IL Y A DES TAS D'AUBAINES A AVOIR AU MARCHE AUX PUCES ATHELSTAN, TOUS LES DIMANCHES. C'EST L'ENDROIT OU VOUS POUVEZ AVOIR PRESQUE TOUT

CONST. JEAN LATREILLE

CONTRACTEUR GENERAL
CONCESSIONNAIRE DE MAISONS USINEES

les maisons CIDEL

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ
Compétence et solvabilité



ESTIMATION GRATUITE
HUNTINGDON TEL: 264-3245

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 669-2401-9 -- Recouvrement des surfaces d'acier avec peinture au silico-chromate de plomb de trois structures situées dans diverses municipalités des comtés d'Huntingdon et Beauharnois.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence requise par la Régie des Entreprises de Construction du Québec et qui auront réquisitionné les documents à leur nom.
Un versement de $5.00 non remboursable, soit en argent comptant soit un chèque ou mandat-poste, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.
Garantie de soumission exigée: cautionnement de soumission: $1,500.00 ou chèque visé: $750.00 ou obligations conformes aux exigences: $750.00
Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9, ou 255 est, Crémazie (1er) Montréal, P.Q. H2M 1L5.
La réception et l'ouverture des soumissions est faite à 255 est, Crémazie (?er), Montréal, P.Q., H2M 1L5.
Clôture de la réception des soumissions à: (1er), Montréal, P.Q.,
15:00 heures
le mercredi, 3 octobre, 1979.
Le sous-ministre
Hugues Morrissette

ASSEMBLEE SEMI-ANNUELLE
du
CLUB DE CURLING DE HUNTINGDON
Sera Tenue à la Salle du Club
LUNDI, LE 24 SEPTEMBRE
à 8 p.m.
Tous les Membres sont Priés d'Assister
W.J. Goodhall, Prés. Club des Hommes
Mme Rose Deme, Prés. Club des Dames

AVIS
LA MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE
COMTE DE HUNTINGDON

Aux électeurs de la susdite municipalité:
Avis public est par les présentes donné, que le scrutin tenu lundi le 17 septembre 1979, pour l'élection du Conseiller municipal, siège No. 6, a donné les résultats suivants:

Nombre total de votes	588
Répartis comme suit:	
David Brisebois	540
Jacques Malofy	43
Votes annulés	5

Donné a Athelstan, ce dix-septième jour de septembre 1979
Lyell J. Graham
Président des Elections

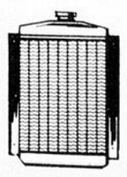
D.N. RACINE INC.
CIS ATERIAUX ENOVATION
MATERIAUX DE CONSTRUCTION POUR TOUS VOS BESOINS
RATIONS DE MOULEES EQUILIBREES
SEMENCES: AVOINE - ORGE
PETITES SEMENCES:
MIL, TREFLE ROUGE
2 COUPES,
LUZERNE, BROME, LADINO,
ALSIKE, LOTIER ETC.
NETTOYEUR A GRAINS

NOUVELLE ADMINISTRATION
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
APPELEZ A FRAIS VIRES
454-9434 ou 454-3274
Entreprise Jean-Marie Lefrancois Inc.
NOUS PAYONS
Et Ramassons vos Animaux Morts ou Vivants
7 Jours par Semaine — Service Rapide
43 Ste-Thérèse, St. Remi

FLEURISTE BOOTH
VENTE D'ANNIVERSAIRE
TOUTES LES PLANTES VERTES
½ PRIX
DU 19 AU 29 SEPTEMBRE
PANIERS SUSPENDUS — $4.00 $6.00 & $8.00
PLANTES VERTES — 75c & PLUS
PAYEZ ET EMPORTEZ
PAS DE TAXE DE VENTE
100 RUE WELLINGTON 264-2996

William J. MacMillan
COMPTABLE AGRÉÉ
TÉL. (514) 829-3629
RÉS. (514) 825-2678
C.P./P.O. BOX 580
36 LAMBTON
ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0

NOUVEAU SERVICE
A HUNTINGDON



• REPARATIONS • NETTOYAGE
DE **RADIATEURS**
INSTALLATION DE CENTRE NEUF DE RADIATEUR
STATION SERVICE
BERGEVIN
47 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL: 264-3122 OU 264-4417

LA LIGUE DE HOCKEY DU DIMANCHE MATIN
A BESOIN DE VOUS
INSCRIVEZ-VOUS POUR UN REPECHAGE OUVERT
DIMANCHE, LE 23 SEPTEMBRE
A 14:00 HRES
A LA SALLE DE LA LEGION
HUNTINGDON
LE REPECHAGE EST SUJET AUX REGLEMENTS DE LA LIGUE

LES REFUGIES DE LA MER

La presse écrite et parlée a fait état, au début de l'été, de la triste situation que vivent les "réfugiés de la mer". A la fin de juillet, le Club Rotary de Huntingdon a accepté comme projet principal pour 1979-80, celui de parrainer la venue d'une famille asiatique dans la municipalité.

Le Club Rotary savait que le succès de ce projet ne pouvait être réalisé sans l'aide de la communauté toute entière.

C'est alors que le 2 août, un Comité représentant bon nombre d'organisations et de groupes, a été formé à Huntingdon. C'est par ce Comité que sont coordonnés les efforts de tous ceux qui désirent aider les réfugiés asiatiques.

Le Club Rotary étant un organisme reconnu par la communauté, a pris l'initiative de faire la demande pour le parrainage d'une famille de réfugiés, par l'entremise d'Immigration Canada. Il est même possible que cette famille arrive à Huntingdon dès le premier octobre.

A date, quelques besoins élémentaires ont été réalisés, soit: une offre de logement de même que des sommes d'argent offertes pour soutenir cette famille durant le premier mois.

Le Club Rotary est en train d'organiser une soirée pour octobre afin de recueillir des fonds. Cependant, une aide financière plus grande est nécessaire pour atteindre l'objectif de $6,000. lequel est une garantie exigée par Imimigration Canada pour le parrainage d'une famille.

Vous est-il possible de participer financièrement à ce geste humanitaire? Si oui, enovoyez votre contribution à l'adresse ci-dessous.

Ghislain Naud, responsable
vice-président Club Rotary

P.S. Un reçu sera envoyé pour fin d'impôt, sur demande, pour tout montant de $5. et plus

Nous vous remercions!

Retournez cette partie à:
Reçu: oui ☐ non ☐

Club Rotary de Huntingdon
Fonds pour les réfugiés
C.P. 2400, Huntingdon, Qué.
J0S 1H0

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CONTRIBUTION: $ _____

Nous acceptons toutes formes de contributions qu'elles soient financières ou matérielles. Que pouvez-vous offrir?

A vendre

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement initial à faire. Tél: à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237 Ormstown.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tél: 373-1222.

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguisage de chaînes huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateauguay de cette année $4.50 plus 0.50c frais d'expédition, C.P. 61, Howick, Qué.

TRACTEUR DE jardin Gravely, avec 8 attaches; charrue, bêcheuse rotative, souffleuse à neige, lame pour souffleuse, tondeuse, charrette de jardin, barre à faulx; parfaite condition de marche. Tél: 247-2773 ou 247-2006.

ELEVEURS DE boeuf 15 belles génisses, ouvertes, croisement mélangé. Hereford Charolais, Simmental. Tél: après 8 p.m. 827-2209.

COUPEUSE A maïs Ford, à 2 rangs, et 3 lames de coupe en bonne condition; aussi souffleuse à maïs N.H. avec PTO et 40 pieds de tuyaux. $1100. pour les deux. Tél: 826-3877.

BECHEUSE HOWARD modèle 50E. Rotative Moins que 100 heures $2700. Tél: 514-334-0755 après 6 hres p.m. à frais virés.

CHARRUE SWEDEN, 3 raies 14" 16", déclancheur a ressort, 1 an d'usage, Robert Crete 829-2460.

8 VENTILATEURS électriques de 18", 2 vitesses aussi 20 acres de blé d'inde debout Tél: 264-2876.

PULLETS PONDEUSES d'oeufs bruns, 19 semaines. $6 chaque ou $5.75 pour 25 ou plus. Bernatchez Tél: 264-4367.

RÉFRIGERATEURS COMMERCIAUX à vendre, un Hoffman 8', 2 étages, un McRay 10', un Hill 8', complets avec compresseurs, 3 tables à légumes 12' long. Tél: 427-3206.

BEAU POELE à bois à vendre en parfaite condition $250. aussi poêle électrique Léonard propre et très bonne condition. $80. Tél: 264-5541.

CHAISE ROULANTE presque neuve laisserait à moitié prix. Tél: 373-4358.

OUTIL POUR affilage de patins. Tél: 264-3202.

SOFA-LIT [hide-a-bed]; aussi table, Tél: 264-3005.

FOURNAISE A l'huile genre cabinet, 65,000 BTU, avec brûleur et accessoires en parfaite condition. Tél: 827-2792.

BEAUCOUP DE meubles et appareils ménagers. La vente aura lieu samedi et dimanche, les 22 et 23 septembre. Aussi linge, rideaux, tapis, articles de maison, etc. Tél: 264-5256, 1351 chemin Fairview.

MOTOCYCLETTE TRIUMPH 1968, 500cc, moteur neuf. Condition excellente. Tente-roulotte, toit canvas, couche 6. Très bonne condition. Poêle à bois pour cuisson marque Bélanger. Bonne condition. Tél:247-2293 nous livrons.

10 GENISSES Holstein 8 saillies pour vêler en janvier, ou 10 Jerseys, 8 saillies pour vêler en janvier, ou moyenne à tout prendre $600. Tél: 264-4247.

A vendre

DODGE 1967 en bonne condition $350 ou meilleure offre. Tél: 247-2377, Hemmingford.

ENSEMBLE DE salon comprenant; un sofa 4 places, 2 fauteuils, en tissu couleur or garnitures en bois de teck; 2 tables de côté et une à café en teck. Le tout en très bonne condition. $750. Tél: 247-3372.

CHASSIS USAGE 5 x 10 panoramique. Tél: 829-2834.

POELE FRANKLIN avec poignées or, écran à feu et tuyaux compris. Comme neuf. Tél: 264-3912.

REFRIGERATEUR CUISINIERES, laveuse sécheuse, congélateur, air climatisé, humidificateur, déshumidificateur, laveuse à vaisselle, four micro-ondes, purificateur d'air, équipement d'antenne de TV, aux prix coûtant plus 15%. Centre de Musique T.A.M. Inc., Ormstown Tél: 829-3144.

ORGUES USAGES, marques Farfisa-Thomas et Hammond à prix spéciaux très bas, avec 3 mois de garantie; aussi piano 1928 Willis avec rouleau électrique acoustique. Une pièce de collection très rare. Centre de Musique T.A.M. Inc., Ormstown Tél: 829-3144.

TOMATES 10c lb. piments verts, blé d'inde, frais et pour congélation. Tél: 264-3486 Sophie Picard, Chemin Front Ridge.

HONGRE APALOOSA âgé de 8 ans, bien dressé avec fers. Tél: 264-2595, de 19à 22 heures.

THUNDERBIRD 1974, toute équipée, 67,000 milles, Comme neuve. Doit être vue $3,000 Tél: 827-2373.

RADIO CB tour, rotor et antenne. Camion converti en camper. Bêcheuse rotative, table en arborite avec 4 chaises; couchette de bébé, tout en bonne condition. Plusieurs autres articles, à rabais, tout doit être vendu. 665 chemin Rivière Chateauguay nord, Howick Tél: 825-2034.

MAISON MOBILE 14'x 68', 3 chambres à coucher; poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse incluses. Tél: 427-3701.

VENTE DE garage 47 rue Colville, Howick samedi le 22 septembre 10 à 16 heures. Tél: 825-2344.

LIT ANTIQUE en cuivre. Tél: 371-3438.

Propriété à vendre

CHALET DANS Havelock, cté Huntingdon. 3 chambres à coucher, salon et cuisine; extérieur et fenêtres en aluminium. Terrain 50 x 100. Prix $15,000. Tél: 1-632-1856 et 1-766-7012.

CHALET ETE - Hiver, meublé avec puits. Prix à discuter. Au 153 39e ave. Ste-Barbe. Tél: 371-0198.

MAISON PRE-FABRIQUEE démontée 22 x 30, 5 pièces. Prête à remonter. Isolée. Finie à l'intérieur. Tél: 264-4345, après midi, en tout temps.

MAISON A 97 Lake, 6 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 salles de bain, finie en acier, système de chauffage à l'eau chaude, avec 3 bâtisses. Tél: 264-3205.

RESIDENTIELLE OU commerciale, maison 3 chambres à coucher, au 5 rue Prince, Huntingdon. Idéale pour bureaux ou ce que vous désirez. Considérerais échange pour maison de campagne avec terrain, en bonne condition. Tél: 264-5305 sur semaine. Ou 264-3444 le soir.

A louer

MAISON DE ferme en briques, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle à diner, grand salon, sur 3 arpents. Région d'Ormstown. Tél: 829-3308 ou 829-2869.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique, sous-sol. Semi-fini, sur grand terrain paysage. Huntingdon. Tél: 264-4418.

BACHELOR DE 2½ chauffé, poêle et refrigérateur fournis, 78 rue Chateauguay, libre immédiatement. Tél: 264-3205.

COVEY HILL près de l'institut Dorea, maison 6½ pièces. 100 ans, partiellement rénovée, poêle et refrigérateur, à louer $275. pas chauffée octobre le 1er. Tél: 1-388-4505 ou 282-6998.

TERRAINS A louer pour maisons mobiles. Tél: 829-2883.

ORMSTOWN LOGEMENT de 5½ pièces, chauffé, situé à un mille du village. Grand terrain avec garage, libre le 1er novembre Tél: 829-3307 après 6 p.m.

LOGIS 4½ pièces, à 88 rue York. Tél: 264-3089.

APPARTEMENT DE 3½ pièces situé au 245 Jacques-Cartier, Valleyfield. Rez-de-Chaussée, $90. par mois. Tél: 264-5364.

MAISON A louer, 2 chambres à coucher, 6 milles de Huntingdon Tél: 264-6335 après 5 heures p.m.

A vendre ou à louer

FENDEUSE A bûche, bêcheuse, chez H.D. Sales & Service. Tél: 264-3305.

MAISON RANG du 5. Tél: 826-3021.

On demande

HOMME MARIE avec expérience pour travail dans les champs et ferme laitière. Pour ferme laitière moderne. Maison neuve, salaire et bénéfices selon l'expérience. Tél: 514-371-3895 après 6:30 p.m.

AVOINE DE cette année. Tél: 827-2209 après 8 hres p.m.

MANTEAUX DE fourrure usagés Tél: 373-4358.

JEUNE FILLE pour travail ménager léger, pour coucher ou non. Tél: 264-5726.

ACHETONS: REFRIGERATEURS, poêles meubles, usagés modernes ou antiques. Ménage complet succession. Tél: 429-4489.

Service

SERVICE DE tonte et shampooing, attention spéciale prix modique Tél: 373-0295.

CUEILLETTE DU maïs faite sur demande. Tél: 829-3208.

MACHINE A plumer les oiseaux de basse-cour à louer à la journée, Chenil Effel, Route 236, St-Stanislas 371-5018.

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazoline, Klaus Frost, 74, rue Linda, Ormstown, Tél: 829-3436.

PENSION POUR chevaux, excellents soins, exercice et manucure. Green Acres Stables. Tél: 264-4197.

Travail demandé

FERAIS COMPTABILITE pour petits commerces dans la région Valleyfield Huntingdon. S.V.P. Contacter M. Génier 264-5186.

POUR REPARATIONS DE scies à chaînes, et de tondeuses, à prix raisonnables. 2842 chemin Smith, St-Anicet, jour ou soir.

pension

PENSION CHIENS et chats Chenil Shangrila, Accommodation moderne, propre chauffée, cour intérieure et extérieure. Attention spéciale Tél: 373-0295.

Voudrait acheter

BLE ORGE et maïs de bonne qualité. Appelez 264-2879.

DESIRE ACHETER immédiatement piano pour appartement, en excellente condition. Tél: Mme Donald Erskine, 264-3387.

Ameublement

DECAPAGE ET polissage de meubles par le procédé Velvet Touch. Antiquités et meubles usagés à vendre. Bons prix. 155 Route Covey Hill, Hemmingford, Que. Tél: 247-3327.

Trouvé

EPAGNEUL - blanc avec taches noires et brunes. Très amitieux et triste. Tél: 264-4753.

Voudrait louer

DESIRE LOUER une ramasseuse de roches. Appelez 827-2232.



A VENDRE

- Réservoir Septique
- Perron "Unit Step"
- Tuyaux d'acier
- Dalle de Style canadien
- Plaques de Trottoir
- Bordure
- Butoir d'auto d'a

ESTIMATION GRATUITE

CONST. JEAN LATREILLE
HUNTINGDON 264-3245

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement
Aluminium Reynolds
et les gouttières
Portes et fenêtres de toutes sortes
Auvents, rampes, persiennes en aluminium
Portes de garage
[Automatiques ou manuelles]
Portes de patio, vitres, vitre isolée
A. GRIFFITH Tout ouvrage Garanti A. TAILLEFER
80 Wellington, Huntingdon, Qué.
Tél: 264-5057

TEL: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
Notaire
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.


FOYERS
GUY BOURDEAU
MACONNERIE GENERALE
Briques, Pierres, Blocs
•ESTIMATIONS GRATUITES•
TEL: 373-8390
420A DANIS VALLEYFIELD

VENTE
R.R. VINYL
[Faites-Le-Vous-Mêmes]
PRIX COUTANT + 10%
[Jusqu'au 1 oct.]

ISOLATION SOUFFLEE
MONOTHERME
MENUISERIE GARAGE AGRANDISSEMENT
COUVERTURE BARDEAUX OU ASPHALTE
R. LESSARD
264-2062

ENCAN
HOLSTEINS DE QUALITE
LUNDI, LE 24 SEPTEMBRE à 13:30 hres
à la ferme de M. Stewart Ross
2 milles au sud-est d'Athelstan
à Powerscourt
Comté de Huntingdon
Sera vendu: un bon troupeau laitier, élevage de chez-nous, comprenant: 12 vaches laitières, quelques-unes venant de vêler, 8 autres dûes à l'automne et au début de l'hiver. 3 génisses de qualité vêlant premier veau au moment de la vente. 14 génisses ouvertes, âgées de 6 à 18 mois. Un test récent a été complété & approuvé, et ce troupeau est éligible pour exportation aux Etats-Unis. Aussi taureau de service âgé d'un an.
Conditions: Comptant ou bon chèque
Stewart Ross, Prop. Tél: 264-5926
LYELL J. GRAHAM
ENCANTEUR
Athelstan Tél: 264-2289

— DANSE —
AU NOUVEL EDIFICE D'EXPOSITION,
AU TERRAIN DE LA FOIRE
Commanditée par la
SOCIETE AGRICULTURELLE DE HUNTINGDON
VENDREDI, LE 21 SEPTEMBRE
21 à 2 hres
Musique par "Johnny's Junior Cowboys"
Entrée: $2.50 Goûter inclus
Permis S.A.Q.

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
LINDA CARTIER et RICHARD BEARE
au Château de Huntingdon
SAMEDI, LE 22 SEPTEMBRE
8:30 p.m. à 2:00 a.m. hres
Disco-Mobile
Goûter sera servi

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
LIZ ELLIOTT & GERALD McDOWELL
au Chateau, Huntingdon
SAMEDI, LE 29 SEPTEMBRE,
8:30 p.m. - 2:00 a.m.
Musique par Bill MacDonald & son Orchestre
Un Goûter sera servi
$3.00 par Personne
Bienvenue à Tous

BALLET JAZZ - CLAQUETTE
CENTRE RECREATIF ORMSTOWN
87 RUE ROY
Tout Petits 3 à 5 ans - 4:30 à 5:30 p.m.
Junior 6 à 12 ans - 5:30 à 6:30 p.m.
Adultes 6:30 à 7:30 p.m.
Inscription - Au Centre Récréatif
MERCREDI,
LE 19 & 26 SEPTEMBRE
5:30 à 7:30 P.M.
INFORMATION 489-7888

BUFFET FRANCINE
REUNIONS -
MARIAGES -
BANQUETS
RECEPTIONS
DE TOUT GENRE
38 DUNCAN,
ST-CHRYSOSTOME
TEL: (514)
826-3106
PROPRIETAIRE: FRANCINE BOURDEAU USEREAU



DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optometriste
39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield


CENTRE DE LOCATION
Aztec INC.
OUTILLAGE & EQUIPEMENT
DE TOUS GENRES
LOCATIONS - VENTE- SERVICE
371-5215
555 LAROCQUE VALLEYFIELD

VILLE DE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, président d'élection à l'effet que...

Les corporations, sociétés commerciales et associations, pourvu qu'elles aient payé leurs taxes ou redevances municipales exigibles au 31 décembre précédent, sont aussi inscrites sur la liste électorale. Et, pour ce faire, elles devront se conformer aux dispositions de l'article 129 de la loi des Cités & Villes.

Donné sous mon seing à Huntingdon
Ce 12ième jour de septembre 1979

Me Richard Alary, avocat
Président d'élection

C.L.S.C. HUNTINGDON

LE CLSC DE HUNTINGDON RECHERCHE:

Un praticien social:
Personne qui exerce des activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation dans un ou plusieurs programmes sociaux.

Un organisateur communautaire: [pour région Ormstown-Howick]
Personne qui fait l'identification et l'analyse des besoins de la population avec des groupes concernés. Conçoit, coordonne et actualise des programmes d'organisation communautaire afin de répondre aux besoins du milieu et de promouvoir son développement. Agit comme personne ressource auprès des groupes.

Doivent détenir un diplôme universitaire ou expérience équivalente. Avoir une auto et être bilingue [parlé et écrit] sont des atouts précieux. Rémunération selon les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Faire parvenir curriculum vitae avant 5h p.m. le 24 septembre 1979 au CLSC Huntingdon, a/s de Madame Lucie Brown.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
REQUIERT LES SERVICES D'UN (E) CONSEILLER PEDAGOGIQUE

CONSEILLER PEDAGOGIQUE: Principalement pour les secteurs de l'enseignement à l'enfance inadaptée et services à l'élève [niveaux primaire et secondaire].

NATURE DU TRAVAIL: L'emploi de conseiller pédagogique est un emploi de professionnel qui comporte plus spécifiquement des fonctions de conseil auprès du personnel cadre responsable des services d'enseignement et d'animation pédagogique, auprès des instituteurs et des autres professionnels relativement à l'implantation, au développement, à l'évaluation des programmes d'enseignement, à l'organisation scolaire qui convient, de même qu'au choix et à l'utilisation des méthodes, des techniques, de l'équipement, du matériel didactique.

QUALIFICATIONS ET QUALITES REQUISES:
- capacité de travailler en équipe
- aptitude à l'animation de groupe de travail
- souplesse, capacité d'adaptation à des situations nouvelles.

TRAITEMENT: Selon la convention collective en vigueur
minimum: $15,868.00
maximum: $34,866.00
échelle de traitement en voie de révision.

STATUT: Régulier à plein temps

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande accompagnée du curriculum vitae avant jeudi, le 27 septembre, 1979 à 16:30 heures, au:

Service du Personnel,
Commission Scolaire de Huntingdon
64, rue Chateauguay, C.P. 1090,
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

Trust Royal

1ère CONCESSION: Bungalow 4 pièces avec garage, sité à environ 8 milles de Huntingdon, cuisine ouverte avec salon, endroit idéal pour couple retraité, $15,000.00 MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218.

ST-ANICET: Bungalow 4 pièces avec remise, situé en bordure de la route 132, droit de passage au lac St-François, prendrait en considération une offre raisonnable. MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218

HUNTINGDON: 6 acres de terrain, juste à la sortie Huntingdon, grande maison 8 pièces avec 6 chambres, foyer, 1½ salle de bain, garage et grand jardin. MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Propriété de 10 pièces en bonne condition, garage double, cuisine rénovée, 2 salles de bain, salon avec foyer, garde-robe de cèdre dans chaque chambre, solarium chauffé, sous-sol fini, beaucoup d'extras s'ajoutent à cette propriété. MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218

ST-AGNES-DE-DUNDEE: 4 acres de terrain avec bonne propriété de 5½ pièces et garage double attaché, près des lignes U.S.A.; site idéal pour couple qui pense à la retraite. MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218

Normande Grégoire, 264-5218
9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY
691-5955, 876-7628

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de Funérailles
264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire
MONTPETIT
Rodrique Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

PROPRIETE A REVENUS
Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme $55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
Avocat
16 PRINCE, Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
67 Boul. D'Anjou
Tél: 698-0861
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

SALON CLAUDE
Coiffeur pour dames
77 Wellington
Tél: 264-3151
Huntingdon

DR. RICHARD LEDUC
Chirugien
Dentiste
Tél: 264-3811
31, rue York
Huntingdon

LADY FINELLE
Cosmétiques
124 Bouchette
264-3244 - 829-3096

DEROME & LAURENDEAU
ARPENTEURS GEOMETRES
DEROME & LEBLANC
INGENIEURS-CONSEIL
Tél: 373-4300 . 80 Nicholson
VALLEYFIELD

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD


EXTERMINATION
DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES ENVELOPPES
EN-TETES DE LETTRES — CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

Un peu de tout

• La Société du Timbre de Noël du Québec sera connue dorénavant sous le nom de l'Association Pulmonaire du Québec. La campagne de souscription a pour objectif $675,000 cette année, et d'ici peu dans la région des souscripteurs passeront au nom de l'Association, organisme provincial de prévention des maladies respiratoires.

•Les ministères fédéral et québécois de l'Agriculture ont consenti une subvention au Collège Macdonald pour la réalisation d'un projet pilote de lutte intégrée contre le carouge à épaulettes qui cause des dommages considérables aux cultures de maïs et céréalières de certaines régions de l'Est du Canada. L'objectif des travaux est de déterminer si la réduction de la population de l'un des dortoirs, par la pulvérisation de tergitol au printemps, pourrait avoir des effets sur le nombre de reproducteurs et sur la population l'automne suivant. Jusqu'à maintenant, on a recueilli plusieurs renseignements sur le nombre et la distribution de ces oiseaux, permettant ainsi d'intégrer des programmes de recherches connexes au projet initial.

•Entre 1971 et 1975, les revenus des agriculteurs canadiens ont augmenté plus rapidement que ceux des autres travailleurs. En 1971, le revenu moyen de la famille agricole représentait 70% de celui de la famille urbaine, alors qu'en 1975 ce pourcentage s'élevait à 93%. Cette augmentation est attribuable à une meilleure rentabilité des expolitations agricoles plutôt qu'à une hausse des revenus tirés d'un travail effectué à l'extérieur de la ferme.

• Le gouvernement du Canada a mandaté Nicole Lecours de Trout River, éditeur dans le domaine artistique, pour écrire un livre sur la vie de l'illustre Mario von Brentani, l'artiste-peintre canadien qui a consacré son art à la culture des esquimaux.

• Un nouveau parti politique a vu naissance à Chateauguay. Il s'agit du Parti Civique. Le 4 novembre, on veut faire la lutte aux élus sortants. Le chef du parti est Jean-Paul Lévesque. Un programme détaillé de ce parti politique municipal sera publié d'ici peu.

• Le conflit chez Bell Canada a enfin pris fin. Une convention collective de trois ans a été signée. La situation redeviendra normale.

• Le conflit à la Société des Alcools du Québec n'est pas encore règlé, et de plus en plus les stocks deviennent rares. Il se peut fort bien que le conflit s'envenime davantage dans les semaines à suivre.

• On demande aux amateurs de chasse de la région de Huntingdon de prendre toutes les précautions nécessaires en pratiquant leur sport favori. Il serait bon de voir une saison de chasse sans aucun accidnet.

• Dominion Textile devrait investir près de cinq millions de dollars à Valleyfield. On ajouterait des anneaux de filage à la filature de Salaberry.

• Le Club Rotary de Huntingdon lance dans l'édition de cette semaine sa campagne de souscription pour la famille de réfugiés auprès de la population de Huntingdon. Le Club Rotary est le parrain de cette famille du Vietnam qui arrivera parmi nous au début du mois d'octobre. Toute la population peut aider au parrainage par uen aide financière.

• Le maire Jean-Guy Latreille de la municipalité de Franklin sera encore candidat à la mairie en novembre.

• Même si aucune annonce officielle ne fut encore entendue, tout porte à croire que le maire Latreille tentera de se mériter une troisième terme.

• A Havelock, il est de plus en plus question que le maire Claude Garault sera opposé. En effet, il semble qu'un groupe de citoyens de cette municipalité aimerait trouver un candidat pour opposer le maire sortant. A l'issu de cette démarche, les penchants du maire Garault pour le Parti Québécois seraient la cause.

• L'Union des Municipalités du Québec conviait les journalistes à une conférence de nouvelles mardi matin, afin de dévoiler le programme officiel du prochain congrès.

•Un programme d'emploi pour les détenus a été lancé par le Service correctionnel du Canada en vue de quadrupler la production alimentaire des prisons fédérales. En plus d'améliorer la gestion des fermes existantes, ce programme consiste à faire l'acquisition de nouvelles terres et à construire de nouveaux bâtiments afin d'atteindre une plus grande autosuffisance alimentaire dans les pénitenciers. Le projet d'expansion, évalué à $7 millions, sera mis en oeuvre d'ici cinq ans. En plus de réduire les dépenses gouvernementales ce projet aidera à atteindre d'autres objectifs du système correctionnel.

• La Direction de l'hygiène vétérinaire d'Agriculture Canada vient de lancer un nouveau programme de lutte contre la maladie de Johne basé sur l'amélioration de la gestion de toupeaux. Grâce à la participation plus active de l'éleveur et de son vétérinaire, le nouveau programme devrait permettre d'améliorer l'état de santé général des troupeaux et de dépister plus facilement cette maladie. La malade de Johne, ou paratuberculose, est d'origine bactérienne et s'attaque au système digestif des bovins et des caprins. Elle s'accompagne souvent de la diarrhée et d'un affaiblissement général.

Cercle de Fermières de St-Anicet

Avez-vous passer de Belles Vacances? Allons de l'avant et entreprenons la nouvelle année avec enthousiasme car le nouveau programme nous présente de si belles choses à faire et à discuter qu'ont ne peut rester indifférentes.

A notre dernière réunion qui s'est tenue le 10 septembre Mme Madeleine Fournier nous a remise sa démission au poste de présidence et Mme Monique Charest a bien voulue prendre la relève. Monique était secrétaire nous avons accepté sa démission en faveur de Mme Madeleine Fournier. Le poste de vice-présidente sera remplie par Mme Lise Caza. Nous sommes assurées que nos trois nouvelles élues seront à la hauteur. Félicitations.

Nous souhaitons la bienvenue à Mme Sénécal qui a bien voulue se joindre à nous.

N'oubliez pas que c'est au mois d'octobre que votre assurance vient échue.

S'il y a des dames qui sont intéressées à suivre un cours de Yoga ce qui est excellent pour la forme physique et morale voudrons bien communiquer avec Mme Wart à 264-2983 Par contre celles qui préfèrent suivre des cours de cuir ou décoration intérieure ou si vous avez un autre cour qui vous tient à coeur, veuillez téléphoner le soir seulement et demander Mme Marielle Hurteau à 264-2136.

A la réunion nous comptions 29 présences. Ne serait-ce pas une bonne idée si les mois à venir nous amenions chacune une voisine? Je suis persuadée que parmis ces dames il y en a qui nous apporterais de bonnes idées.

Le prix de présence fut gagné par Gisèle Schmidt Mme Laparé a eu la gentillesse d'apporter deux présents qui furent gagnés par Mmes Reine Demeule et Fernande Boyer.

Mme Marie-Ange Caza nous a lu une brochure qu'on ne peut s'empêcher de s'y reconnaitre.

Comment détruire son Association.

1. N'assistez pas aux assemblées; si vous y assistez, arrivez en retard.
2. Ne manquez pas de quitter l'assemblée avant la fin de l'ordre du jour.
3. Ne dites jamais un mot aux assemblées, attendez d'être en dehors de la salle pour donner votre opinion.
4. Quand vous assistez aux assemblées, votez en faveur de tout ce qui est proposé; rendu à la maison ne faites rien pour réaliser ce qui a été voté.
5. Le lendemain, cherchez à prendre les officiers en défaut.
6. Ne vous mêlez pas aux choses qu regardent votre association.
7. Tâchez de retirer tous les bénéfices que vous apporté votre association, mais en retour, ne lui donnez jamais rien.
8. A toute occasion, menacez de démissionner; essayez d'entraîner les autres avec vous.
9. Parlez de coopération, mais ne coopérez jamais.
10. Si on a recours à vos services, répondez que nous êtes trop occupé.
11. Ne lisez jamais les nouvelles relatives à votre association.
12. N'acceptez jamais de responsabilité; il est toujours plus facile de critiquer que de faire quelque chose.
13. Si vous êtes nommé sur un comité, paralysez son action en n'assistant pas aux réunions.
14. Si on vous réclame des cotisations en retard, ignorez cet avis.
15. Ne faites jamais plus que ce qui vous est demandé, si d'autres se dépensent sans compter pour le succès de votre association, accusez-les de vouloir former une clique pour dominer votre association.

Ca porte à réfléchir, pas vrai?

Nous vous attendons à la prochaine réunion qui aura lieu le 8 octobre. Venez en grand nombre.

Maire-Claire St-Onge
Publiciste

Venez au rendez-vous des Artisans-Artistes

Suite à une réunion vendredi 14 septembre 1979 à 19:00 au Chateau, salle "candle light", situé au 10 rue King Huntingdon (Québec), le Conseil d'organisation qui a pour mandat une exposition spectacle au Château se répartit comme suit:
Nicole Lecours - Relationniste, responsable de la publicité, Mme Ruth von Brentani - Responsable de la section technique, Lise Laberge - Responsable du budget, Mme Thérèse D'Aoust - Responsable de la section communication.

Surveillez la cédule du programme de ces 3 jours à ne pas manquer: 23-24-25 novembre 1979 dans votre journal régional.

Avis a tous les artisans artistes et ou musiciens professionnels

Si vous êtes intéressé(e)s à exposer ou a vous produire en spectacle cette dernière fin de semaine de novembre 1979 au Château à l'occasion d'un Rendez-vous pour Artisans - artistes dans ce somptueux décor, "Envoyez votre curriculu vitae à Nicole Lecours, RR2, Athelstan, Québec J0S 1A0
N.B.: offre valide jusqu'au mercredi 26 septembre 1979

A bientôt pour d'autres déroulements à l'intérieur de ce mouvement pour le culture.. A noter ce Conseil d'organisation a été créé à partir de "CEP" discipline du Conseil Culturel de la Rive-Sud de Montréal, il est membre officiel de l'Association des Violonneux du Québec, association ayant pour but de préserver et prmouvoir le folklore canadien.

Nicole Lecours

Conseil de Howick

Howick - Lors de la rencontre du 10 septembre dernier, le conseil de la municipalité du village de Howick sous la présidence du maire suppléant Yvan Lazure a décidé d'approuver le rapport relativement à des dépenses pour le revêtement en béton bitumineux d'une partie de la rue Stewart d'une longueur de 625 pieds par une largeur de 26 pieds dont le coût s'est établi à $7,108.95

Le conseil a décidé également d'utiliser la subvention de $5,000 du Ministère des Transports pour payer une partie de ces travaux. L'autre part du coût sera défrayée par le budget des opérations courantes de la municipalité.

Aussi, le conseil du village a pris connaissance des conditions imposées par le Ministère des Transports et les adoptent à savoir que les travaux exécutés en vertu des dépenses présentes n'ont pas été ou ne seront pas l'objet d'une subvention autre que celle que le Ministère des Transports a accordé.

Un permis de construction émis par l'inspecteur en bâtiments, Alain Poirier, a été autorisé à Michel Roy, pour la fondation et maison reculée pour $8,000.

Le conseil a décidé d'expédier un chèque de $300 à la municipalité de St-Louis-de-Gonzague. Ce montant était la quote-part du village de Howick pour les honoraires de la firme d'ingénieurs-conseils Laplante, Beauchamp & Reynolds relativement à une étude pour le choix d'un site pour l'enfouissement sanitaire des déchets solides dans la région.

On demandera au Ministère des Affaires Municipales du Québec de faire une expertise afin d'obtenir une subvention pour l'achat d'un camion de secours avec équipements pour l'Association Entre-Aide Mutuelle de Feu du Sud-Ouest. On aimerait également obtenir une subvention pour un système central téléphonique pour cette même Association.

Le conseil décida de défrayer la moitié du coût du tuyau d'une longueur de 45 pieds par 12 pieds de diamètre pour remplir le fossé appartenant à la municipalité. Le tout se fera afin d'éviter d'endommager l'asphalte et d'éviter des accidents qui pourraient survenir éventuellement.

La toiture du chalet situé sur le terrain de jeux sera réparée, et des dépenses de l'ordre de $300 à $400 sont prévues à cette fin.

Le conseil a décidé de commander deux enseignes indiquant 30 km/h de la firme Acme Signalisation. Elles seront installées dans la courbe de la rue Stewart.

Claude Jodoin sera avisé de faire les corrections nécessaires au trottoir où est son entrée. Le tout est suite à des plaintes reçues par des personnes qui ont failli avoir des accidents.

Des soumissions seront demandées par le village de Howick pour de l'huile à chauffage.

Aide de $70,300

Québec - Rodrigue Tremblay, ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, a le plaisir d'informer la population qu'il a autorisé la Société de Développement Industriel à accorder son aide financière pour un montant de $70,300 à une firme de la région du sud-ouest.

En effet, Autorpo Inc. du 478 de la rue Notre-Dame à St-Rémi a reçu cette aide financière dans le cadre du programme pour les entreprises à haute technologie. Cette firme est un fabricant de stators.

L'aide financière s'agit d'une bonification d'intérêts du montant de $70,300.

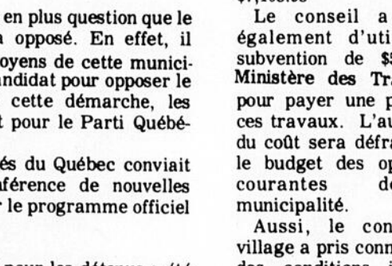
Moi un pollueur?
JAMAIS!

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agrées - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

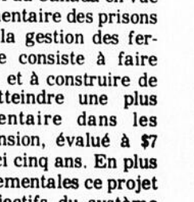
Cours pré-nataux

Endroit CLSC Huntingdon, 139 St.Alexis, St. Chrysostome
Quand: Chaque mercredi soir.
Heure: 19:00 à 21:00
Pour qui: Futures mères et futurs pères de St-Chrysostôme, Howick St-Antoine Abbé, Hemmingford et environs.
Contenu du cours: Période théorique et une période d'exercices physiques, respiratoires et détente à chaque séance.
Professeur: Claudette Murphy infirmière du DSC de Valleyfield
Information: 826-3161 demander Lyne

HUNTINGDON ASPHALTE & ROOFING REG'D
PHILIPPE TAILLEFER, PROP
264-6268 ou 829-2500



POUR TOUS VOS PATIO, PROMENADE OU ENTREE
BESOINS DE PAVAGE



COUVREUR - FERBLANTIER - TOUTES SORTES DE TOITURES, BARDEAUX - ACIER - GRAVIER - RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

Alignement 12.95 pour la plupart des voitures
Profitez d'une maîtrise améliorée de la direction et d'une durée prolongée des pneus!
Voici ce que nous faisons:
• Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence
• Réglage des barres de torsion
• Vérification de la suspension du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la timonerie de la direction
• Pièces et entretien additionnels moyennant supplément, si nécessaires
Garantie: 90 jours/9 000 km

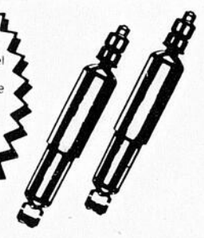
Entretien des freins
Regarnissage des tambours, pièces et main-d'oeuvre compris.
2 tambours Pose de garnitures de freins de première qualité, regarnissage des tambours. 36.95
2 tambours et 2 disques Pose de garnitures de freins et de sabots de freins à disque de première qualité, regarnissage des tambours et des rotors, regarnissage des roulements des roues avant. 96.95
2 disques Pose de sabots de freins à disque de première qualité, regarnissage des rotors, regarnissage des roulements des roues avant. 66.95
Renseignez-vous sur la garantie des freins: 24 mois/40 000 km



Lors de chaque entretien des freins, nous vérifions, nettoyons et lubrifions les ressorts de rappel et les pièces de retenue, nous vérifions le maître-cylindre, les cylindres et les pinces des freins et nous effectuons un essai sur route.
Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires.

Notre engagement
• Effectuer un entretien professionnel à tous points de vue
• N'effectuer que le travail necessaire et que vous autorisez
• Vous remettre toutes les pièces usées
• Décrire et expliquer chaque travail effectué
• Honorer notre garantie nationale

Redonnez à votre voiture son roulement de voiture neuve et accroissez la durée des pneus et la sécurité de la conduite.



Amortisseurs
SUPER CUSHION Qualité de l'équipement d'origine. Garantie de remplacement gratuit de 30 mois/50,000 km contre toutes défectuosités ou l'usure prématurée. 9.88 chacun
BRUTE HEAVY DUTY Pour une maîtrise ultra-ferme. Garantie de remplacement gratuit contre toutes défectuosités ou l'usure prématurée aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture sur laquelle nous les posons. 12.88 chacun
RADIAL CONTROLLER Fabriqués spécialement pour utilisation avec du radial. Garantie de remplacement gratuit contre toutes défectuosités ou l'usure prématurée aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture sur laquelle nous les posons. 15.88 chacun
POSE: $4.50 EN SUS, CHACUN

Vidange au Prestone II
19.95 voitures 4 cyl. 24.95 voitures 6 cyl. 29.95 voitures 8 cyl.
Comprend antigel/d'agent de refroidissement Prestone II et 8 entretiens du système de refroidissement.
Voici ce que nous faisons:
• Vidange complète du système de refroidissement afin d'éliminer la rouille et les dépôts nuisibles
• Jusqu'à 2 gallons de Prestone II dans le système
• Vérification sous pression de tout le système de refroidissement afin de déceler toute fuite
• Vérification des boyaux du radiateur et de la chaufferette
• Vérification des courroies d'entrainement
• Vérification du bouchon du radiateur afin d'assurer une bonne étanchéité et un bon contrôle de la pression
• Vérification du système de récupération du liquide de refroidissement
• Vérification du degré de protection de l'antigel/agent de refroidissement

ENTRETIEN DE TOUTE CONFIANCE DE VOTRE AUTO
384 LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9273

LIQUIDATION DES 79
OFFRE IRRESISTIBLE



LE BARON 1979
TOUT EQUIPE A PARTIR DE
$7295.00

C'EST LE MEILLEUR TEMPS ! ! ! !

RABAIS DE $400 DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER SUR LES MODELES CORDOBA - LE BARON - NEWPORT - NEW YORKER ET RAMCHARGER.
RABAIS DE $250 DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER SUR LES MODELES PICK-UP ET VAN.
RABAIS DE $200 DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER SUR LES *MODELES* ARROW - COLT - SAPPORO
RABAIS DE $100 DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER SUR LES MODELES VOLARE ET CARAVELLE

POURQUOI ACHETER AILLEURS?
PLUSIEURS AUTRES MODELES A DES PRIX RE-RE-COUPES.

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5/80
AB Ellerive AUTO LTEE
373-5624
373-5544
455-1367
573 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD
Plymouth CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE